

Mañana: Textos para la educación básica

EL TIEMPO

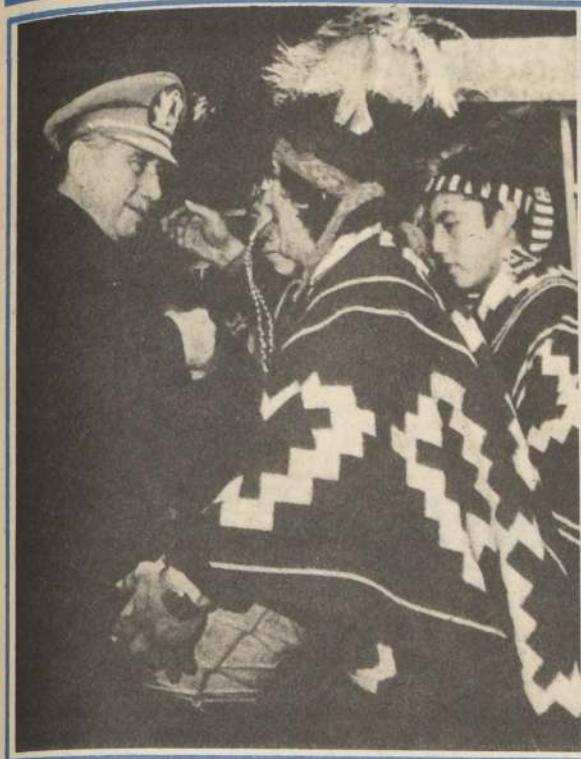
Cielos cubiertos, precipitaciones, vientos en intensificación durante la noche y temperaturas extremas probables de 9 y 13 grados anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue de 8,7° a las 6,30 hrs. y una máxima de 15,8° a las 13,00 hrs.

La Nación

VOBSE
Ejemplar no

SANTIAGO DE CHILE
Jueves 15 de Julio de 1982
Nº 21.218-Año LXVI

15 pesos Cuerpo A



TEMUCO. — El pueblo indígena de la IX Región agradeció al Presidente Pinochet su preocupación constante por la raza araucana. El Primer Mandatario recibe el saludo de Fermín Manquel Curipán, presidente del Consejo Comunal Indígena y Secretario Regional Indígena de Cautín y Malleco. (Foto de nuestro enviado especial Humberto Guerra).

Caluroso recibimiento en la IX Región

Pinochet inauguró Universidad de La Frontera en Temuco

■ En la tarde de ayer regresó a Santiago

TEMUCO. (Por Hugo Díaz Pacheco y Humberto Guerra, enviados especiales). — "El Gobierno que presido considera que son las universidades y los institutos profesionales los organismos destinados a dar solidez a la futura consistencia estructural del Estado, consecuente con la libertad de enseñanza adscrita en la Constitución Política de 1980", dijo el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, durante el acto académico de inauguración oficial de la Universidad de La Frontera. En esta oportunidad se le entregó el distintivo académico que lo acredita como fundador y protector de esa Casa de Estudios Superiores y en que se dejó constancia de todo cuanto el Primer Mandatario significa para esa comunidad universitaria.

El Jefe del Estado llegó al aeropuerto de Maquehue pasadas las 12 horas de ayer, siempre acompañado por los Ministros de Estado que integraron su comitiva en la visita a la VIII Región del Bío Bío. En esta ciudad, capital de la IX Región, se agregó el Ministro de Educación, contralmirante Rigoberto Cruz. En el aeropuerto fue recibido por las autoridades regionales encabezadas por el intendente, teniente coronel de Ejército Augusto Deichler. Efectivos de la Base Aérea la rindieron los honores correspondientes a su alta investidura.

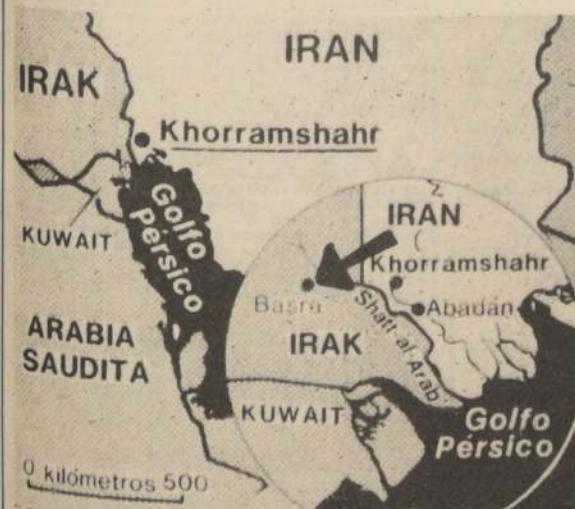
(Pasa a la Pág. 12-A)

Violentos combates en "Operación Ramadán"

Irán invadió Irak

■ Tropas del régimen de Khomeini avanzaron diez kilómetros en territorio iraquí, en estratégica zona petrolera de Basora

(Información Pág. 12 A)



Tropas iraníes, alentadas por el Ayatollah Khomeini para derrocar al régimen de Saddam Hussein, invadieron Irak penetrando diez kilómetros hacia la zona de Basora, indicada con una flecha en el mapa. (Radiofoto UPI).

Ministro de Hacienda, Sergio de la Cuadra

"POLITICA ECONOMICA NO HA VARIADO NI VARIARA"

■ Bancos que vendan su cartera vencida destinarán sus utilidades a pagar ese compromiso ■ Los que no negocien con el Banco Central se exponen a un crítico riesgo financiero ■ Tres alternativas de solución: fusión, aumento de capital o aprovechar el plazo de 10 años ■ Esquema de desarrollo contempla rebaja tributaria para permitir aumento del ahorro interno ■ Eliminación del plazo de cobertura de importaciones hará posible que en 30 días ingresen unos 200 millones de dólares adicionales en créditos ■ Todos los empresarios, de cualquier rubro, podrán endeudarse en el exterior sin depósito previo ■ Venta de cartera "no es medida de cosmética", pues obligará a propietarios de bancos a responder con sus capitales y garantías personales ■ En próximos días tasa de interés tendrá una baja "sustancial"

(Amplia información en Pág. 7 A)



Erradicados campamentos en Nuñoa, Santiago y La Florida

Alrededor de doscientas nuevas casas fueron entregadas por los municipios de Nuñoa y La Florida a pobladores de antiguos campamentos, en tanto que el alcalde de Santiago anunció la próxima construcción de mil 750 viviendas básicas para erradicar otros grupos asentados ilegalmente en terrenos de la capital. En la fotografía, se aprecia un aspecto del alegre traslado, que fue convenientemente celebrado por los nuevos propietarios. (Información página 12 A).

99 carros tiene ya el Tren de la Solidaridad

Desde la IX Región partió dividido en cuatro convoyes que vienen recogiendo el generoso aporte del Sur

(Información Página 12 A)

Carbonizados cinco niños en Nacimiento

NACIMIENTO (Especial para LA NACION). — Cinco hermanos fueron calcinados en la madrugada de ayer a consecuencias de un incendio que arrasó la casa donde se hallaban durmiendo, mientras sus padres participaban en una fiesta familiar.

De acuerdo a los antecedentes recibidos por Carabineros, el siniestro estalló pasada la medianoche del martes trece, debido al recalentamiento de

una estufa a leña que permanecía encendida en el dormitorio de la casa, situada en calle Emilio Serrano 590, en la localidad de Negrete, propiedad de Eduardo Benito Oñate Navarrete.

Las llamas se extendieron rápidamente a todas las dependencias de la construcción de material ligero y, tras destruirla, se propagaron a la casa contigua, perteneciente a Rubén Oñate Navarrete, la que también fue reduci-

da a cenizas, pese a los esfuerzos desplegados por vecinos y Carabineros.

Cuando funcionarios policiales procedían a remover los escombros de la vivienda donde se inició el siniestro, comprobaron con horror que entre los maderos quemados estaban los cuerpos calcinados de cinco hermanos.

(Pasa a la Pág. 8 A)

Logrado acuerdo para mejorar el precio del cobre

El Ministro de Minería, Hernán Felicidad Errázuriz, informó anoche a LA NACION que entre los principales resultados obtenidos en la reciente reunión de CIPEC está, en primer lugar, el acuerdo de establecer un comité especial que estudie los mecanismos para el fortalecimiento de los precios y los ingresos derivados del cobre.

El Secretario de Estado formuló las declaraciones luego de su arribo al aeropuerto internacional Comodoro Arturo Merino Benítez. Errázuriz viajó acompañado por el director de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, Andrés Conchay, y el vicepresidente de la Comisión Chilena del Cobre, general Rubén Schlinder.

El Ministro de Minería señaló que en la reunión de los países exportadores y productores de cobre efectuada durante dos días en Lima, Perú, también "se acordó que las empresas productoras intervengan en el mercado en forma limitada y se acerquen más a las operaciones de las bolsas de metales".

(Pasa a la Pág. 9-A)

Cuba encabeza la invasión contra Somalia

Fuentes procedentes de la capital somalí señalaron que gran cantidad de blindados conducidos por efectivos cubanos junto a tropas de Alemania Oriental y Yemen del Sur, han penetrado varios kilómetros en su territorio desde Etiopía. (Inf. Pág. 11-A)

Italia jugaría con Flamengo

De acuerdo a versiones procedentes de Brasil, el equipo de Italia se enfrentaría próximamente con el campeón mundial interclubes, Flamengo.

(Inf. Pág. 1-B)

Se estrena "El Hombre de la Mancha"

(Inf. Pág. 12 B)

No habrá excesos vanguardistas

UC llama a participar en su III Salón Nacional de Gráfica

Advertencias diversas al impulso creador de los jóvenes artistas de vanguardia, incluye la convocatoria al Tercer Salón Nacional de Gráfica "Universidad Católica de Chile" que la Escuela de Arte y la Corporación de Extensión Artística de la UC y el Museo de Bellas Artes acaban de hacer pública.

El certamen, que se realiza con éxito desde 1978 bienalmente, no aceptará aquellas obras que requieran mantención especial y/o participación directa del artista durante la exhibición. Los organizadores, basándose desde luego en experiencias de oportunidades anteriores, advierten que tampoco se aceptarán las obras cuyo manejo o exposición impliquen riesgos para el espectador, o cuyo tamaño y peso no condigan con las condiciones físicas de la sala en que se efectuará la muestra.

El Tercer Salón Nacional de Gráfica "UC" será inaugurado el 7 de octubre venidero en la Sala Matta del Museo de Bellas Artes.

El evento tendrá tres secciones, in-

corporando una nueva, Medios Múltiples, a las ya existentes, Dibujo y Grabado. De acuerdo al concepto contemporáneo de la gráfica, podrán inscribirse en la sección Medios Múltiples las manifestaciones artísticas de carácter experimental que no estén desarrolladas con los medios técnicos tradicionales en el dibujo y el grabado (obras realizadas sobre soporte bidimensional hechas con lápiz, tinta, pincel, tiza, carbón, etc. en el caso de la sección Dibujo, o realizadas con técnicas de impresión provenientes de una matriz, ya sea grabado en metal, madera, serigrafía, litografía, etc., en el caso de Grabado). De todas maneras, las obras concursantes en Medios Múltiples deben ser susceptibles de entrar en la calificación de Expresión Gráfica, ya sea por su mecánica de trabajo, por la reiteración de imágenes, etc.

Los artistas chilenos o extranjeros residentes en el país pueden inscribir hasta tres obras en cada una de las secciones del Salón. Los trabajos no deben haber competido con anteriori-

dad en otros concursos oficiales y tener dos años de antigüedad máxima el día de su inscripción. Tienen que presentarse, además, con el montaje adecuado a su exhibición e indicar nombre del autor, dirección, teléfono, título de la obra, fecha de ejecución y sección en que participa, aparte de detallar por escrito las condiciones especiales de montaje, si las hay.

Un jurado de personalidades destacadas de las artes plásticas seleccionará las obras que merezcan ser presentadas en el Salón, y designará un primer premio en cada sección, dotado cada uno de 150.000 pesos, además de otorgar hasta dos menciones honoríficas también en cada una de las tres secciones. El fallo del jurado será inapelable y las obras premiadas pasaran a formar parte del patrimonio de la UC.

Para los concursantes de todo el país, la inscripción de las obras en competencia se recibirá en el Museo Nacional de Bellas Artes entre el 8 y el 10 de septiembre, ambas fechas incluidas, de 10 a 17 horas.

Convenio cultural Chileno-Paraguayo

Un convenio de cooperación e intercambio profesional y científico en el área agronómica entre la Universidad de Chile y la Universidad Nacional del Paraguay, fue firmado en Santiago.

Por Chile firmó el rector, general Alejandro Medina, y por Paraguay el rector de esa universidad, Dionisio González, y el decano de la facultad de Agronomía de esa alta casa de estudios, Atilio Centrón.

Los profesores paraguayos permanecieron en Santiago dos días más, sosteniendo otras reuniones con altos funcionarios universitarios chilenos.

El acuerdo en el sector de agronomía establece el intercambio de profesionales, estudiantes, académicos y la realización de cursos, seminarios y programas de investigación conjunta. Asimismo, otorgamiento recíproco de becas.



ESCRITORES Y SUS OBRAS

Una iniciativa que parece tener amplia acogida entre los lectores, ha sido reunir a los escritores y sus obras todos los días sábados, cerca de las 12.00 horas, para firmar las obras, alternar con los asistentes y compartir un grato momento literario. Las reuniones se realizan en la Feria Chilena del Libro, local de la calle Miraflores.

SERVICIOS



LINEAS AEREAS

VUELOS NACIONALES

SALIDAS

LAN CHILE: LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 060 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique y Arica. LAD 071 a las 09.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 051 a las 14.45 a Puerto Montt y Balmaceda. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.

AEROGUAYA: 10.00 a La Serena (Cerrillos).

AERONOR: AN 302 a las 09.45 a La Serena, AN 042 a las 23.30 a Antofagasta, Iquique y Arica. AN 080 a las 23.55 a Antofagasta (Cerrillos).

FLOAT: 18.00 a Temuco (Cerrillos).

ICARO: 19.00 a Chillán y Los Angeles (Tobalaba).

LLEGADAS

LAN CHILE: LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 a Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO: LAD 002 a las 10.20 de Concepción. LAD 061 a las 16.35 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 070 a las 17.55 de Punta Arenas y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 050 a las 21.00 de Balmaceda y Puerto Montt. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.

AERONOR: AN 81 a las 12.50 de Antofagasta. AN 041 a las 14.00 de Arica e Iquique. AN 303 a las 20.30 de La Serena (Cerrillos).

AEROGUAYA: 13.30 de La Serena (Cerrillos).

FLOAT: 10.30 de Temuco (Cerrillos).

ICARO: 18.50 de Los Angeles y Chillán (Tobalaba).

VUELOS INTERNACIONALES

LLEGADAS

LAN CHILE: LA 124 a las 21.30 de Buenos Aires.

LADECO: LAD 201 a las 19.30 de Mendoza (Aeropuerto Merino).

AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 204 a las 15.10 de Buenos Aires y Mendoza.

AEROPERU: PL 605 a las 20.30 de México, Miami, Caracas, Bogotá, Guayaquil y Lima.

ALITALIA: AL 568 a las 20.55 de Milán, Roma y Río de Janeiro.

AVIANCA: AV 020 a las 09.40 a Lima, Bogotá, Caracas y Madrid, con conexiones a Panamá, Los Angeles, Miami, Aruba y Curacao.

ECUATORIANA: LAE 040 a las 08.30 de Buenos Aires.

IBERIA: IB 987 a las 12.20 de Madrid y Buenos Aires.

KLM: Vuelo 791 a las 13.00 de Zurich, Lisboa, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

PAN AM: PA 453 a las 06.55 directo de Miami.

VARIG: VA 922 a las 12.40 de Frankfurt, París, Londres, Lisboa, Río de Janeiro y São Paulo.

SALIDAS

LAN CHILE: LA 116 a las 08.30 a Panamá y Caracas. LA 125 a las 15.30 a Buenos Aires. LA 140 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York.

LADECO: LAD 200 a las 17.30 a Mendoza (Aeropuerto Merino).

AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 205 a las 15.50 a Mendoza y Buenos Aires.

ALITALIA: AL 569 a las 08.30 a Río de Janeiro, Roma y Milán.

AVIANCA: AV 068 a las 10.25 a Lima y Bogotá con conexiones a Panamá, Los Angeles, Caracas y Madrid.

EASTERN AIRLINES: EA 10 a las 19.50 a Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York.

CANADIAN: CD 424 a las 11.40 a Buenos Aires. CD 423 a las 21.15 a Lima, Vancouver, Toronto, Tokio y Hong Kong.

ECUATORIANA: LAE 040 a las 09.30 a Quito, Guayaquil, Miami, Ciudad de México, Panamá y Nueva York.

IBERIA: IB 988 a las 14.20 a Buenos Aires y Madrid.

LINEAS AEREAS ESCANDINAVAS: SAS 958 sale a las 14.25 de Buenos Aires a Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa y Copenhague. Combinga desde Santiago con LAN Chile.

PAN AM: PA 454 a las 22.40 directo a Miami.

HORARIO DE INVIERNO SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de Trabajo
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Limache	A. Expreso	Días de Trabajo
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Curicó	T. Local	Diario (I)
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Ordinario	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Expreso	Diario
13.30	Linares	A. Expreso	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Pichilemu	T. Local	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Puerto Montt	D. Exp. Sáb.	Diario (2)
18.30	Linares	A. Expreso	Diario
19.00	Curicó	A. Local	Diario
19.30	Bu. agua	A. Local	Diario
20.15	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.45	Rancagua	A. Local	D. Exp. Dgo.
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.45	Curicó	A. Local	Diario
9.55	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
11.10	Linares	A. Expreso	Diario
12.30	Chillán	A. Salón	Diario
13.05	Pichilemu	T. Local	Diario
13.40	Chillán	T. Expreso	Diario
15.50	Concepción	A. Salón	Diario
18.00	Curicó	T. Local	Diario
18.10	Concepción	A. Expreso	Diario
20.15	Talca	A. Local	Diario
21.25	Chillán	T. Ordinario	Diario
22.00	Concepción	A. Salón	Diario
22.35	Linares	A. Expreso	Diario

NOTA:

Los trenes rápidos llevan dormitorios, comedor, salón y primera y segunda. Los trenes expreso nocturnos llevan dormitorios, comedor, primera y segunda. Servicio permanente Automotriz a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt. (1) Viernes, sábado y domingo prolonga recorrido a Talca. (2) Combinación a Valdivia.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Edited by the Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal
Agustinas 1269, teléfono 82222.

En Beneficio De la Mayoría

La decisión del Gobierno de permitir al sistema financiero vender sus carteras vencidas al Banco Central, tiene por objeto introducir un elemento fundamental de solidez a esa área tan esencial en todo proceso de desarrollo económico.

Los primeros beneficiados con esta medida —que se viene a unir a la devaluación como herramienta de trascendencia para la actual hora recesiva— serán los deudores considerados como personas con iniciativas que apuntan al incremento de la economía nacional.

La determinación, teniendo a la vista las proyecciones que se han hecho sobre los efectos muy inmediatos de la misma, hará posible a los bancos comerciales disponer de un plazo de 10 años para subsanar la situación financiera derivada del aumento de las carteras vencidas.

El efecto directo de la medida, es producir un fuerte y rápido descenso de la tasa de interés, traba que, junto con la menor demanda por las exportaciones y el menor flujo de créditos del exterior, ha deteriorado a la economía nacional.

La caída en el precio del dinero en el mercado interno, ocasionada por la mayor liquidez de la economía, fruto de la negociación de las carteras vencidas, incidirá en un repunte claro de la actividad real, lo que significará una disminución de la actual tasa de desempleo, al tiempo que acrecentará la producción de bienes y servicios en términos de mayor competitividad.

Junto a la determinación comentada, el Gobierno ha utilizado otro mecanismo financiero de suma trascendencia, cual es la total apertura de la cuenta de capitales que va unida al mecanismo del arbitraje, esto es, obtener recursos en moneda extranjera para colocarlos en pesos en el mercado interno. Añadido a lo anterior, está el término del plazo de cobertura de las importaciones, medida esta última que abre para el país enormes posibilidades crediticias.

Los productores del exterior, interesados en vender sus bienes manufacturados, están dispuestos a otorgar créditos a los mercados que los demandan, empréstitos de fácil factura por estar estrechamente vinculados a la oferta productiva.

Se ha calculado que por este concepto ingresarán en los próximos 30 días, unos 200 millones de dólares adicionales que engrosarán la cantidad de dinero de la economía, con la ventaja que no representan emisión sin respaldo de bienes o divisas.

La proyección de las medidas comentadas abre un futuro auspicioso en un clima difícil, que lo seguirá siendo en tanto no se solucionen las causas estructurales del problema recesivo internacional.

Barcelona

Barcelona, ciudad señorial mecida por el Mediterráneo, llena de reminiscencias de sus antiguos pobladores, tartas, romanos, musulmanes, funde su carácter recio y artístico.

Desde el arbolido cerro Montjuich, cercano al puerto, extendiendo nuestra vista al mar, contemplamos su horizonte infinito, y por el lado opuesto avistamos la extensa ciudad como apilado enjambre urbano, de calles estrechas, retorcidas en su pleno antíguo, prolongándose más allá en edificaciones modernas de lejanías inalcanzables.

Rodeado de palmeras destacan elevaldísimo el monumento a Colón, señalándose que tras ese inmenso mar, se encontraba la visionaria tierra que en sus sueños nacía...

Internándonos por tortuosas calles llegamos de noche al Barrio Gótico, conjunto de labrada piedra, de envejecida pátina embellecido por los relieves góticos de sus fachadas. Admiramos el Museo Picasso antiguo palacio restaurado, que cobija los cuadros del genial malagueño en su primer período, deleitándonos con la perfección de los detalles y el toque de sensibilidad dejado en ellos.

Siguiendo por las entredadas calles aparece en un recodo, perfilando sus bellas líneas de armoniosa esbeltez la Capilla de Santa Agueda, sombría y mística en su interior, que al destacarse iluminada en la noche nos produce extraño encantamiento.

Próxima a la Puerta del Rey encontramos la catedral del siglo XIV de simétricas torres, centro del artístico barrio. Tradición ya dominguera es formar la ronda de la sardana, ese baile entrelazado que agrupa con fervor a entusiastas catalanes, para, en pausados y alegres movimientos, seguir los sones de Cobla.

Las numerosas rondas que giran siguiendo las melodías ya calmadas, ya saltarinas, engalanaban esas horas matinales, de apasionante fascinación para los turistas.

Dejando atrás la hermosura del Gótico, buscamos en las ramblas, prolongado paseo de sabor popular y turístico que desemboca en Plaza Cataluña, el ritmo trepidante que domina la gran ciudad, al converger en ella sus principales calles centrales.

M.A.C. de B.

Aguas

El Observatorio Meteorológico de Hohenpeissenberg y la Comunidad Alemana de Investigación Científica de la República Federal de Alemania han perfeccionado el uso del radar para medir el agua de lluvia caída, su intensidad e incluso la forma de las gotas. Los ensayos en este campo se iniciaron hace 30 años tanto en EE.UU. como en la URSS.

El nuevo sistema consiste en que el impulso electrónico emitido por el radar mide la intensidad del eco reflejado por la lluvia.

El Servicio Meteorológico Alemán ha desarrollado, además, un método que permite determinar mediante un aparato electrónico incorporado al radar el diámetro de las partículas de lluvia, las color que se reflejan en imágenes a color en una pantalla de un monitor. El colorido varía según la intensidad de la lluvia.

El nuevo sistema puede cubrir una extensión de 200 kilómetros cuadrados, suministrando valiosa información no solo para las predicciones meteorológicas de corto plazo, sino también para poner en funcionamiento los servicios de alarma en caso de amenaza de inundaciones.

La Nación

PLAN

HAY QUE SEGUIR CON EL PLAN
"CHE PAPUSA OÍME... OFREZCANLE
MÁS FACILIDADES PARA LOS
MIG-21 Y MIG-23..."



Una Iniciativa Original

Por Michel BOUET

En los países industrializados, los sociólogos, psicólogos, gerontólogos y otros especialistas que se ocupan de las personas de edad concuerdan en que la interrupción brusca del trabajo remunerado provoca un trauma que a menudo va acompañado de problemas de salud cuyo origen es probablemente psicosomático.

Cuando en 1974 se inició lo que se ha dado en llamar crisis económica, los países industrializados y sus diversos sectores de actividad cobraron bruscamente conciencia de que habían de reevaluar sus estrategias.

Los grupos internacionalmente ramificados, del mismo modo que las grandes o las pequeñas empresas e incluso los trabajadores independien-

tes que hasta entonces no se habían percatado de esta evolución comienzan a sentir los duros efectos de la crisis.

Las empresas con elevadas ganancias pudieron, en algunos casos, recurrir a los servicios de consejeros económicos altamente calificados para ayudarlas a revisar sus políticas de desarrollo y a adaptarse dentro de lo posible al nuevo estado de cosas.

Pero las empresas más pequeñas no tenían posibilidades de recurrir a servicios de este tipo. Ello condujo a los gobiernos de esos países a adoptar medidas de asistencia que en algunos casos han dado buenos resultados y, en otros, resultados no tan buenos, pero que de todos modos han tenido efectos inesperados, efectos perversos.

La situación que se presenta es por lo tanto la siguiente: por un lado, hay

una población formada por personas jubiladas, muchas de las cuales experimentan el sentimiento de ser inútiles. Se trata de personas que durante treinta o cuarenta años de vida profesional llegaron a adquirir experiencia, capacidad, relaciones y que disponen hoy de tiempo libre. Por otro lado, abundan las pequeñas empresas que carecen dramáticamente de experiencia y de asesores.

De estas circunstancias surgió en forma natural la idea tentadora de facilitar el contacto entre estos dos grupos, para que aportaran lo que faltaba a los otros. Las personas de edad reciben como contrapartida el sentimiento de volver a ser personas útiles.

Esta idea se convirtió en realidad primero en Estados Unidos, luego en Canadá y finalmente en Francia.

Los asesores voluntarios permiten a medida una recuperación económica específica de ciertas empresas.

Por lo demás, un estudio comparado realizado en Estados Unidos acerca de la longevidad de los asesores voluntarios que se dedican a ayudar a las pequeñas empresas, ha demostrado que ellos viven tres años más que el promedio de la población norteamericana.

Como conclusión podemos suponer que este sistema de solidaridad podría desarrollarse en diferentes países y no solo para asesores a las pequeñas empresas, sino también para ayudar a las personas inadaptadas, proteger el patrimonio cultural, o mejorar la calidad de la vida en las zonas urbanas y rurales.

Si se logra conservar en dinamismo constante a estas actividades, ellas pueden llegar a tener efectos en cadena, para mayor provecho de los individuos y de la colectividad. (UNESCO).

Los Niños Del Mundo

Las ciudades del mundo entero están en problemas. También lo están los niños que viven en ellas. En el mundo en desarrollo las ciudades explotan a medida que millones de familias pobres de las zonas se vuelcan sobre ellas en busca de una vida mejor, una búsqueda que con demasiada frecuencia está destinada a fracasar. En el llamado mundo "rico" las ciudades se deterioran con la fuga de la gente pudiente hacia las afueras, la que deja a los pobres en el interior de sectores urbanos abandonados y decadentes. En los dos casos, los servicios urbanos son trágicamente inadecuados.

Muchos de los niños de las ciudades están mal nutridos, mal educados, enfermos, amargados y carecen de la capacitación necesaria para una vida productiva. No podemos permitir que esta situación continúe sin poner en peligro el futuro. En el Día Universal del Niño este año, que en Chile se celebra en la tercera semana de octubre, únase a otras personas con el fin de estudiar los problemas urbanos, analizar sus causas y posibles remedios, y ayudar a realizar proyectos que mejoren la vida de los niños de la ciudad.

La mayoría de la gente proclama que ama a los niños; sin embargo, la sociedad permite que más de 150 millones de niños que viven en las ciudades crezcan en condiciones inadecuadas. Millones de niños urbanos experimentan día y noche pesadillas de pobreza y de violencia. No tienen hogar, duermen en rincones sucios, recurriendo a las limosnas o al crimen, en un esfuerzo desesperado por sobrevivir. Esta es una emergencia global. Por favor, apoye programas dirigidos a mejorar los servicios destinados a los niños de nuestras ciudades.

Uno de los problemas más apremiantes e inevitables de la segunda mitad del siglo XX es desembocar que se puede hacer con el crecimiento de las ciudades. Los niños que viven en atestados barrios de tugurios no son responsables en manera alguna de los problemas que enfrentan. Pero allí están. En sectores donde no hay suficientes escuelas, servicios médicos, casas, inodoros, alimentos nutritivos, sitios de juegos ni adiestramiento para empleos futuros. Si no reciben ayuda pronto, no solo seguirán teniendo problemas, sino que se convertirán en problemas. Es imperativo que encontremos medios de mejorar los servicios destinados a los niños de nuestras ciudades.

Las ciudades son sitios estimulantes e importantes; son centros de cultura y de comercio.

Los gobiernos, las organizaciones voluntarias y los particulares deben trabajar unidos, junto con la gente de las barriadas pobres, para mejorar las condiciones de vida de los extremadamente necesitados, a fin de que todos los niños de la ciudad tengan la oportunidad de crecer felices, fuertes, sanos y bien educados. En el Día Universal del Niño tome la resolución de prestar su apoyo personal a proyectos de ayuda a los pobres de la ciudad.

Economías

El Ejército alemán (Bundeswehr) se prepara a apretarse el cinturón. La causa es la general difícil situación económica en la República Federal de Alemania, por lo que el presupuesto de defensa se verá afectado por las medidas de ahorro.

Por ello, el ministro federal de Defensa, Hans Apel, encargó hace un año a una denominada comisión a largo plazo elaborar propuestas para la planificación de la Bundeswehr bajo las modificadas condiciones del marco. El resultado de las deliberaciones de la comisión, integrada por altos representantes del Ministerio Federal de Defensa y expertos independientes, fue presentado ahora por el ministro ante la prensa en Bonn.

Según sus palabras no hay duda alguna que el Ejército alemán cumplirá, también en los años 90, su misión en el marco de la Alianza de la OTAN. La escasez de personal en las Fuerzas Armadas que se avecina será compensada mediante una prolongación del servicio militar de 15 a 18 meses así como por una más intensa utilización de las diferentes quintas. Añadió que se seguirá abogando por el alistamiento de mujeres, cuya carrera militar se limita hasta ahora en el servicio sanitario en unidades no combatientes. Pero para ello el Parlamento ha de dar aún su asentimiento.

En la sede del Ministerio de Defensa, la Hardthöhe de Bonn, se considera también aceptable amparar el ritmo en la modernización del armamento y renunciar prácticamente a modernas tecnologías en extremo caras. Asimismo, deben tenerse más en cuenta los gastos a la hora de efectuar nuevas adquisiciones. Por otra parte se rechazó por completo que extranjeros presten servicio militar así como a la implantación de un sistema de milicia.

Todos los esfuerzos se dirigen a acomodar cuidadosamente la estructura de la Bundeswehr a las condiciones del próximo decenio. El ministro federal de Defensa no dejó la menor duda de que pese a las medidas proyectadas se mantendrá también en el futuro la potencia de combate del Ejército alemán.

Oskar Hansen

La Unidad Africana

Por Gwynne DYER

La Organización pro Unidad Africana celebra sus 20 años de existencia con la ruptura entre sus miembros. Desde que en febrero el secretario general de la OUA, Edem Kodjo, decidió por sí y ante sí admitir al estadio fantasma gobernado por la organización guerrillera sahariana Polisario como el miembro N° 51 de la OUA, una mitad de los países no se habla con la otra mitad. "No es ya cuestión de estar a favor o en contra de Polisario", dijo un diplomático africano, "se trata de si la OUA continúa

causar su aceptación de la RDAS porque Marruecos y varios de sus partidarios habían estado afirmado, durante años que ellos se retiraron de la OUA en el momento que entraron los representantes de Polisario. La explicación de Kodjo fue simplemente que 26 países africanos —una exigua mayoría— reconocían ya a la RDAS de modo que él autonómicamente la había admitido como el miembro número 51.

Si no hubiera habido más astucia que esa en la actitud de Kodjo, el coronel Gadafi de Libia habría querido estrangularlo en ese momento. Por costumbre, es el anfitrión de la reunión en la cumbre de la OUA el que resulta elegido presidente de la organización para el año siguiente, de modo que Gadafi estaba ansioso de ser designado para ese cargo en agosto. Se había hecho sus planes.

Pero Kodjo comparte el deseo de Gadafi de que la RDAS entre a la organización y forzar así el retiro de Marruecos; ocasionalmente, Kodjo habla con el jefe libio. En otras palabras, lo que actualmente divide a la OUA no es una pelea sobre la cual se perdió el control por negligencia, sino más bien un juego deliberado de "quién es el más macho" iniciado por Kodjo y algunos de los estados "progresistas".

Desde febrero todas las reuniones de la OUA, a cualquier nivel, son boicoteadas por una u otra facción. Incluso peligra la reunión anual de jefes de estado africanos, que debe realizarse en Tripoli, Libia, en agosto próximo. Es posible que 23 de los 50 (6/51) miembros simplemente no concuren, con lo que no habrá quórum suficiente para elegir presidente para el próximo año.

El "país" de Polisario, causa de todo este conflicto, es la República Democrática Árabe Sahariana RDAS, cuyo "gobierno en el exilio" acampa en suelo argelino. Durante seis años los guerrilleros de Polisario han estado luchando contra las tropas marroquíes que ocupan un territorio vacío e inmenso en el Sahara Occidental gracias a un acuerdo firmado con Madrid en 1976, fecha en que los españoles se retiraron de allí.

Como los combatientes de Polisario son marxistas y están creando tremendo problema para las tropas marroquíes, obtienen armas y apoyo diplomático de Argelia, el gran rival de Marruecos en África del Norte.

Con el correr de los años, la RDAS ha obtenido reconocimiento diplomático por parte de numerosos países africanos de extrema izquierda.

El secretario general Kodjo sabía muy bien el problema que iba a

causar su aceptación de la RDAS porque Marruecos y varios de sus partidarios habían estado afirmado, durante años que ellos se retiraron de la OUA en el momento que entraron los representantes de Polisario. La explicación de Kodjo fue simplemente que 26 países africanos —una exigua mayoría— reconocían ya a la RDAS de modo que él autonómicamente la había admitido como el miembro número 51.

La RDAS, que es la fuerza armada de Polisario, ha sido una constante amenaza para Marruecos.

La RDAS, que es la fuerza armada de Polisario, ha sido una constante amenaza para Marruecos.

La RDAS, que es la fuerza armada de Polisario, ha sido una constante amenaza para Marruecos.

La RDAS, que es la fuerza armada de Polisario, ha sido una constante amenaza para Marruecos.

La RDAS, que es la fuerza armada de Polisario, ha sido una constante amenaza para Marruecos.

La RDAS, que es la fuerza armada de Polisario, ha sido una constante amenaza para Marruecos.

La RDAS, que es la fuerza armada de Polisario, ha sido una constante amenaza para Marruecos.

La RDAS, que es la fuerza armada de Polisario, ha sido una constante amenaza para Marruecos.

La RDAS, que es la fuerza armada de Polisario, ha sido una constante amenaza para Marruecos.

La RDAS, que es la fuerza armada de Polisario, ha sido una constante amenaza para Marruecos.

La RDAS, que es la fuerza armada de Polisario, ha sido una constante amenaza para Marruecos.

La RDAS, que es la fuerza armada de Polisario, ha sido una constante amenaza para Marruecos.

Sobre nueva Ley de Tránsito se pronunciará la Junta de Gobierno

- Ley de Telecomunicaciones será analizada en sesión legislativa extraordinaria
- 61 proyectos de ley han sido aprobados entre el 15 de marzo y 15 de julio

La Junta de Gobierno se pronunciará en su sesión legislativa ordinaria del próximo martes, sobre el Proyecto de Ley que modifica la Ordenanza General del Tránsito y la Ley 15.231 sobre organización y atribuciones de los juzgados de Facción Local.

El cuerpo legal, cuyo estudio se inició en julio de 1980 por la II Comisión Legislativa, que preside el Comandante en Jefe de la FACH, General Fernando Matthei, fue analizado posteriormente en Comisión Conjunta. Su trámite, calificado como "ordinario extenso", ha sido varias veces prorrogado debido a la complejidad de su texto. Ahora, y a dos años de iniciarse su estudio está en condiciones de ser considerado por la Junta de Gobierno.

EL PROYECTO DE LEY

El Proyecto de Ley termina con los vicios en el otorgamiento de licencias para conducir, las que se darán una sola vez. Como la duración de éstas será indefinida, el sistema para otorgarlas será también mucho más estricto. Será el Ministerio de Transportes quien uniformará los exámenes, tanto psicotécnicos, como prácticos y de conocimiento de las Ordenanzas del Tránsito a través de instrucciones que impartirá a los Municipios.

Estas entidades continuarán como encargadas del examen a los conductores a través de sus Departamentos de Tránsito, en los cuales deberán quedar archivados los formularios respectivos. Esta medida permitirá una mayor fiscalización.

En cuanto a los exámenes mismos, éstos deberán rendirse cada cierto tiempo. En especial, se enfatiza los conductores de la locomoción colectiva, deberán hacerlo anualmente, así como también los mayores de 60 años.

La reincidencia en determinadas infracciones será causante del retiro de la licencia de conducir por determinados períodos e, incluso, su cancelación absoluta.

PATENTE UNICA Y MULTAS

Asimismo, el cuerpo legal establece una patente única para los vehículos y un registro nacional de conductores, computarizado, que permitirá una mayor fiscalización, asegurándose

Llamado a informar

Embajador en Brasil llegará a Santiago

El Embajador de Chile en Brasil, Javier Illanes Fernández, llegará a esta capital el próximo lunes, llamado a informar sobre su misión en Brasilia, al tiempo que coordinará detalles de la visita que el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, efectuará a ese país los días 3 y 4 de agosto.

El diplomático chileno se entrevistará con el Canciller René Rojas, con altas autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores y presentará sus saludos al Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte.

Se estima que la estada de Javier Illanes en el país se prolongará durante una semana.

En lo principal, solicita merced de agua que indica; otros, acompaña documentos.

Sefor Director General de Aguas:

Jaime Bauzá Bauzá, ingeniero civil, en representación de la Compañía Chilena de Generación Eléctrica S.A., CHILECTRA GENERACION ambos domiciliados en calle San Antonio N° 580 piso 10°, Santiago, al señor Director General de Aguas expongo:

La Compañía Chilena de Generación Eléctrica S.A., en virtud de la obligación que le corresponde dar servicios para el abastecimiento de energía eléctrica, ha desarrollado estudios tendientes a optimizar el uso de los recursos hidroeléctricos en la zona cordillerana del Río Maipo.

Productivo de lo anterior, ha surgido una serie de proyectos para las captaciones de las quebradas Los Caballos, El Zorro, El Durazno y El Chiquero, tributarias del río Maipo, y para las quebradas El Cobre y El Yesillo, tributarias del río Volcán, hidroeléctrica Volcán-Queltehués, perteneciente a CHILECTRA GENERACION.

A fin de cumplir con lo dispuesto en el artículo 140 del Código de Aguas, y sin perjuicio de lo expuesto en la memoria explicativa adjunta, vengo en proporcionar la siguiente información:

1. Las aguas que se desea aprovechar provienen de las quebradas Los Caballos, El Zorro, El Durazno, El Chiquero, El Cobre y El Yesillo, todas pertenecientes a la cuenca hidrográfica del río Maipo; son de carácter superficial y corrientes, y están ubicadas en la provincia Cordillera, Región Metropolitana.

2. La cantidad de agua que se desea extraer es de hasta 350 l/s en la Quebrada Los Caballos, 900 l/s en El Zorro, 400 l/s en El Durazno, 300 l/s en El Chiquero, 200 l/s en El Cobre y de hasta 550 l/s en la quebrada El Yesillo.

3. La captación de las aguas en todas las quebradas anteriormente citadas, se efectuará aproximadamente a unos 400 metros aguas arriba del punto de intersección de la quebrada con la aducción existente, y serán extraídas por gravedad, mediante un acueducto.

4. Los derechos solicitados son de uso no consumutivo, de ejercicio permanente, continuo y no alternado con otras personas.

5. Las aguas serán usadas en la generación de energía eléctrica en el Complejo Hidroeléctrico Volcán-Queltehués. El recorrido de las aguas será, en los primeros 400 metros, por el costado derecho de las respectivas quebradas, y desde allí hasta el punto de entrega, por el costado derecho del río Maipo en el caso de las quebradas Los Caballos, El Zorro, El Durazno y El Chiquero, y por el costado izquierdo del Río Volcán en el caso de las quebradas El Cobre y El Yesillo, mediante el uso conjunto de las aducciones Maipo y Volcán del complejo hidroeléctrico anteriormente citado. La conducción de las aguas será un canal tapado y a cielo abierto, en túnel y en tubería.

6. La restitución de las aguas se hará en el río Maipo, en el lugar denominado Los Queltehués, y a través del canal de descarga de la central hidroeléctrica allí existente. El desnivel entre la captación y la restitución es aproximadamente de 460 metros, para el caso de las quebradas El Cobre y El Yesillo, y de 260 metros para las quebradas Los Caballos, El Zorro, El Durazno y El Chiquero. La distancia entre los puntos de captación y restitución es aproximadamente de 13 kms. para el caso de las quebradas Los Caballos; 10 kms. para El Zorro; 8 kms. para El Durazno; 7 kms. para El Chiquero; 7 kms. para El Cobre, y de 12 kms. para el caso de la quebrada El Yesillo.

De conformidad con lo expuesto y documentos acompañados, vengo en solicitar se conceda a mí representada, las mercedes de ejercicio permanente, continuo y no alternado con otras personas, para el uso no consumutivo de las aguas provenientes de las quebradas Los Caballos, El Zorro, El Durazno, El Chiquero, El Cobre y El Yesillo, con caudales de hasta 350 l/s, 900 l/s, 400 l/s, 300 l/s, 200 l/s y de 550 l/s, respectivamente, que serán utilizadas en la generación de energía eléctrica en el Complejo Hidroeléctrico Volcán-Queltehués.

Otro: acompañar los siguientes documentos: 1) Memoria explicativa del proyecto, planos de ubicación y disposición de las obras, un presupuesto aproximado y demás datos relacionados con la merced solicitada; 2) Copia de la escritura de fecha 29 de julio de 1981 en que consta mi personería para representar a CHILECTRA GENERACION.



CON UNA RECEPCION OFICIAL, en la residencia del Embajador León Bouvier, la Embajada de Francia en Santiago conmemoró ayer el aniversario número 193 de la Toma de La Bastilla. Asistieron a la reunión altas autoridades de gobierno, representantes del Cuerpo Diplomático acreditado en Chile y ciudadanos residentes. Entre los personeros de gobierno se encontraba el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino; el Comandante en Jefe de la FACH, General Fernando Matthei y el Canciller René Rojas. En la fotografía superior, el Ministro Rojas conversa con el Embajador Bouvier. Abajo, el diplomático gallo y su esposa Christine, deparan con el Director de LA NACION, Jaime Valdés.

S.E. asistirá a homenaje a la Virgen del Carmen

El Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, asistirá mañana a las 11 horas a una misa que se efectuará con ocasión de la festividad de la Virgen del Carmen, patrona de las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile.

El oficio religioso se desarrollará en la Catedral Metropolitana y estará a cargo de Monseñor Francisco Javier Gillmore, acompañado de obispos y capellanes militares. La homilia central será pronunciada por el Capellán del Servicio Religioso, capitán Florencio Infante.

Concluido el oficio religioso, que contará con la presencia de altas autoridades, se depositará una ofrenda floral en homenaje a los héroes del Combate de La Concepción.

PROGRAMA

La festividad de la Virgen del Carmen será celebrada por el Arzobispado de Santiago con una serie de actividades que se iniciaron hoy a las 19 horas, con la solemne clausura de la Novena del Carmen y posteriormente a Vigilia de Bailes Religiosos, en el Santuario Nacional de Maipú.

Mañana viernes habrá misas a las 8, 9, 10, 15 y 19 horas. Al mediodía se oficiará una Misa Solemne por la Patria, presidida por Monseñor Fran-

cisco de Borja Valenzuela, Arzobispo Obispo de San Felipe.

A las 16 horas habrá una procesión por la explanada del Templo y peregrinación de los taxistas de Santiago. El sábado, se realizará la Peregrinación del Seminario Pontificio de esta capital, con misas a las 12 y 17 horas.

El domingo habrá diversas misas y a las 15.30 horas un homenaje popular, presidido por Monseñor Manuel Camilo Vial, Obispo Auxiliar de Santiago y Vicario de la Zona Sur, con participación del Orfeón de la Gendarmería de Chile.

Minibuses no ingresarán a sector centro

Hoy se publica en el Diario Oficial el Decreto Supremo N° 53 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, que prohíbe ingresar al sector céntrico de Santiago a los minibuses que efectúen servicios de locomoción colectiva.

Los minibuses son vehículos de 11 a 16 asientos, incluido el del conductor, autorizados con el propósito de constituir una alternativa al uso de automóviles particulares, en especial mediante la creación de nuevos recorridos que combinan con el Metro.

Con el objeto de no causar problemas de tránsito en sectores congestionados, las líneas que se establezcan con este tipo de vehículos no podrán circular en el área comprendida por las siguientes calles:

Moneda-Amanátegui- Catedral-Miraflores, incluyéndose estas vías en dicha prohibición.

Asimismo, no podrán transitar por Avenida Libertador General Bernardo O'Higgins entre Victoria Subercaseaux-Lira y Avenida Norte Sur. Sólo les estará permitido cruzar la Alameda, en esa zona restrictiva.

LABORALES

S.E. estudiará planteamientos de empleados del Banco del Estado

El presidente del Sindicato de Trabajadores del Banco del Estado, Lambert Pérez, envió una circular a los seis mil funcionarios de esa entidad bancaria en la que dio cuenta de su exposición ante el Presidente de la República, en la desayuno reunión que sostuvo el Primer Mandatario con 17 dirigentes sindicales el primero de julio recién pasado. En la comunicación señala también que el Presidente se comprometió a estudiar los planteamientos y dar una respuesta adecuada a cada uno de ellos, una vez que se informe integralmente de cada tema.

Lambert Pérez señaló que, con respecto a la negociación colectiva, él había lamentado que no se obtuviera un reajuste de rentas para sus representados en el último contrato colectivo. Solicitud diversas modificaciones al artículo 10 del DFL N° 1/2.758 de 1979, que obliga a que el Ministro de Hacienda disponga diversas medidas específicas en los procedimientos de negociación colectiva, que alcanzan a la facultad que tiene de impartir instrucciones sobre porcentajes mínimos o máximos de reajustes de remuneraciones y otros beneficios, o el valor que puede usar al disponer la aprobación previa de cualquier acuerdo a que los trabajadores del Banco lleguen con la empresa.

Por otra parte, indicó el dirigente que en lo que respecta a los feriados atrasados, solicitó al Primer Mandatario que imparta instrucciones al Banco para que se cancelen los feriados atrasados más allá de dos años. Indicando que existen pendientes más de 30 mil días de vacaciones atrasadas al personal.

Lambert Pérez dio a conocer la situación del personal de la Isla de Pascua, quienes tienen un feriado especial de 40 días, pero que no se encuentra vigente en la actualidad. Se pidió que se reiterara la vigencia de esta ley.

Con respecto a la negociación colectiva en general y otras materias, el Ministro del Trabajo, Máximo Silva, señaló que el gremio de los trabajadores bancarios, a diferencia del resto de los trabajadores llegó a un acuerdo con la empresa, pocos días antes de que se anunciaría la rebaja del "piso" de la negociación colectiva a niveles de julio de 1979.

También se habló de la posibilidad de reabrir el plan habitacional del 5 por ciento en las empresas. Pérez hizo un análisis de esta posibilidad, "que con una reforma legal podría de nuevo permitir que el Banco del Estado y diversas empresas construyeran directamente viviendas a su personal, destinando para ello el 50 por ciento del Impuesto habitacional".

Indicó el dirigente que esta proposición fue escuchada con sumo interés por el Presidente Pinochet quien quedó de contestar a la brevedad.

Finalmente y en relación con la Caja de Previsión, Lambert Pérez le dijo al Primer Mandatario que existía profunda preocupación dentro del gremio ante los rumores de que la Caja se pondría en quiebra con otras que tienen preferencialmente sólo un sector pasivo que atender, de tal manera que de unirse con ellas sería el gremio activo quienes terminarían financiando con sus imposiciones a esos otros sectores.

De igual modo denunció el hecho que por la vía administrativa y en el último mes a través de instrucciones verbales, la Superintendencia de Seguridad Social ha derogado prácticamente algunos beneficios tradicionales de la Caja como el otorgamiento del préstamo para completar saldos de precios de casas para los trabajadores que deseen comprar una propiedad con el subsidio habitacional.

Con respecto a la fusión de cajas el Ministro del Trabajo señaló que no había nada en estudio, pero le indicó a S.E. que en el futuro se vería la posibilidad de estudiar una fusión con la Caja Bancaria de Pensiones, que según su parecer, tendría excedentes y financiamiento suficiente para su sector pasivo y para cancelar los bonos de reconocimiento de sus ex imponentes.

Taxistas nortinos gestionan un beneficio previsional

Una entrevista con el Ministro del Trabajo, Máximo Silva, solicitará la directiva de la Federación de Taxistas de la Primera Región, que preside Emilio Llanos. En la oportunidad le solicitarán al Secretario de Estado que se dicte un reglamento a fin de que los propietarios tengan derecho a los beneficios de la ley 16.744, sobre seguro social, contra riesgos del trabajo.

Llanos y el resto de la directiva viajaron a Santiago para lograr entrevistas con el Ministro Silva y el de Transportes, general Caupolicán Boisset. A este último le solicitarán la respuesta a un memorándum que le enviaron pidiendo que se limite en la región la cantidad de taxis. Indicaron que el parque vehicular en la actualidad está sobredimensionado, "lo que perjudica a quienes por muchos años se han desempeñado en esta labor".

Las ambas peticiones, según los dirigentes, fueron mandado de las bases en un reciente ampliado del gremio. Destacaron que actualmente sólo los choferes empleados tienen derecho a percibir el beneficio de seguro de la ley 16.744, no así los propietarios que manejan sus vehículos. Por ello, solicitarán que se dicte el reglamento conforme a la letra D del artículo segundo de la ley que faculta al Presidente de la República para autorizar la extensión del beneficio a trabajadores independientes. En este momento gozan de esta excepción los suplementarios, hípicos y ex-suscriptores Cora.

La Federación se creó el primero de mayo recién pasado, y cuenta con 550 afiliados de 11 organizaciones sindicales. Los dirigentes dijeron cuenta que en su empeño por lograr mayores facilidades para los asociados, han programado instalar en los terrenos de la sede sindical una bomba de combustible la que se ampliará a venta de repuestos y reparaciones de vehículos.

Ministro Silva anunció una mayor fiscalización en sector forestal

Una mayor vigilancia y que se anticipará a las denuncias, ya que se acatará por propia iniciativa de la autoridad, realizarán funcionarios del cuerpo fiscalizador del Ministerio del Trabajo en el sector forestal, anunció el titular del ramo, Máximo Silva.

El Ministro Silva se reunió con una veintena de dirigentes sindicales de Concepción en la municipalidad penquista, en una de las últimas actividades efectuadas aquí antes de abandonar la zona la comitiva del Presidente de la República Augusto Pinochet.

Al término de la reunión, y abordado por los periodistas la autoridad manifestó que por el momento es difícil aumentar el número de funcionarios fiscalizadores "pero si resulta adecuado buscar políticas que eviten que se produzcan abusos y en este sentido ya se han dado algunos pasos inteligentes, como el establecer un mecanismo no en base a denuncias, sino como iniciativa del propio ministerio".

Este inhibirá a aquellos que tengan la intención de abusar", afirmó el Secretario de Estado recordando que pronto debe salir una ley sobre estatuto social de la empresa, anunciado por el Presidente Augusto Pinochet el primero de mayo pasado.

Este cuerpo legal permitirá una mejor información y por tanto frenará las posibilidades de abusos por parte de algunos empresarios", expresó.

En cuanto a la situación actual en el sector laboral el Ministro indicó que "afortunadamente ya se está tocando fondo y comienza el repunte". Agregó que en materia de la tasa de cesantía de la VIII Región "por los indicadores conocidos ayer martes aquí, los niveles de esta zona no son sensiblemente más altos que los de otras zonas".

Respecto del sector textil dijo que la venta de una de las empresas de Tómel actualmente inactiva "debe producirse pronto" y sobre la prolongación del decreto 2.469 sobre doble indemnización los mineros del carbón manifestó que en breve plazo, con seguridad, debe surgir una nueva ley que regule sobre la materia por cuanto en este momento sólo se cuenta con el anuncio presidencial de continuación de dicho beneficio.

Trabajadores de la construcción p

Alumnos de siete mil escuelas reciben alimentación cada día

Se entregan cotidianamente 759.122 desayunos y once y 295.111 almuerzos. Positivo plan del Gobierno para los estudiantes

En pleno desarrollo se encuentra el programa de alimentación que impulsa el Supremo Gobierno y que en la actualidad favorece a los alumnos de casi siete mil escuelas, en las que se entregan diariamente 759 mil 122 desayunos y once y 295 mil 111 almuerzos.

A este plan pueden acogerse todos los alumnos de enseñanza básica gratuita que sean seleccionados por la ficha de estratificación social, a cargo del departamento social de los comités comunales.

Esta alimentación escolar, que favorece prioritariamente a los menores en situación irregular, consiste en almuerzos, comidas, desayunos y once, entregadas por empresas privadas que son financiadas y controladas por la

Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas.

Todas las raciones que se están entregando están científicamente estudiadas de manera tal que suplan las deficiencias más comunes de la nutrición infantil y se entregan lista para el consumo, para evitar gastos adicionales en los establecimientos educacionales para su preparación, como también los riesgos que trae consigo la manipulación de alimentos por personas inexpertas.

Los niños que están siendo favorecidos o que se acojan en el futuro a este programa de alimentación, recibirán sus comidas diariamente, mientras dura el período escolar anual, que en la actualidad ya se está aplicando en 6 mil 961 escuelas básicas gratuitas.

Institutos de previsión

Hasta un 81% se dispondrá para fondo de salud y de accidentes

Fijadas normas de inspección y prevención de riesgos. Seguro escolar de accidentes

Hasta un 81% del monto de sus presupuestos, correspondientes al presente año, deberán disponerlo algunas institución de previsión, para financiar el Fondo Nacional de Salud, en materia de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales como es el caso de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional, Sección Tripulantes y la Sección Periodistas de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas. Otras instituciones dispondrán de porcentajes fluctuantes entre el 45 y el 76%.

Así quedó establecido en el decreto supremo, ya vigente, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social en el que, además, se establecen normas relacionadas con inversiones para inspección y prevención de riesgos y seguro escolar de accidentes.

En el cuerpo legal mencionado se aprueban las estimaciones presupuestarias, hechas por la Superintendencia de Seguridad Social; se fija el aporte del Servicio de Seguro Social, mensualmente, al Fondo Nacional de Salud; se fijan los porcentajes para constituir las reservas de eventualidades, los porcentajes máximos que los organismos del sistema podrán destinar a gastos de administración, el aporte que las cajas de previsión y las mutuales deben hacer al Fondo Nacional de Salud, los excedentes y otros aspectos reglamentarios.

El artículo décimo del decreto señala, que, sin perjuicio de los ajustes que ordene la Superintendencia de Seguridad Social, los ingresos totales de los organismos administradores estimados para 1982, serán los siguientes:

Fondo Nacional de Salud, 737 millones 330 mil 400 pesos; Servicio de Seguro Social, 786 millones;

Caja de Previsión de Empleados Particulares, 547 millones;

Caja de Previsión de Empleados del Salitre, Once Millones;

Caja Bancaria de Pensiones, 38 millones;

Caja de Previsión y Estímulo de los Empleados del Banco del Estado, 31 millones quinientos mil pesos;

Sección Previsión del Banco Central, seis millones 900 mil;

Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional, Sección Empleados y Oficiales doce millones 250 mil pesos;

Sección tripulantes y Operarios Marítimos, tres millones 800 mil;

Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, Sección Empleados, siete millones 600 mil;

Departamento de Periodistas, doce millones 600 mil;

Caja de Retiro y Previsión de los Empleados Municipales de la República, dos millones 500 mil;

Caja de Previsión Social Obreros Municipales de la República, un millón cincuenta mil pesos;

Caja de Previsión de la Hípica Nacional, un millón 400 mil;

Caja de Previsión de Empleados y

Subsecretario de USA no vendrá a Santiago

Debido a la imposibilidad de perder importantes obligaciones en Washington, el Subsecretario de Estado y ex senador norteamericano, James Buckley, debió cancelar la visita que tenía programada a nuestro país, con ocasión del Seminario de Política Exterior de Estados Unidos que se inició el martes próximo en el edificio Diego Portales.

Así lo comunicó la Embajada estadounidense en Santiago a la Academia Superior de Seguridad Nacional, organismo organizador del evento. Este, a su vez, hizo llegar el programa del seminario con las modificaciones correspondientes, donde se excluye a James Buckley, y la ceremonia de clausura, que estaba prevista para las 17.30 horas del jueves 22 del presente, se cambió para las 12 horas del mismo



El Colegio de Periodistas A.G. premió a los profesionales de la Prensa de distintas generaciones que se destacaron por su labor durante el último tiempo. En la fotografía, la directiva de la entidad gremial. De izquierda a derecha, Werner Arias, secretario; José Tomás Reveco, presidente nacional; Humberto Ahumada, miembro del Consejo, y Luis Cartagena, presidente del Consejo Metropolitano.



El miembro del Consejo del Colegio de Periodistas, Luis Alvarado Baltierra, hace entrega del galardón a la periodista de LA NACION María de la Luz Correa, quien se destacó por sus funciones en el edificio Diego Portales.



Enrique Mella, reportero gráfico y camarógrafo del edificio Diego Portales, recibió el premio al haber cumplido cincuenta años en la profesión. Hace entrega de la distinción Roberto González Durán.

Aumenta el intercambio económico anglo-chileno

Nuevo embajador de Gran Bretaña anunció que orientará su labor a estrechar aún más las relaciones entre ambos países. Visita al General Mendoza

Una visita de cortesía realizó el embajador de Gran Bretaña en Chile, John Kyrie Hickman, al integrante de la Junta de Gobierno y General Director de Carabineros, César Mendoza Durán, en su gabinete del edificio Diego Portales.

El diplomático manifestó, en la oportunidad, que orientaría su labor a estrechar aún más las relaciones entre ambas naciones, especialmente en el aspecto económico, donde el intercambio comercial ha mostrado un aumento progresivo en los últimos años.

También agradeció la cálida acogida brindada por las autoridades de Gobierno y el pueblo chileno, exteriorizando su satisfacción por encontrarse en nuestro territorio.



El embajador inglés saludó al General Mendoza.

EN LO PRINCIPAL: Solicitud de aprovechamiento de aguas superficiales para fines que indica. PRIMER OTROS: Se tenga presente. SEGUNDO OTROS: Acompaña antecedentes.

SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AGUAS:

RAUL CONTRERAS FISCHER, Gerente General de la Corporación Nacional del Cobre de Chile, (CODELCO-CHILE), División Andina, y en su representación, ambos domiciliados para estos efectos en la ciudad de Los Andes, calle O'Higgins N° 475, al señor Director General de Aguas respetuosamente expone:

Con el fin de asegurar el abastecimiento de agua para la bebida, usos domésticos, y saneamiento poblacional de las dependencias destinadas a la explotación de los yacimientos mineros de propiedad de mi representada, ubicados en la comuna de Los Andes, V Región Valparaíso, vengo en solicitar para mi representada, derechos de aprovechamiento de uso consumutivo, de ejercicio permanente y continuo cuyos caudales y ubicación se indican a continuación:

a) 15 litros por segundo, sobre las aguas corrientes y superficiales de la vertiente conocida por San Carlos, tributaria del Río Blanco, que recorre la provincia de Los Andes. Las aguas se captan gravitacionalmente en el punto de afloramiento de dicha vertiente.

b) 30 litros por segundo, sobre las aguas corrientes y superficiales de la vertiente conocida por La Principal, tributaria del Río Blanco, que recorre la provincia de Los Andes. Las aguas se captan gravitacionalmente en el punto de afloramiento de dicha vertiente.

Ambaras vertientes se ubican en la ribera derecha del Río Blanco, separadas entre sí por una distancia aproximada de 200 metros, y 1.500 metros aguas arriba del punto de confluencia de los ríos Los Leones y Blanco.

Las aguas una vez captadas son conducidas mediante cañerías hasta los distintos lugares de su aprovechamiento, previo tratamiento para potabilizarla.

No es necesario imponer servidumbres ya que las vertientes, y las obras de captación y conducción están ubicadas en terrenos de mi representada.

POR TANTO, en mérito de lo expuesto, los antecedentes presentados y de acuerdo a lo establecido en los Arts. 20, 37, 140 y siguientes del Código de Aguas:

SOLICITO AL SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AGUAS, se sirva conceder a la Corporación Nacional del Cobre de Chile, División Andina, los derechos solicitados conforme a las características indicadas.

PRIMER OTROS: Sírvase señor Director tener presente que el derecho de aprovechamiento de aguas que se solicita por esta presentación, la División Andina lo ha venido ejerciendo en forma ininterrumpida desde el año 1969, sin oposición de terceros, mediante obras de captación y conducción aparentes y en actual utilización desde dicha fecha.

SEGUNDO OTROS: Sírvase tener por acompañados a la presente, los siguientes documentos:

a) Croquis de ubicación.

b) Documento en que consta la persona de don Raúl Contreras Fischer.

En reunión antártica

Propuesta chilena fue aceptada en Leningrado

Nuestro país propuso establecer un sitio de especial interés científico en la isla Doumer. El planteamiento fue aceptado por unanimidad

Con la aceptación de la proposición chilena respecto a un sitio de especial interés científico ubicado en bahía South, isla Doumer, finalizó la XVII Reunión del Comité Científico para Investigaciones Antárticas, SCAR, desarrollada en Leningrado, Unión Soviética.

La reunión, que contó con la asistencia de representantes de los países miembros del Tratado Antártico, a los que se unió la República Democrática Alemana, comprendió el III Simposio de Logística Antártica y la reunión de los grupos permanentes de trabajo en biología, logística y física de la alta atmósfera. Ambos encuentros se efectuaron en la "Casa de los Científicos de Leningrado", ex Palacio Romanoff.

La delegación nacional presidida por el Director del Instituto Antártico, Pedro Romero Julio, presentó ocho de los 65 trabajos que se expusieron durante los seis días que duró el simposio. En su mayoría declaran relación con la construcción de nuevos tipos de bases, rompehielos, sistemas de producción y energía eléctrica, transporte motorizado y no motorizado, etc.

Alcalde

Con la policía se impedirá desnudos en los "topless"

Un estricto control, incluso con el apoyo de Carabineros, anunció el alcalde de Santiago, Carlos Bombal, para los llamados "cafésspectáculos".

La medida tiene por finalidad asegurar el cumplimiento de la ordenanza municipal que prohíbe a este tipo de establecimientos la presentación de desnudos, totales o parciales o desnudos disimulados con tenidas transparentes.

Dicha prohibición ha existido siempre, dijo el Alcalde. La última ordenanza municipal incluyó en este impedimento a algunas salas que podían exhibir desnudos. El revuelo producido por el anuncio, dijo Bombal, demuestra que los locales estaban infrinviendo la ley y presentaban espectáculos inmorales.

En Lo Cañas

Resuelven parcialmente problema de agua potable

La Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS), hace saber que quedó resuelto en forma parcial el problema por el abastecimiento de agua potable que afectaba a 300 familias de los sectores de Lo Cañas y Las Perdices, en la comuna de La Florida.

Ello se logró mediante la normalización, también parcial, del cauce del Canal Las Perdices, que es una fuente alternativa.

EXTRACTO

Alipido González Venegas, agricultor, Rue N° 3.473.707-K, propietario del predio agrícola denominado "El Poveren", rol N° 598-37 de la comuna de San Ignacio, provincia de Nuble, solicita al señor Director General de Aguas, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 2º transitorio del Código de Aguas, ordene la inscripción del derecho de aprovechamiento, que tiene las siguientes características:

1) Las aguas del estero "San Antonio" son superficiales y corrientes, ubicadas en la provincia de Nuble, comuna de San Ignacio

2) Los derechos de aprovechamiento son de un gasto de 40 Lts./seg.

3) Las aguas se captan mediante una bocanada ubicada en mi predio, 10 mts. al poniente del deslince oriente con la propiedad vecina, rol N° 598-45

4) Los derechos son consumutivos, de ejercicio permanente y continuo

5) Para ratificar lo afirmado, adjunto planos y memoria explicativa

De acuerdo con los artículos del libro III, título final, disposiciones transitorias del Código de Aguas y demás disposiciones pertinentes, solicito al señor Director General de Aguas ordene la inscripción de los derechos de aprovechamiento que tengo en uso

ES JUSTICIA

EN LO PRINCIPAL: Solicitud de aprovechamiento de aguas superficiales. OTROS: Acompaña antecedentes.

SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AGUAS:

RAUL CONTRERAS FISCHER, Gerente General de la Corporación Nacional del Cobre de Chile (CODELCO-CHILE), División Andina, y en su representación, ambos domiciliados para estos efectos en la ciudad de Los Andes, calle O'Higgins N° 475, al señor Director General de Aguas respetuosamente expone:

Vengo en solicitar para mi representada un derecho de aprovechamiento de aguas de uso no consumutivo, de ejercicio permanente y continuo, de 70 litros por segundo, sobre las aguas corrientes y superficiales de la vertiente "El Zorro", tributaria del Río Los Leones, que recorre parte de la provincia de Los Andes, V Región.

Las aguas se captarán gravitacionalmente en un punto ubicado aproximadamente 50 metros aguas arriba de la confluencia de dicha vertiente con el Río Los Leones.

Las aguas una vez captadas serán conducidas mediante cañerías hasta los distintos lugares de su aprovechamiento.

Las aguas una vez utilizadas serán restituidas al Río Blanco a través del túnel de restitución del Tranque Los Leones, el cual desemboca 900 metros aguas arriba de la confluencia de los ríos Blanco y Los Leones, sistema de restitución que es utilizado por la División Andina respecto de derechos otorgados con anterioridad. La distancia entre el punto de captación y el de restitución es de 4.750 metros, y el desnivel entre éstos es de 190 metros.

No será necesario imponer servidumbres ya que la vertiente, las obras de captación y conducción están ubicadas en terrenos de propiedad de mi representada.

POR TANTO, en mérito de lo expuesto, los antecedentes presentados y de acuerdo a lo establecido en los Arts. 20, 23, 140 y siguientes del Código de Aguas:

SOLICITO AL SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AGUAS, se sirva conceder a CODELCO-CHILE, División Andina, el derecho solicitado conforme a las características indicadas.

OTROS: Sírvase tener por acompañados a la presente, los siguientes documentos:

- Croquis de ubicación.
- Documento en que consta la persona de don Raúl Contreras Fischer.

REFRIGERADORES INDUSTRIALES

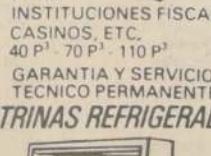


PARA
INSTITUCIONES FISCALES,
CASINOS, ETC.

40 P¹ - 70 P¹ - 110 P¹

GARANTIA Y SERVICIO
TECNICO PERMANENTE

VITRINAS REFRIGERADAS



NOTICIERO ECONOMICO

Fijados porcentajes de interés para operaciones de créditos

La Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras fijó los porcentajes de interés corriente que regirán para las operaciones de crédito de dinero, a contar de ayer y hasta el día anterior a la próxima publicación que sobre esta materia se haga en el Diario Oficial.

Tales tasas son las que se indican: operaciones no reajustables en moneda nacional, 41,52 por ciento anual; reajustables en moneda nacional, 19,16; en dólares de Estados Unidos de América o expresadas en moneda extranjera, 19,92 por ciento anual.

La publicación de hoy indica que en el mismo artículo sexto de la Ley 18.010 en que se basa la determinación anteriormente descrita, establece que no puede estipularse un interés que exceda en más de un 50 por ciento al interés corriente que rija al momento de la convención. El límite de interés pactados en las operaciones de crédito de dinero o en los saldos de precios de bienes muebles e inmuebles.

En consecuencia —indica— el interés máximo convencional para el mismo período será el siguiente, según el tipo de operación:

Operaciones no reajustables en moneda nacional 62,28 por ciento anual; reajustables en moneda nacional 28,74 y operaciones en dólares de Estados Unidos de América o expresadas en moneda extranjera, 29,88 por ciento anual.

38 AÑOS DEL BANCO INTERNACIONAL

El Banco Internacional cumple el sábado próximo treinta y ocho años de vida. Con este motivo ha organizado un programa de festividades con la participación de todos su personal, el

cual culminará con una jornada deportiva de los propios empleados y un almuerzo, a realizarse el día indicado en el Estadio de El Llano.

La fundación de este banco fue autorizada por Decreto

del Ministerio de Hacienda N° 508, del 14 de enero de 1944, iniciando sus labores a partir del 17 de julio del mismo año, las cuales se han cumplido ininterrumpidamente hasta la fecha.

GUIA PARA COMPRA DE AUTOMOVILES

Esta semana sale a circulación el primer número de la revista de automóviles MILAUTOS, elaborada por Editorial 4. Impresa en papel couché, con hermosas fotografías en color y una moderna y cuidada diagramación, al estilo de revistas europeas y norteamericanas del rubro, MILAUTOS nace para poner al consumidor en contacto con el mundo del automóvil en todos sus aspectos. Su finalidad fundamental es transformar al auto y todo lo que gira en torno a él en elementos informativos, dejando de ser exclusivamente elementos publicitarios.

El primer número de MILAUTOS contiene una prueba imparcial y objetiva, efectuada en carretera y en ciudad, del modelo Seat 127. En amplio reportaje técnico, comercial y gráfico se presentan, además, el nuevo Fiat Ritmo Super; el Suzuki Gipsu; el Ford Corcel Belina; el Datsun Laurel; el Renault Fuego y la Luv Diesel de Chevrolet.

MILAUTOS trae, también, un ranking de ventas de las 10 primeras marcas, entrevistas a empresarios del sector, reportajes turísticos, análisis del futuro del deporte automovilístico en Chile y en el mundo, y otros temas que conforman una revista completa y actual.

Con un costo de \$ 100 por ejemplar, MILAUTOS estará presente en forma mensual en los quioscos desde Arica a Punta Arenas.

SALON INTERNACIONAL DEL JUGUETE

El "Salón Internacional del Juguete" es un verdadero parque de entretenimientos techado. En una edificación de tres mil metros cuadrados, estarán escenificados los cuentos "Caperucita Roja", "La Bella Durmiente" y "Hansel y Gretel".

Durante quince días estará abierta al público, mostrando además una gigantesca maqueta de trenes eléctricos, una

escenificación de osos polares, una colección y soldaditos de plomo y otra de juguetes antiguos, además de una muñeca y un robot de ocho metros de alto.

Este salón será uno de los pocos centros de entretenimiento que tendrán los estudiantes durante las vacaciones invernales. Dispondrán allí de numerosos atractivos, entre los que también hay que

incluir presentaciones permanentes de títeres. Las mamás dispondrán, por otra parte, de una sala cuna para dejar sus niños mientras recorren el recinto.

Un casino con precios muy económicos facilitan la permanencia en el recinto feria, transformándolo en un paseo que ofrece recreación por todo un día.

SEMINARIO SOBRE PESQUERIA

Consciente de la necesidad de examinar nuevos enfoques para la administración de las pesquerías nacionales, la Subsecretaría de Pesca ha encargado a la Fundación Chile la organización de un seminario internacional en que se presenten sistemas alternativos de manejo, sus ventajas y desventajas, y las experiencias más recientes en su aplicación. Con este objetivo, se ha programado para el 29 de julio de 1982 el encuentro.

La explotación pesquera presenta generalmente una situación en que los mecanismos de mercado no son suficientes para asegurar una asignación eficiente de los factores de producción. Esto se debe a que existe, bajo algunos regímenes de acceso a los recursos pesqueros, un divorcio entre los costos y beneficios que perciben las empresas individuales de aquellos que son pertinentes para el conjunto de ellas. Los sistemas de administración de pesquería que rigen en nuestro país proveen mecanismos que permiten su explotación racional; sin embargo éstos conducen a aumentos artificiales de los costos de explotación, lo cual implica inefficiencias que atentan contra las ventajas comparativas de la producción pesquera chilena.

NUEVA ALTA DEL COBRE

Un alza de poco más de un centavo de dólar registró ayer el precio de la libra de cobre en el Mercado de Metales de Londres, según informó la Comisión Chilena del Cobre.

Al contado se vendió a 67,427 centavos de dólar y a futuro en 68,586 centavos. En la víspera esos va-

lores fueron de 66,333 centavos de dólar y de 67,527 centavos, respectivamente.

El metal rojo, en forma sostenida ha observado aumentos de precios durante los últimos ocho días, y su precio actual ha llegado al nivel que tuvo el 28 de mayo, cuando al contado se

el promedio de valor mensual de la libra de cobre es de 62,980 centavos de dólar, y el promedio anual de 67,992 centavos.

ALTBIAJOS EN PRECIO DEL DOLAR

LONDRES, Julio 14 (AP).— El dólar tuvo altibajos, pero en general se le vio firme frente a las monedas europeas en las primeras operaciones de hoy, mientras que el oro figuró en alza.

El metal precioso se operaba en Zurich a 356,875 dólares la onza troy, comparado con los 347,875 de ayer al cierre.

Y las cinco principales empresas que operan con el oro en Londres fijaron su

precio matutino en 353,75 dólares, mientras que ayer terminó a 348,50.

La plata se cotizó en Londres a 6,62 dólares la onza, en alza de los 6,41 del fin de la jornada previa.

Informó Banco Central

Importación de petróleo bajó en un 72 por ciento

Durante enero a mayo de este año internación de crudo sólo alcanzó a los 82,4 millones de dólares, muy inferior a los 297 millones registrados durante igual lapso de 1981.

Una baja de un 72% experimentaron las importaciones de petróleo crudo durante el período enero-mayo del presente año en relación a igual lapso de 1981, de acuerdo a las últimas cifras proporcionadas por la Dirección de Operaciones del Banco Central de Chile.

De acuerdo a lo señalado por el instituto emisor, durante los primeros cinco meses del año pasado el país importó crudo por una cantidad superior a los 297 millones de dólares, en tanto que entre enero y mayo de este año alcanzó sólo a los 82,4 millones de dólares. Se indicó que, con esta disminución, la incidencia de este producto en el total de las importaciones de combustibles y lubricantes bajó del 5% al 3%.

BIENES DE CONSUMO

Por otra parte, las importaciones de bienes de consumo alcanzaron a US\$ 503,9 millones en los primeros cinco meses de este año, lo que representa una baja de 38,8% respecto a los US\$ 823,8 millones de igual período del año anterior.

Las importaciones que experimentaron mayores reducciones dentro de este grupo, fueron las de bienes de consumo de origen industrial alimentario y las de automóviles, cuyos montos importados disminuyeron de US\$ 156,6 millones a US\$ 76,4 millones y de US\$ 192,9 millones a US\$ 83,0 millones, esto es, en 51% y 57% respectivamente, en los períodos en comento.

Los bienes de consumo de origen industrial alimentario que más incidieron en la baja experimentada por este tipo de importaciones, fueron azúcar refinada y leches en polvo, cuyos montos importados disminuyeron en 69% y 76%, respectivamente.

Las importaciones de bienes de consumo de origen industrial no alimentario son las que mayor incidencia tienen en el total de bienes de consumo, pues en el período enero-mayo de 1982 representaron el 66,7% del total.

Estas importaciones ascendieron a US\$ 335,9 millones en dicho período, lo que significa una baja de 27,5% respecto a los US\$ 463,3 millones importados en igual período del año anterior.

Entre los productos de este grupo que experimentaron mayores bajas en sus montos importados en los períodos en comento se encuentran los bienes de consumo duradero, a saber: refrigeradores (75%), televisores (55,6%), lavadoras (59%), cocinas (68%), máquinas de coser (50%), tocadiscos, tocadiscos y grabadoras (74%), radios (69%), bicicletas (61%), sanitarios (66%) y cámaras fotográficas (71%).

Las importaciones de bienes de capital en el período enero-mayo de 1982 ascendieron a US\$ 345,8 millones, lo que representa una baja de 28,8% respecto a los US\$ 485,9 millones totalizados en igual período del año anterior.

Esta baja está explicada en su totalidad por las importaciones de equipos de transporte, las cuales disminuyeron desde US\$ 226,2 millones a US\$ 87,8 millones. La participación de los equipos de transporte en el total de bienes de capital se redujo desde 46,6% al 25,4%, incrementándose del 52,6% al 74,3% la participación de las maquinarias y equipos, cuyas importaciones experimentaron una leve alta de 0,4% al pasar de US\$ 255,8 millones en enero-mayo de 1981 a US\$ 256,8 millones en enero-mayo de 1982.

BIENES INTERMEDIOS

Asimismo, las importaciones de bienes intermedios totalizaron US\$ 1.850,1 millones en enero-mayo de este año, lo que representa una baja de 29,6% respecto a los US\$ 1.208,2 millones importados en igual período del año anterior.

Las importaciones de materias primas de origen agrícola experimentaron una baja de 19,5% en los primeros cinco meses de este año respecto a igual período del año pasado, al pasar de US\$ 111,7 millones a US\$ 89,9 millones. Dentro de ellas se destaca la baja de 21% en la importación de trigo y la baja de 57% en el algodón, lo que explica un 91% de la baja de este grupo.

Las importaciones de materias primas de origen industrial no alimentario que más incidieron en la baja experimentada por este tipo de importaciones, fueron azúcar refinada y leches en polvo, cuyos montos importados disminuyeron en 69% y 76%, respectivamente.

Las importaciones de bienes de consumo de origen industrial no alimentario son las que mayor incidencia tienen en el total de bienes de consumo, pues en el período enero-mayo de 1982 representaron el 66,7% del total.

Estas importaciones ascendieron a US\$ 335,9 millones en dicho período, lo que significa una baja de 27,5% respecto a los US\$ 463,3 millones importados en igual período del año anterior.

Entre los productos de este grupo que experimentaron mayores bajas en sus montos importados en los períodos en comento se encuentran los bienes de consumo duradero, a saber: refrigeradores (75%), televisores (55,6%), lavadoras (59%), cocinas (68%), máquinas de coser (50%), tocadiscos, tocadiscos y grabadoras (74%), radios (69%), bicicletas (61%), sanitarios (66%) y cámaras fotográficas (71%).

Las importaciones de bienes intermedios industriales experimentaron una baja de 19,2% al pasar de US\$ 277,6 millones a US\$ 224,3 millones.

Las importaciones de repuestos fueron las que experimentaron una menor baja relativa dentro de los bienes intermedios, al totalizar en los primeros cinco meses de 1982 representaron el 66,7% del total.

Estas importaciones ascendieron a US\$ 174,9 millones en los cinco primeros meses de este año, lo que representa una baja de 39,3% respecto a los US\$ 287,9 millones de igual período del año pasado.

Las importaciones de bienes intermedios industriales experimentaron una baja de 19,2% al pasar de US\$ 277,6 millones a US\$ 224,3 millones.

Las importaciones de repuestos fueron las que experimentaron una menor baja relativa dentro de los bienes intermedios, al totalizar en los primeros cinco meses de este año en relación a igual período del año anterior.

Estas importaciones ascendieron a US\$ 174,9 millones en los cinco primeros meses de este año, lo que representa una baja de 39,3% respecto a los US\$ 287,9 millones de igual período del año pasado.

Las importaciones de repuestos fueron las que experimentaron una menor baja relativa dentro de los bienes intermedios, al totalizar en los primeros cinco meses de este año en relación a igual período del año anterior.

Estas importaciones ascendieron a US\$ 174,9 millones en los cinco primeros meses de este año, lo que representa una baja de 39,3% respecto a los US\$ 287,9 millones de igual período del año pasado.

Las importaciones de repuestos fueron las que experimentaron una menor baja relativa dentro de los bienes intermedios, al totalizar en los primeros cinco meses de este año en relación a igual período del año anterior.

Estas importaciones ascendieron a US\$ 174,9 millones en los cinco primeros meses de este año, lo que representa una baja de 39,3% respecto a los US\$ 287,9 millones de igual período del año pasado.

Las importaciones de repuestos fueron las que experimentaron una menor baja relativa dentro de los bienes intermedios, al totalizar en los primeros cinco meses de este año en relación a igual período del año anterior.

Estas importaciones ascendieron a US\$ 174,9 millones en los cinco primeros meses de este año, lo que representa una baja de 39,3% respecto a los US\$ 287,9 millones de igual período del año pasado.

Las importaciones de repuestos fueron las que experimentaron una menor baja relativa dentro de los bienes intermedios, al totalizar en los primeros cinco meses de este año en relación a igual período del año anterior.

Estas importaciones ascendieron a US\$ 174,9 millones en los cinco primeros meses de este año, lo que representa una baja de 39,3% respecto a los US\$ 287,9 millones de igual período del año pasado.

Las importaciones de repuestos fueron las que experimentaron una menor baja relativa dentro de los bienes intermedios, al totalizar en los primeros cinco meses de este año en relación a igual período del año anterior.

Estas importaciones ascendieron a US\$ 174,9 millones en los cinco primeros meses de este año, lo que representa una baja de 39,3% respecto a los US\$ 287,9 millones de igual período del año pasado.

Las importaciones de repuestos fueron las que experimentaron una menor baja relativa dentro de los bienes intermedios, al totalizar en los primeros cinco meses de este año en relación a igual período del año anterior.

Estas importaciones ascendieron a US\$ 174,9 millones en los cinco primeros meses de este año, lo que representa una baja de 39,3% respecto a los US\$ 287,9 millones de igual período del año pasado.

Las importaciones de repuestos fueron las que experimentaron una menor baja relativa dentro de los bienes intermedios, al totalizar en los primeros cinco meses de este año en relación a igual período del año anterior.

Estas importaciones ascendieron a US\$ 174,9 millones en los cinco primeros meses de este año, lo que representa una baja de 39,3% respecto a los US\$ 287,9 millones de igual período del año pasado.

Las importaciones de repuestos fueron las que experimentaron una menor baja relativa dentro de los bienes intermedios, al totalizar en los primeros cinco meses de este año en relación a igual período del año anterior.

Estas importaciones ascendieron a US\$ 174,9 millones en los cinco primeros meses de este año, lo que representa una baja de 39,3% respecto a los US\$ 287,9 millones de igual período del año pasado.

Las importaciones de repuestos fueron las que experimentaron una menor baja relativa dentro de los bienes intermedios, al totalizar en los primeros cinco meses de este año en relación a igual período del año anterior.

Estas importaciones ascendieron a US\$ 174,9 millones en los cinco primeros meses de este año, lo que representa una baja de 39,3% respecto a los US\$ 287,9 millones de igual período del año pasado.

Las importaciones de repuestos fueron las que experimentaron una menor baja relativa dentro de los bienes intermedios, al totalizar en los primeros cinco meses de este año en relación a igual período del año anterior.

Estas importaciones ascendieron a US\$ 174,9 millones en los cinco primeros meses de este año, lo que representa una baja de 39,3% respecto a los US\$ 287,9 millones de igual período del año pasado.

Las importaciones de repuestos fueron las que experimentaron una menor baja relativa dentro de los bienes intermedios, al totalizar en los primeros cinco meses de este año en relación a igual período del año anterior.

Estas importaciones ascendieron a US\$ 174,9 millones en los cinco primeros meses de este año, lo que representa una baja de 39,3% respecto a los US\$ 287,9 millones de igual período del año pasado.

Las importaciones de repuestos fueron las que experimentaron una menor baja relativa dentro de los bienes intermedios, al totalizar en

Política económica se mantiene sobre las mismas bases y metas

La recesión es la causa del deterioro de la economía nacional

El Ministro de Hacienda, Sergio de la Cuadra, puntualizó ayer que la política económica del Gobierno sigue desarrollándose sobre las bases de la propiedad privada, la libre iniciativa y que el mercado sea el asignador de recursos.

"No ha habido cambios ni tampoco los habrá en estas materias que son las fundamentales del proceso de desarrollo nacional", enfatizó el Ministro durante su exposición, efectuada en un seminario sobre la coyuntura económica organizado por la sociedad de estudios Gémines.

"No existe una mejor alternativa de política que busque una óptima asignación de los recursos, que sustente bases distintas a las señaladas aún cuando se pretenda, aparentemente favorecer a algún sector".

"El Gobierno está convencido que ésta es la mejor política, la más eficiente durante épocas de crecimiento y también en etapas de recesión. Por eso es que no será cambiada sino que se está perfeccionando como ha quedado demostrado con las medidas que se han adoptado".

CAUSAS DE LA RECEPCIÓN

El Ministro De la Cuadra abrió el seminario de Gémines con una amplia exposición sobre las causas del problema recesivo por el que atraviesa la economía nacional y las derivaciones que ha tenido que explican las medidas asumidas.

Se han atribuido a factores externos las principales causas de la recesión, dijo, explicando que son de tres clases: una fuerte caída en la demanda por las exportaciones nacionales, un lento crecimiento de la tasa de interés internacional y una significativa disminución del flujo de créditos exteriores.

Agregando cifras y detalles a cada uno de estos aspectos, afirmó que la recesión ha afectado con mayor fuerza a la economía chilena que a la de otros países.

La tasa de crecimiento en Estados Unidos en 1979 fue de un 3,2 por ciento, en 1981 de un 2 por ciento y el primer trimestre de 1982 de menos 1,7% —en una proyección anualizada—; en Alemania dichas variaciones fueron de 4,4%; 0,4% y menos 0,8 por ciento. En tanto que en Chile de un 8,3% se bajó a un 5,5% y la proyección para el presente año estimó una caída del producto entre 6,5 y 7 por ciento.

Esto ha sucedido, explicó, porque la economía chilena es más especializada por su tamaño; por la dependencia de exportaciones de materias primas y por la fuerte reducción experimentada por los precios internacionales.

Dió una lista de caída de precios de los principales productos de exportación entre 1980 y 1982: el cobre ha caído en un 30 por ciento; el molibdeno en un 58 por ciento, la celulosa en un 25 por ciento, los rollos de madera en un 17 por ciento y la harina de pescado en un 20 por ciento.

DEUDA Y TASA DE INTERES

En la relación que existe entre la tasa de interés internacional y el valor de la deuda externa nacional, De la Cuadra señaló que se ha llegado a que el endeudamiento del país alcanza a casi el 50 por ciento del Producto Geográfico Bruto.

En servicio de los intereses solamente, en 1980 se pagaron 930 millones de dólares; en 1981, 1.430 millones y en el presente año se tendrán que cancelar 2.150 millones de dólares.

En el reciente convenio suscrito con el Fondo Monetario Internacional, el

Entre 1981 y 1982 la caída en los ingresos netos representa un 50 por ciento del capital, con una cifra de 2.200 millones de dólares.

En tanto que el ahorro externo en 1981 fue un 14 por ciento del Producto Geográfico, porcentaje que bajó a un 7 por ciento en 1982 por la caída de la demanda agregada.

Otro factor que refleja la situación recesiva nacional es que en los últimos tres o dos años, se produjo una acelerada baja de la inflación. "Cuando esto ocurre, se produce un impacto negativo en el empleo".

A diciembre de 1980 la inflación era un 31 por ciento; a diciembre de 1981, fue de un 9,5 por ciento y a mayo de este año, en doce meses, es de un 3,7 por ciento.

"El Gobierno está convencido que ésta es la mejor política, la más eficiente durante épocas de crecimiento y también en etapas de recesión. Por eso es que no será cambiada sino que se está perfeccionando como ha quedado demostrado con las medidas que se han adoptado".

DESAJUSTES PRODUCIDOS

La recesión causó una serie de desajustes en el proceso de desarrollo nacional que fueron reseñados por el Ministro de Hacienda.

Lo primero fue una falta de ahorro interno, luego vino el desempleo y más tarde el incremento de la cartera riesgosa del sistema financiero.

De ahí que las medidas que hemos estado adoptando en estos últimos meses apunten directamente a solucionar el problema del desempleo y el de la área financiera".

La escasez del ahorro interno es un mal que se arrastra por varias décadas, dijo, dando cifras sobre el particular.

El ahorro como factor del Producto Geográfico Bruto, entre 1960 y 1969 fue de un 12,3 por ciento; entre 1970 y 1975, de un 11,6 por ciento; entre 1978 y 1980 de un 12,7 por ciento, en 1981 cayó a un 6 por ciento.

Esta caída a la mitad del promedio histórico de la tasa de ahorro nacional bruto, lleva a una situación difícil. En 1981 el ahorro total llegó al 20 por ciento del Producto Geográfico, como en ese total está incluido un 14 por ciento de ahorro externo, tasa que es muy difícil que se vuelva a repetir en el futuro, debemos pensar como meta para los próximos 10 años, en un ahorro externo del 6 por ciento.

Este ha sucedido, explicó, porque la economía chilena es más especializada por su tamaño; por la dependencia de exportaciones de materias primas y por la fuerte reducción experimentada por los precios internacionales.

Para que la economía siga creciendo al 8 por ciento anual, deberíamos tener un ahorro total del 22 por ciento del Producto Geográfico. Como el exterior será de un 6 por ciento, el ahorro interno tendrá que aumentar al menos en un 30 por ciento de la actual tasa del 12 por ciento.

REBAJA TRIBUTARIA

Para lograr un aumento de esa magnitud del ahorro interno, De la Cuadra postuló una necesaria rebaja de la tasa tributaria tanto en la renta del trabajo como en la renta del capital.

Esta necesaria rebaja tributaria está contemplada en la política económica nacional". En 1982 habrá un pequeño déficit fiscal el que disminuirá en el próximo año.

En el reciente convenio suscrito con el Fondo Monetario Internacional, el

país se comprometió a que la deuda neta del sector público en su conjunto —Fisco, instituciones semifiscales y empresas del Estado— no se endeuden en más de un UNO por ciento del Producto Nacional, lo que representa 300 millones de dólares.

Este es el tope de endeudamiento del sector público para 1983, lo que obligaría a reducir aún más el tamaño de dicho sector, permitiendo una rebaja de la carga tributaria.

Además el Ministro que como la economía recuperará su ritmo de crecimiento, aumentará el rendimiento tributario lográndose un superávit fiscal, ya que estará controlado el gasto, todo lo cual hará posible la disminución de impuestos.

El país soporta una carga tributaria excesiva, dijo el Ministro de Hacienda, que calculó en un 24 por ciento, lo que calificó de muy alta tasa para el actual nivel de ingresos.

Debe reconocerse, agregó, el esfuerzo que hace el Gobierno por disminuir los impuestos con prioridad los correspondientes al trabajo, cosa que se ha hecho en las cotizaciones previsionales mediante la reforma previsional con el 7 por ciento de las cotizaciones al Fondo de Prestaciones Familiares y el 2 por ciento de cesantía".

Señaló que estas disminuciones representan 60 mil millones de pesos, lo que en un presupuesto nacional de 300 mil millones de pesos, es un 20 por ciento para 1982.

Venta de carteras vencidas salvó al sistema financiero de una crisis extrema

cifrar el problema del desempleo y el de la área financiera".

La escasez del ahorro interno es un mal que se arrastra por varias décadas, dijo, dando cifras sobre el particular.

El ahorro como factor del Producto Geográfico Bruto, entre 1960 y 1969 fue de un 12,3 por ciento; entre 1970 y 1975, de un 11,6 por ciento; entre 1978 y 1980 de un 12,7 por ciento, en 1981 cayó a un 6 por ciento.

Esta caída a la mitad del promedio histórico de la tasa de ahorro nacional bruto, lleva a una situación difícil. En 1981 el ahorro total llegó al 20 por ciento del Producto Geográfico, como en ese total está incluido un 14 por ciento de ahorro externo, tasa que es muy difícil que se vuelva a repetir en el futuro, debemos pensar como meta para los próximos 10 años, en un ahorro externo del 6 por ciento.

Este ha sucedido, explicó, porque la economía chilena es más especializada por su tamaño; por la dependencia de exportaciones de materias primas y por la fuerte reducción experimentada por los precios internacionales.

Para que la economía siga creciendo al 8 por ciento anual, deberíamos tener un ahorro total del 22 por ciento del Producto Geográfico. Como el exterior será de un 6 por ciento, el ahorro interno tendrá que aumentar al menos en un 30 por ciento de la actual tasa del 12 por ciento.

Al mismo tiempo, explicó el Ministro, se eliminó la indexación para los que no negocian colectivamente, con lo cual se apuntó a lograr efectos sobre los salarios.

Se redefinió el piso en la negociación colectiva para darle más fluidez al sistema salarial. El piso, explicó, creció en tiempos de expansión de la economía, aumentando su nivel, el que ahora estaba alto, cuando estamos en plena recesión.

CARTERA RIESGOSA

Por la recesión aumentó el riesgo de las carteras de crédito del sistema financiero. Además que el crecimiento de la tasa de interés hacia aumentar el riesgo de las carteras, todo lo que lleva a disminuir el flujo de crédito externo.

Había que adoptar una medida general para permitir una pronta recuperación de la economía. No se podía seguir como se estaba pues en un corto plazo se habría producido una crisis generalizada del sistema financiero".

Enumeró a continuación las exigencias que están contempladas en la medida de la compra de carteras por parte del Banco Central.

En primer lugar los bancos no repartirán utilidades, ya que todo lo que se obtenga se destinará a pagar la deuda o recompra de las carteras. Se estima que en 10 años pagarán todo y comenzarán a generar utilidades a medida que vayan liberándose de las carteras.

Propuso el Ministro que para apurar la solución del problema los bancos deberían pensar la alternativa de fusionarse, a la vez que rebajar sus costos de operación. Si se logra una rebaja de costos de 10 por ciento del capital al año, habrá una utilidad suficiente para recuperar la cartera vencida.

Otra exigencia de la modalidad es que permite en un plazo razonable cobrar judicialmente, "ya que no se trata de salvar la vida de nadie, sino que se devuelven los créditos hasta las últimas consecuencias".

En tercer lugar, con la medida se logrará una disminución de la cartera relacionada hasta que ésta llegue a cero. Esta cartera es la prestada a empresas vinculadas con los propietarios de los bancos o con la sociedad de los mismos.

Al terminar su exposición, el Ministro de Hacienda se hizo cargo de algunas críticas "que han surgido a los días de aplicada la medida".

No es una medida de cosmética, como se señaló, ya que va a lo profundo, al obligar a los propietarios de los bancos a responder con sus capitales y garantías por los créditos que obtuvieron para pagar las acciones de los propios bancos".

En el futuro los bancos deberán dedicarse sólo a ese negocio y no a otros". Al mismo tiempo se desconcentrarán las carteras.

BAJA DE TASA

En los próximos días, anunció el Ministro, habrá una "sustancial" caída de la tasa de interés, lo que se

ECONOMIA La Nación /7A

En próximos 30 días ingresarán unos 200 millones de dólares adicionales en créditos externos



El Ministro de Hacienda, Sergio de la Cuadra (al centro) durante su intervención en el Seminario Gémines. A su izquierda, el economista Andrés Passicot y, a la derecha, Pedro Calvo, gerente de Gémines.

En pocos días caerá la tasa de interés

logrará con la supresión del encaje a los créditos externos del corto plazo.

Dijo que este encaje será una herramienta flexible, para regular el flujo de crédito externo, el que se autorizará en períodos de crecimiento de la economía.

Además, la autorización a los bancos para hacer arbitrajes, esto es traer dólares y prestarlos en pesos de su capital y reservas, aumentará la cantidad de dinero, haciendo caer la tasa de interés.

La eliminación del plazo de cobro-

tura de las importaciones permitirá utilizar un crédito que en muchos países están dispuestos a otorgarlo a Chile y que no habíamos aprovechado.

Por este concepto, el Ministro considera que en 30 días la liquidez de la economía aumentará en 200 millones en doce meses.

"Esto deja a todos los empresarios en condiciones de obtener créditos en el exterior sin restricciones de ninguna especie", terminó diciendo el Ministro de Hacienda.

En 1983

Disminuirá el gasto fiscal

Director de Presupuesto señaló que "retornaremos a la situación de equilibrio"

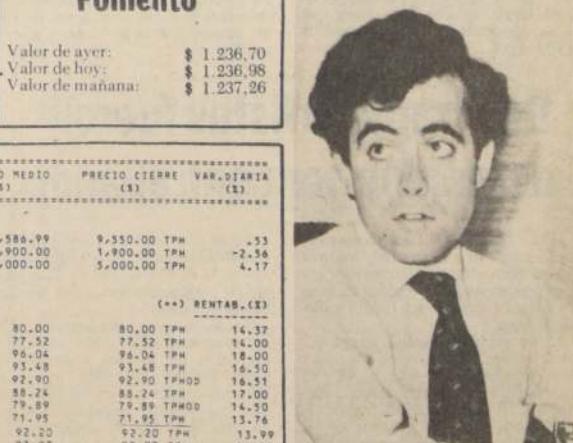
DEFICIT FISCAL

Costabal inició su exposición señalando que para el primer semestre de este año se detecta un déficit ascendente a los 6 millones 200 mil millones de pesos, esperándose para finales del año que dicho resultado fluctúe entre 16 y 20 mil millones de pesos.

Al respecto, indicó, que dadas las variables que se están observando sería un adelanto optimista el indicar que dicho déficit alcanzará a 16 millones de pesos, presumiéndose más realista la segunda cifra.

Respecto a las proyecciones para 1983, señaló que en lo relativo a ingresos fiscales se observará un crecimiento nominal mínimo. Sin embargo, se experimentará un crecimiento, con relación a este año en la recaudación por concepto de IVA interno y transacciones.

En lo que respecta a Impuesto a la Renta, dijo que se observará una baja en los ingresos fiscales, derivados del desfase que se producirá luego que este año los contribuyentes deberán cancelar por rentas presuntas.



Martín Costabal, Director de Presupuestos.

Precio del Dólar

Precio de ayer: \$ 46,80
Precio de anteayer: \$ 46,68

De cien pesos \$ 10,718
De cincuenta pesos \$ 5,359
De veinte pesos \$ 2,183

COSPELES DE ORO

De cien pesos \$ 10,523
De cincuenta pesos \$ 5,262

FUENTE: Banco Central

Instrumentos transados

Nombre	14 Julio 1982	15 Julio 1982
CAR SERIE "E"	14.021219	14.021530
CAR SERIE "F"	2.858928	2.858991
PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSTADO (\$)
INSTRUMENTOS MONETARIOS		4.909.610
ORO 100	499	4.783.910
ORO 2		

Especies por cuatro millones de pesos recuperó la policía

□ Fueron robadas al día siguiente del incendio que destruyó la importadora "Tacora", el 31 de julio de 1981

Artículos electrónicosvaluados en más de cuatro millones de pesos recuperaron en las últimas horas oficiales de la Brigada Investigadora de Asaltos, (BIA), tras la detención de tres sujetos que perpetraron un espectacular robo tras el incendio de una distribuidora electrónica, en julio del año pasado.

Los detenidos fueron identificados por la policía civil como Jaime Eduardo Salas, Juan Francisco Pérez y Miguel Angel Godoy, de 28, 42 y 25 años de edad, respectivamente.

Según se pudo establecer, estos sujetos llegaron en la noche del 31 de julio de 1981 hasta las inmediaciones de la incendiada importadora "Tacora", situada en calle Conferencia 589 y, empleando los vehículos, robaron decenas de televisores a color, equipos modulares, electrodomésticos y radiocassettes.

El trío fue puesto a disposición del Magistrado del Décimo Juzgado del Crimen de la capital, junto a las especies recuperadas.

En fuentes policiales se indicó que se estaban desarrollando otras pesquisas que tienen por objeto individualizar y poner a disposición de la Justicia a un número aún no determinado de personas que colaboraron en el robo de los artículos salvados de este las llamas por los voluntarios del Cuerpo de Bomberos de Santiago.



Estos son los tres antisociales que robaron más de cuatro millones de pesos en mercancías salvadas del incendio que redujo a cenizas la importadora "Tacora", hace un año.

Frustrado intento de fuga en ex Penitenciaria

Un espectacular intento de fuga protagonizado en la madrugada de ayer dos internos del Centro de Readaptación Social de Santiago, ex Penitenciaria.

De acuerdo a los primeros antecedentes proporcionados por la policía, los reclusos intentaron huir del centro penal, para lo cual emplearon cuerdas con garfios en sus extremos, las que lanzaron sobre los muros del antiguo presidio, con el objeto de descolgarse hacia el exterior.

Los reos que participaron en la frustrada fuga fueron identificados por la superioridad del penal como David Calixto Núñez y Saúl Farias García, ambos procesados por robos con violencia.

El alcalde del Centro de Detención Preventiva, Ronald Benett, explicó que los dos internos mencionados cortaron los barrotes de la celda que ocupaban y salieron de allí alrededor de las cuatro de la madrugada de ayer,

iniciando una caminata por los techos de los diversos pabellones en dirección al muro exterior que da hacia la Avenida Pedro Montt.

Sin embargo, cuando ya habían lanzado las cuerdas con garfios hacia la muralla que los separaba de la calle, David Calixto Núñez resbaló y cayó sobre el "patio de formación" desde una altura de casi cuatro metros, sufriendo algunas contusiones menores.

Su compañero de fuga, Saúl Farias, trató de alcanzar el muro principal, pero un vigilante de servicio en ese sector disparó una ráfaga al aire, ante lo cual el antisocial se entregó.

Trascendió que todo el personal de Gendarmería que está a cargo de este centro carcelario se mantiene en máxima alerta, ya que a raíz del próximo traslado de los internos al penal de Colina, muchos de los reclusos están intentando huir, ya que allá no podrán hacerlo.

El conductor, Carlos Castillo; su acompañante, Celso San Martín Riquelme de 32 años; y el enfermo, Carlos Aurelio Castillo Garay, de 32 años de edad, enfrentó una curva a exceso de velocidad, saliéndose de la calzada y, tras volcar, se arrastró más de treinta metros.

El chofer de la ambulancia quedó hospitalizado en calidad de detenido y a disposición del Magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de esta ciudad.

SE SUICIDO EMPLEADO QUE ESTABA SIENDO SUMARIADO

COPIAPO. — Un empleado fiscal que estaba siendo sumariado por causas que no se dieron a conocer, se quitó la vida en las últimas horas, según se informó en Carabineros.

El suicida fue identificado como Carlos Clodovio Alfaro Páez, de 37 años de edad, oficial administrativo de la planta nacional de cargos del Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

Según el informe policial, el cadáver fue hallado por Carabineros en el parque Rafael Torreblanca de la localidad de Tierra Amarilla y se estableció que Alfaro se quitó la vida ahogándose con su chaleco de lana, el que ató desde un árbol.

Esta persona había sido notificada la semana pasada que se había abierto un sumario para esclarecer algunas irregularidades en la que presuntamente estaba involucrado.



En la fotografía aparece Mauricio Tassara Zárate, ex vicepresidente del Banco Español. Es uno de los dos detenidos que aún quedan en este caso.

SINTESIS POLICIAL

TRES HERIDOS GRAVES AL VOLCAR AMBULANCIA

TFMUCO. — Tres personas, incluido el enfermo que era transportado al hospital de esta ciudad, resultaron gravemente heridas al volcar una ambulancia en la Ruta Cinco Sur, sector de "Rancho San Luis".

El accidente, según el peritaje policial, se produjo cuando el vehículo asistencial conducido por Carlos Aurelio Castillo Garay, de 32 años de edad, enfrentó una curva a exceso de velocidad, saliéndose de la calzada y, tras volcar, se arrastró más de treinta metros.

El conductor, Carlos Castillo; su acompañante, Celso San Martín Riquelme de 32 años; y el enfermo, Carlos Aurelio Castillo Garay, de 32 años de edad, enfrentó una curva a exceso de velocidad, saliéndose de la calzada y, tras volcar, se arrastró más de treinta metros.

El chofer de la ambulancia quedó hospitalizado en calidad de detenido y a disposición del Magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de esta ciudad.

SE SUICIDO EMPLEADO QUE ESTABA SIENDO SUMARIADO

COPIAPO. — Un empleado fiscal que estaba siendo sumariado por causas que no se dieron a conocer, se quitó la vida en las últimas horas, según se informó en Carabineros.

El suicida fue identificado como Carlos Clodovio Alfaro Páez, de 37 años de edad, oficial administrativo de la planta nacional de cargos del Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

Según el informe policial, el cadáver fue hallado por Carabineros en el parque Rafael Torreblanca de la localidad de Tierra Amarilla y se estableció que Alfaro se quitó la vida ahogándose con su chaleco de lana, el que ató desde un árbol.

Esta persona había sido notificada la semana pasada que se había abierto un sumario para esclarecer algunas irregularidades en la que presuntamente estaba involucrado.

INCENDIO AFECTA A MICROBUSES

SANTIAGO. — A consecuencia de un desperfecto en su sistema de carburación, en la mañana de ayer se incendió un microbús que transita sin pasajeros en la comuna de La Florida.

El hecho se registró a las 05.47 horas en Avenida Departamental esquina de Froilán Roa, cuando el bus patente DFG-190 de Panquehue, guiado por Mario González, sufrió una falla en el sistema de alimentación de combustible, cayendo bencina sobre el motor la que se inflamó.

Las llamas fueron controladas rápidamente por voluntarios de una Compañía del Cuerpo de Bomberos de Núñez, los que evitaron la destrucción total del vehículo de locomoción colectiva.

Los daños no fueron evaluados y no ocurrieron desgracias personales.

ENCUENTRAN CADAVER EN ALCANTARILLA

LA LIGUA. — Ahogado en una alcantarilla fue encontrado el cadáver de un trabajador, informó la policía uniformada.

El trágico hecho se produjo en calle Papudo sin número, en el centro de esta ciudad siendo denunciado por particulares quienes al transitir por el lugar descubrieron que en la alcantarilla, sin la reja de protección, se observaba el cuerpo sin vida de un sujeto.

Carabineros, previa orden del juez de turno remitió el cadáver a la Morgue local donde fue identificado como Julio Fernández Guerrero de 47 años de edad.

SUICIDIO EN CENTRICO EDIFICIO

SANTIAGO. — Miguel Angel Vargas Carrillo, de 32 años de edad, se quitó la vida en la madrugada de ayer arrojándose al vacío desde el décimo piso de un céntrico edificio.

El suicidio, según informó Carabineros, se registró a las 01.30 horas, en el edificio situado en Avenida Andrés Bello 1051, cuando por motivos que se ignoran Vargas Carrillo se lanzó hacia la calle a través de una ventana.

La víctima tenía su domicilio en calle Agustinas 1975, departamento 9, en el centro de esta ciudad.

Comerciante fue ultimado en asalto a su establecimiento

PUERTO MONTT. — Personal de la Comisaría Judicial de Investigaciones trabaja intensamente en busca de un individuo que antenoché dio muerte al comerciante y empleado bancario Carlos Vargas Alvarez, de 29 años de edad.

El hecho ocurrió a las 19.30 horas del martes en el Supermercado "Miramar", ubicado en calle Los Sauces, de la Población Mirador. Un sujeto que no ha sido identificado, y que cubría su rostro con un pasamontañas, ingre-

só al negocio armado de un revólver, con el propósito de robar. En ese momento el almacén era atendido por su dueño, Carlos Vargas Alvarez, quien se encontraba solo. El asaltante hizo un disparo, hiriendo mortalmente al comerciante en el tórax.

De inmediato la policía civil inició las diligencias destinadas a ubicar al autor del delito, que según familiares de la víctima que lo alcanzaron a ver mientras huía, es de una estatura de aproximadamente un metro y setenta centímetros.

Dos transportistas fueron detenidos por contrabando

VALPARAISO. — La Prefectura de Carabineros de esta ciudad, informó que el contrabando perpetrado por dos transportistas, detenidos el martes, alcanza a casi dos y medio millones de pesos.

La información policial agrega que los detenidos, Luis Riveros Vergara y José Valladares Sanhueza, de 48 y 47 años de edad, respectivamente, operaban en la zona desde mediados del año pasado y que la mayoría de las mercancías que ingresaban fraudulentamente eran repuestos para camiones, buses y automóviles.

Nueva postergación judicial en jubilaciones fraudulentas

VALPARAISO. — Por segunda vez los integrantes de la Primera Sala de la Corte de Apelaciones de Valparaíso postergaron su pronunciamiento en torno a la modificación de la encargatoria de reo que afecta a cinco estibadores y tres funcionarios de salud, por su implicancia en el fraude de jubilaciones.

La medida fue adoptada por la presidenta de la Sala Margarita Osnodoff y los integrantes Rafael Mera Mera y Julio Torres Allí, señalaron los magistrados que requerirán el proceso que sustancia el juez del Segundo Juz-

gado del Crimen, Patricio Martínez, importantes documentos relacionados con esta situación.

Los abogados defensores de este hecho, entre éstos Carlos Ramírez y Octavio Pizarro, manifestaron que esperaban una respuesta de la justicia para en las próximas horas, agregarán que están convencidos que ella será positiva por cuanto sus clientes serían inocentes de las imputaciones pues, según señalan, no se ha configurado el delito de fraude toda vez que no han jubilado como se ha dicho.

gados del Crimen, Patricio Martínez, importantes documentos relacionados con esta situación.

Los abogados defensores de este hecho, entre éstos Carlos Ramírez y Octavio Pizarro, manifestaron que esperaban una respuesta de la justicia para en las próximas horas, agregarán que están convencidos que ella será positiva por cuanto sus clientes serían inocentes de las imputaciones pues, según señalan, no se ha configurado el delito de fraude toda vez que no han jubilado como se ha dicho.

Los abogados defensores de este hecho, entre éstos Carlos Ramírez y Octavio Pizarro, manifestaron que esperaban una respuesta de la justicia para en las próximas horas, agregarán que están convencidos que ella será positiva por cuanto sus clientes serían inocentes de las imputaciones pues, según señalan, no se ha configurado el delito de fraude toda vez que no han jubilado como se ha dicho.

Los abogados defensores de este hecho, entre éstos Carlos Ramírez y Octavio Pizarro, manifestaron que esperaban una respuesta de la justicia para en las próximas horas, agregarán que están convencidos que ella será positiva por cuanto sus clientes serían inocentes de las imputaciones pues, según señalan, no se ha configurado el delito de fraude toda vez que no han jubilado como se ha dicho.

Los abogados defensores de este hecho, entre éstos Carlos Ramírez y Octavio Pizarro, manifestaron que esperaban una respuesta de la justicia para en las próximas horas, agregarán que están convencidos que ella será positiva por cuanto sus clientes serían inocentes de las imputaciones pues, según señalan, no se ha configurado el delito de fraude toda vez que no han jubilado como se ha dicho.

Los abogados defensores de este hecho, entre éstos Carlos Ramírez y Octavio Pizarro, manifestaron que esperaban una respuesta de la justicia para en las próximas horas, agregarán que están convencidos que ella será positiva por cuanto sus clientes serían inocentes de las imputaciones pues, según señalan, no se ha configurado el delito de fraude toda vez que no han jubilado como se ha dicho.

En libertad cuatro ex ejecutivos del Banco Español en liquidación

□ Segunda Sala de Corte de Apelaciones concedió la excarcelación a Raúl Sahli Natermann, Vicente y Antonio Puig Casanova y a Pablo Plá Planes

□ Consejo de Defensa del Estado recurre de queja a la Corte Suprema

RECURSO DE QUEJA

Tanto el Consejo de Defensa del Estado como los representantes jurídicos del Banco Español en liquidación, anunciaron que recurrirán de queja ante la Corte Suprema por la resolución de la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones que concedió la excarcelación a los ex ejecutivos bancarios. La querella respectiva fue presentada el 2 de noviembre del año pasado por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, inmediatamente después de ser intervenido el Banco Español. Posteriormente, se hicieron parte en el caso el Consejo de Defensa del Estado y la entonces administración provisional del sector financiero.

ABOGADOS

En maratónicos alegatos que abarcaron dos días, los abogados Eduardo Urrejola por la Compañía General de Capital, Luis Bates Hidalgo por el Banco Español en liquidación; Ricardo Ríos por el Consejo de Defensa del Estado, en contra de la excarcelación. En defensa de los reos lo hicieron Manuel Guzmán, Pedro Dorey y Juan Agustín Figueiroa.

Encargados reos por tráfico de drogas los humoristas Carlos Helo y Jorge Cruz

□ Junto con el músico Servando Cerdá afrontan penas de 5 años y un día a 15 años de presidio

El juez del 14º Juzgado del Crimen, Raimundo Díaz Gamboa, encargó reos, a las 18 horas de ayer, a los humoristas Carlos Helo Rojas, Jorge Cruz Salas y al músico Servando Cerdá, como autores del delito contemplado en el artículo segundo de la ley N° 17.934 que sanciona el tráfico y tenencia ilegal de drogas.

Los tres personajes del ambiente artístico chileno fueron arrestados el pasado sábado por personal de la Quinta Brigada de Narcóticos de Investigaciones. El mismo día fueron enviados al Centro de Detención Preventiva por el magistrado Díaz Gamboa.

Los tres personajes del ambiente artístico chileno fueron arrestados el pasado sábado por personal de la Quinta Brigada de Narcóticos de Investigaciones. El mismo día fueron enviados al Centro de Detención Preventiva por el magistrado Díaz Gamboa.

Los reos afrontan una pena mínima de presidio de cinco años y un día y máxima de 15 años como autores del tráfico de estupefacientes.

Tanto los humoristas como el músico se encuentran recluidos, en libertad plática, en el pensionado del Centro de Detención Preventiva de Santiago (ex Cárcel Pública).

En horas de la tarde de ayer, el abogado Yerko Koscina informó que apelará de la encargatoria de reo ante la Corte de Apelaciones por estimar que no encuentra absolutamente acreditado el delito.

Los reos afrontan una pena mínima de presidio de cinco años y un día y máxima de 15 años como autores del tráfico de estupefacientes.

Tanto los humoristas como el músico se encuentran recluidos, en libertad plática, en el pensionado del Centro de Detención Preventiva de Santiago (ex Cárcel Pública).

En la primera oportunidad el director de la CNI, general Humberto Gordon Rubio, excusó la inasistencia del juez Díaz Gamboa, en dos sesiones anteriores a dos funcionarios de ese organismo de seguridad, quienes reconocían o no documentos que se adjuntaron a su monto puestos por ese servicio que fueron puestos a disposición de los tribunales ordinarios de justicia, acusados de asociación ilícita y como miembros activos de la ex Izquierda Cristiana, además para que informen de detalles de la forma de aprehensión, pena y privación de libertad, tratando de encubrirlo en ese lapso y lugar de encubrimiento previo.

En la primera oportunidad el director de la CNI, general Humberto Gordon Rubio, excusó la inasistencia del juez Díaz Gamboa, en dos sesiones anteriores a dos funcionarios de ese organismo de seguridad, quienes reconocían o no documentos que se adjuntaron a su monto puestos a disposición de los tribunales ordinarios

Jorge Fontaine sería nuevo presidente de gremio de empresarios

El empresario Jorge Fontaine habría sido designado presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio según trascendió ayer en fuentes de la entidad.

Fontaine sería oficialmente confirmado en su cargo en una reunión que tendría lugar en el curso de la próxima semana.

El empresario ha sido en varias oportunidades dirigente del gremio, y ha sido, incluso, presidente del organismo y habría aceptado el cargo.

Subdirector de Radio Nacional

"Comparto la medida adoptada por ARCHI"

"Estoy absolutamente de acuerdo con la medida adoptada por la Asociación de Radiodifusores de Chile, ARCHI, que suspendió por 60 días a los socios de Minería porque la emisora no respetó los derechos de transmisión en exclusiva adquiridos por Radio Nacional con ocasión del Mundial de Fútbol", señaló a LA NACION Carlos Prieto, subdirector de la casa radial finalmente mencionada.

La determinación afecta a Minería por el lapso indicado, sólo en cuanto a sus derechos como socio activo de la entidad gremial.

El acuerdo fue adoptado por ARCHI en una reunión presidida por su titular Ricardo Rezánzaga y establece que se pasaron a llevar los derechos registrados oportunamente por Radio Nacional en cuanto a emitir los partidos del Mundial '82.

"ARCHI viene a poner las cosas en su lugar y a reafirmar el principio de ética que rige a la radiodifusión chilena", dijo Carlos Prieto y agregó que Minería planteó la incompetencia de la institución para tomar la decisión de suspender a sus directores de las secciones de la entidad.

No obstante, el subdirector de Radio Nacional fue enfático en aclarar que es completamente competente para juzgar la actuación ética de sus asociados. "No hay fallo jurídico —señaló— eso será resuelto por la Corte Suprema seguramente en el transcurso de esta semana".

Manifestó que existe un acuerdo que acredita a ARCHI para juzgar la actividad profesional de sus asociados. "Por lo tanto —dijo— la entidad aplicó una sanción moral y no legal a la radioemisora".

logrado...

(Viene de la Pág. 1-A)

SOLICITUD

Manifestó que en el seno de CIPEC se puso énfasis en la conveniencia de una mayor cooperación de los países de la organización, además de requerir a nuestro país asistencia técnica y tecnología para —especialmente— Zaire y Zambia, a lo cual —dijo— "nosotros hemos accedido y efectuaremos un programa completo al respecto en los próximos días".

Destacó el Ministro Errázuriz la actividad de todos los países productores para actuar en forma unidad en este difícil momento que atraviesa el precio del cobre.

Explicando los alcances del reciente creado comité especial, dijo que éste "estudiará los mecanismos y las distintas instancias que podemos encontrar los países para poder mejorar y fortalecer nuestros precios del metal".

POSICIÓN DE CHILE

Añadió que nuestro país fue quien presentó la proposición de crear el comité especial para adoptar medidas específicas. Aclaró que ninguna de esas medidas aún se ha analizado, debido a que ellas se llevarán la práctica en conjunto y no en cada país en particular, salvo aquellas que se refieren a las intervenciones en las bolsas de metales, que son recomendaciones de las empresas productoras y dependerá de ellas adoptarlas o no.

Errázuriz enfatizó que "en realidad no se puede hablar de un éxito en la posición de Chile, sino de un buen resultado que favorece a todos los países, ya que no hubo disensiones y se logró un acuerdo para la solución final que fue unánime".

Informó que en los primeros días del mes de agosto se reunirá la comisión creada especialmente para buscar los mecanismos que mejoren el precio del cobre y las conclusiones se entregan a principios del mes de septiembre.

Respecto a la posición de algunos países miembros de CIPEC que —según las versiones cablegráficas— aconsejaban cortes temporales en la producción de cobre, Errázuriz indicó que "en realidad no hubo ninguna posición formal en ese sentido". Añadió que "Chile hizo presente que, por lo que a nuestro país correspondía, no adoptaríamos esa posición, ya que la posición de ordenar cortes de producción o rebajas debe obedecer a los países productores, y ello es una decisión absolutamente individual y voluntaria".

La comisión se reunirá en París y estará formada por representantes de empresas de Chile, Zambia, Zaire, Perú, Australia, Indonesia, Papúa-Nueva Guinea y Yugoslavia, que en total producen un 58% del cobre comercializado en los mercados internacionales.



REUNIÓN: Una visita al Ministro Secretario General de Gobierno, brigadier general Julio Bravo Valdés, realizaron ayer los miembros de la directiva de la Asociación Nacional de Dueños de Camiones y Empresas de Carga de Chile. Durante la entrevista, efectuada en el gabinete de trabajo del Secretario de Estado, el presidente de la asociación, Jorge Alvarez, agradeció a nombre de quienes representa la amplia labor social que desarrolla el Gobierno y en especial la que realiza la señora Lucía Hiriart de Piñonchet a través de CEMA-Chile. En la fotografía, los dirigentes conversan con el Ministro Bravo.

Canciller se entrevistó con embajador de EE.UU.

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas, sostuvo ayer una larga entrevista con el embajador de Estados Unidos James Theberge, durante la cual se analizó la relación bilateral y la situación mundial.

Al abandonar la Cancillería, tras una hora y media de conversaciones con Rojas Galdames, el diplomático señaló que su encuentro con el Secretario de Estado sólo fue "una conversación sobre asuntos bilaterales sobre la situación mundial".

Consultado si la presencia de altos funcionarios del gobierno norteamericano, así como de especialistas de alto nivel en el país obedecía a una ofensiva de la Administración Reagan hacia Latinoamérica y, especialmente hacia Chile, contestó: "No, simplemente es que creemos conveniente mantener consultas continuas con países amigos como Chile, y es una parte de la

POLÍTICA EXTERIOR NORTEAMERICANA

No obstante lo expresado por el embajador Theberge, fuentes diplomáticas estimaron que la prolongada entrevista del Ministro y el embajador, se relacionó con la llegada al país de cuatro altos personeros del gobierno norteamericano, el próximo lunes.

Estos funcionarios participarán como expositores en un seminario sobre política exterior de Estados Unidos, que se iniciará el martes 20, en el edificio Diego Portales, y se extenderá hasta el jueves 22. La actividad tendrá como fundamento abordar temáticas relativas a las relaciones diplomáticas y políticas de esa nación hacia los países de América Latina.

Las construcciones cumplen con normas de resistencia

"Las normas de diseño sismorresistente se cumplen en nuestro país, pero están en un atraso de diez años", señaló el ingeniero Joaquín Monge, uno de los profesores que dictan el curso "Ingeniería sismorresistente", como parte del Programa de Educación Continuada de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile.

"Uno de los objetivos del curso —agregó el profesor Monge— es actualizar los conocimientos de los profesionales del área, especialmente en lo que se refiere a edificios altos de hormigón armado.

En particular se pretende poner al día todo lo concerniente a normas, problemas de cálculo, métodos de análisis y dimensionamiento. Un ejemplo de esto es el concepto de "ductilidad", en hormigón armado, de mucha importancia en la ingeniería sismorresistente, que apenas se menciona en la norma actual".

También serán estudiados el comportamiento sísmico de la albañilería armada y reforzada, así como cons-

trucciones de madera, las que se utilizan en edificios menores, dando recomendaciones de diseño para estos materiales.

Otro tema de importancia que será analizado es la reparación, refuerzo o demolición de una construcción dañada. Se discutirán situaciones típicas, estudiando las soluciones más convenientes y posibles para cada caso en particular, incluyendo los casos de refuerzo en estructuras sobreforzadas.

Los dos profesores que dictan el curso son el ingeniero Rodrigo Flores, director de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, profesor de ingeniería antismotica en el Instituto de Ingeniería Sismológica de Tokio en 1967, y profesor de hormigón estructural y diseño de estructuras sismorresistentes, en la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas; y Joaquín Monge, profesor de diseño en acero y de estructuras sismorresistentes, quien ha sido profesor invitado en universidades de Estados Unidos y Brasil.

La docente señaló a LA NACION que el viernes último el rector Medina le comunicó su designación, situación

Designados miembros del Consejo Universitario de la U. de Chile

En la Sala de Consejo de la Universidad de Chile, se realizó ayer la ceremonia de instalación del Consejo Universitario del plantel, que es la segunda instancia superior colegiada, después de la Junta Directiva, y por sobre los Consejos de Facultad.

El Consejo Universitario quedó presidido, y de acuerdo a los estatutos de la Corporación, por el rector Alejandro Medina Lois; e integrado por el prorector Héctor Humerez; los decanos de Arte, Pedro Félix de Aguirre; Arquitectura, Gastón Etcheverry; Ciencias Básicas y Farmacéuticas, Juan Morales; Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales, José Garrido; Ciencias Físicas y Matemáticas, Claudio Anguita; Ciencias Económicas y Administrativas, Jorge Selume; Derecho, Hugo Rosende; Medicina Elias Cumsille; Odontología, Hernán Barahona y Filosofía, Educación y Humanidades, Joaquín Barceló.

En esta primera reunión fueron designados los directores de los institutos interdisciplinarios como integrantes del Consejo Universitario; director del Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos, doctor Fernando Monckeberg; del Instituto de Ciencias Políticas, abogado Gustavo Cuevas y el del Instituto de Estudios Internacionales, Francisco Orrego.

Este Consejo es un organismo consultivo del rector, y a través de él la Junta Directiva, en todas las materias relacionadas con el funcionamiento integral de la Universidad que se sometan a su conocimiento.

A las 19.00 horas de hoy, se realizará la ceremonia de instalación de la Junta Directiva, que integran, en representación del Presidente de la República, el ex rector de la Universidad Ruy Barbosa; el jurista Avelino León y el presidente del Consejo de Estado, Miguel Schweizer. Por los académicos de más alta jerarquía los Premios Nacionales Fernando Debeza, Jorge Mardones e Igor Saavedra, y en representación de los académicos que hayan cumplido funciones en la Universidad, el presidente del Instituto Chile, Domingo Santa Cruz; el doctor Rodolfo Armas Cruz y la ex directora del Liceo Manuel de Salas, Florencia Barrios.

HOMENAJE A LA MUJER

Quien fuera directora por 27 años del Manuel de Salas, establecimiento dependiente de la U. de Chile hasta casi dos años, Florencia Barrios, expresó que su nominación constituye "no sólo un homenaje a la servidora de la educación del país, sino también hacia toda la mujer chilena, que trabaja unida a las máximas autoridades académicas, en el aula y en el hogar, en beneficio del nivel cultural y profesional de los chilenos".

La docente señaló a LA NACION que el viernes último el rector Medina le comunicó su designación, situación



ESPECIALISTA NORTEAMERICANO: El investigador y profesor de ciencias políticas, doctor Richard Betts, dictó ayer una conferencia en la Academia Superior de Seguridad Nacional sobre el tema "Estudio Comparativo de la Política de Defensa de los Estados Unidos y su Replicación en Iberoamérica". El personero es también asesor del Consejo Nacional de Inteligencia de los Estados Unidos. Su visita a Chile es auspiciada por la embajada norteamericana en Santiago.

MUTUALIDAD DE CARABINEROS CORPORACION DE SEGUROS JUNTA GENERAL ORDINARIA ANUAL

El Consejo de Administración, de acuerdo con lo dispuesto en los Estatutos y Reglamento General, cita a los asegurados de la Mutualidad a JUNTA GENERAL ORDINARIA, para el miércoles 28 de Julio, a las 17 horas, en el local de la Sala Auditorio "Carabineros de Chile", de calle Catedral esquina Amunátegui, de esta ciudad

ESTA JUNTA TIENE POR OBJETO

1. — Conocer la Memoria y el Balance General Anual de la Corporación, que presenta el Consejo de Administración, por las operaciones realizadas entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1981 y pronunciarse sobre ellos.

2. — Designar tres Inspectores de Cuentas;

3. — Resolver todo otro asunto que no esté entregado a las Juntas Extraordinarias por la Ley o por los Estatutos.

LA JUNTA SE LLEVARÁ A EFECTO CON LOS ASEGURADOS QUE CONCURRAN PERSONALMENTE O POR APODERADOS, CUALQUIERA QUE SEA SU NUMERO O REPRESENTACION

Santiago, Julio 12 de 1982

EL PRESIDENTE

que constituyó "toda una sorpresa para mí, realmente no lo esperaba y creo que es también un honor otorgado al profesor".

Señaló estar documentándose en estos momentos, sobre los métodos ad-

ministrativos y académicos de la Universidad de Chile, "institución más antigua del país en la materia y que es la que mayor cultura ha aportado al país, y a toda Latinoamérica, con una labor universitaria formidable".



El Rector de la Universidad de Chile, brigadier general Alejandro Medina, presidió la primera reunión del Consejo Universitario, donde fueron designados como integrantes del organismo los tres directores de institutos interdisciplinarios del plantel.

Coronel Videla

No debe darse mayor alcance a las versiones de prensa

□ Subsecretario de RR.EE. se refiere a opiniones de fuentes vaticanas que sostienen que las negociaciones en la mediación han iniciado una etapa acelerada

El Subsecretario de Relaciones Exteriores y jefe de la delegación chilena en la mediación, coronel Ernesto Videla Cifuentes, calificó como informaciones de prensa a las cuales no se debe dar mayor alcance, las versiones provenientes del Vaticano que señalan que Chile y Argentina parecen haber emprendido una acelerada etapa dentro de las conversaciones que mantienen en torno al diferendo austral.

Al respecto, Videla manifestó "no sé lo que significan las aceleradas negociaciones. Hay una cosa muy concreta, las conversaciones que se desarrollan en Roma son las que tienen que arrojar el resultado correspondiente, así que son informaciones de prensa a las que no se debe dar mayor alcance".

Indicó, asimismo, que el nivel de las conversaciones en Roma no ha variado, al tiempo que desestimó un inminente viaje suyo al Vaticano, señalando que no hay ninguna decisión todavía.

Reiteró que las cosas se ven en forma concreta presentando las posiciones del mediador y que en Chile no hay ninguna información de éste que pueda dar nuevos antecedentes, fuera de los que se tienen.

Ante una consulta, el coronel Videla dijo que el ideal sería que el Tratado de Amistad Perenne solicitado por el Papa Juan Pablo II estuviese terminado y firmado. Añadió que el diferendo debería haberse solucionado hace bastante tiempo porque tanto el pueblo chileno como el argentino así lo han manifestado y es su voluntad llegar a un entendimiento lo antes posible.

Consultado sobre lo que sucederá si no se llega a un entendimiento antes de fin de año, Videla respondió: "Vemos cómo se desarrollan los acontecimientos". También se le preguntó si Chile acudirá a la Corte Internacional de La Haya, a lo que contestó "se analizará en el momento oportuno".

Sobre este último punto se le interrogó si, entonces, hay un compás de espera. Al respecto, manifestó que: "Estamos analizando permanentemente lo que va sucediendo".

FUENTES VATICANAS

CIUDAD DEL VATICANO, 14 (AP).— Argentina y Chile parecen haber emprendido una "acelerada etapa de negociaciones" en el marco de la mediación papal que busca poner fin

al diferendo austral, estiman fuentes diplomáticas.

Las fuentes ilustraron la intensificación de contactos al mencionar recientes entrevistas por separado entre el delegado papal, Cardenal Antonio Samoré, y los jefes de delegación de ambos países.

Samoré recibió en los dos últimos días a los embajadores Enrique Bernstein, de Chile, y Carlos Ortiz de Rozas, de Argentina.

Ortiz de Rozas regresó el lunes de Buenos Aires, tras realizar consultas con las nuevas autoridades del gobierno militar.

El Cardenal Samoré, consultado telefónicamente, declinó formular comentarios sobre los encuentros.

Si embargo, las fuentes dijeron que podían ser interpretados como prólogos de una serie de contactos al más alto nivel, a efectuarse en las próximas dos semanas.

"Lo que queda del mes de julio promete ser muy interesante", dijo una fuente chilena al aludir a la expectativa que generó la misión de Ortiz de Rozas en Buenos Aires.

Argentina ha declarado que la labor final en torno a la propuesta que el Papa formuló a ambos países en 1980 deberá ser aprobada por el Congreso. Ellos, señalan los observadores, equivaldría a supeditar la conclusión del proceso mediador al exitoso desembolamiento de los planes políticos del gobierno argentino, que incluyen la reorganización del poder legislativo para 1984.

El Vaticano, empeñado en concluir la mediación a la brevedad posible, ha exhortado vehemente a las Cancillerías de Buenos Aires y Santiago a acelerar las tareas, con miras a la firma de un tratado final sobre una solución pacífica de la controversia.

Chile aceptó la propuesta de 1980, pero Argentina presentó objeciones no reveladas.

Fuentes argentinas aquí se abstuvieron de precisar detalles de la misión de Ortiz de Rozas en Buenos Aires.

"La misión sirvió para exponer el estado actual de las negociaciones",

Frustrado ataque del M-19 al palacio presidencial

BOGOTÁ, Julio 14 (UPI). — La organización guerrillera M-19 se atribuyó hoy el fracasado ataque contra el Palacio presidencial de Narino efectuado con granadas de morteros en la mañana de ayer y en la que un vigilante resultó herido por la explosión según informó la policía.

La agrupación M-19 envió a todos los medios de información un comunicado dirigido al Presidente Julio César Turbay Ayala en el que dice que

"hoy lo despertamos nuevamente con el fuego de nuestros morteros, porque con el pueblo colombiano recordamos su gobierno como el desastre de la tolerancia y de la intransigencia".

Las granadas de morteros lanzadas por un comando del M-19 cayeron tres calles arriba donde está situado el importante Palacio de Narino y en el punto donde hicieron explosión un vigilante de la Universidad Libre resultó herido.

Señala Pastora

Sandinistas intentan monopolizar el poder

NUEVA YORK, Julio 14 (UPI). — El ex comandante sandinista Edén Pastora reiteró hoy sus ataques contra la actual junta gobernante de Nicaragua, sosteniendo que la dictadura de Anastasio Somoza "ha sido reemplazada por una tiranía totalitaria cuyo único objetivo es monopolizar el poder".

En un artículo escrito para el New York Times, Pastora, más conocido como el "Comandante Cero" durante la lucha que culminó con el derrocamiento del régimen de Somoza, dijo que el Gobierno de su país, a pesar de haber anunciado comicios para 1985, "no tiene ninguna intención de renunciar al poder o siquiera compararlo, convocando a un proceso electoral".

"Los actuales dirigentes sandinistas han roto la promesa que hicieron al pueblo de Nicaragua", indicó Pastora.

ORTEGA CON JUAN CARLOS

MADRID, 14 Julio (ANSA). — El coordinador de la Junta de Gobierno de Nicaragua, comandante Daniel Ortega, se entrevistó esta semana con el Rey Juan Carlos.

Ortega llegó anoche a Madrid, procedente de París, para según manifiestó

"agradecer la solidaridad española con el pueblo nicaragüense y, por otra parte, dar a conocer la situación difícil que atraviesa Centroamérica y ver qué posibilidades hay de que España incida en la búsqueda de una solución política".

En cuanto a su viaje a la capital francesa, el comandante Ortega dijo que volverá "en las próximas horas, invitado a los actos conmemorativos de la Fiesta Nacional de Francia" y que con el Presidente François Mitterrand había tratado "de que ayude a la solución de los problemas en la zona centroamericana y se mostró muy receptivo a cualquier esfuerzo al respecto".

El coordinador de la Junta nicaragüense manifestó también sobre las relaciones de su país con Estados Unidos que "no se siente por parte de la administración norteamericana interés por iniciar un diálogo con Nicaragua a fin de enfrentarlos con realismo los problemas".

El comandante Ortega acusó seguidamente a Estados Unidos de mantener una postura "totalmente prepotente, al imponer determinadas condiciones para empezar a hablar, lo que liquida las posibilidades de negociación".

Policías mexicanos matan a profesor norteamericano

CULIACÁN, México, 14 (AP). — El jefe de la policía de un pequeño poblado, junto con dos agentes policiales, robaron y dieron muerte a un profesor universitario norteamericano y encubrieron el crimen con la ayuda de otros funcionarios locales, según afirman fiscales mexicanos.

Cuatro funcionarios del Estado de Sinaloa fueron destituidos por interferir en la investigación de la muerte del profesor de Ciencias Económicas Nicholas Schrock, de la Universidad de Colorado, dijo el fiscal general estatal Jorge Chávez Castro.

Nuevo líder de la UCD intenta reunificación

MADRID, 14 (Latin-Reuters). — El nuevo líder del partido gobernante, Unión de Centro Democrático (UCD), comenzó hoy a tratar de unir nuevamente a la dividida agrupación para hacer frente a la amenaza socialista en las próximas elecciones generales.

El presidente del Congreso, Landelino Lavilla fue elegido presidente de la UCD anoche, y recibió poderes de emergencia para reconstruir su destrozada imagen ante los comicios, previstos para dentro de nueve meses.

Lavilla obtuvo el derecho de designar al Secretario General del Partido y elegir a quienes redactarán las listas de candidatos para la elección. Fuentes políticas dijeron que podría forzar también una reestructuración gubernamental.

El cadáver del profesor Schrock fue exhumado el pasado fin de semana del antiguo cementerio en las afueras de San Ignacio, una población de 4.000 habitantes, a unos 1.150 kilómetros al noreste de México D.F. Fue identificado el lunes mediante fichas médicas enviadas desde Colorado, dijó Chávez.

Un funcionario de la Embajada de Estados Unidos en la capital, que pidió no ser identificado, dijo que aparentemente Schrock "falleció a causa de un golpe en la cabeza". La policía dijo que parece que había presentado resistencia durante el robo.

Los políticos expresaron su preocupación de que la crisis de la UCD pudiera crear un peligroso vacío de poder en la frágil democracia española, conmovida por un intento golpista el año pasado. La bolsa de valores reaccionó ante la elección de Lavilla con un alza de medio punto, interrumpiendo una prolongada tendencia bajista.

NUEVO PARTIDO

MADRID, 14 (DPA). — Bajo la dirección del empresario Antonio Garrigues Walker, unas 200 personas fundaron en España el "Partido Demócrata Liberal".

La fundación del partido, acordada anoche en Madrid, tiene su base en la existencia previa de numerosos clubes liberales, creados por Garrigues Walker en los últimos tiempos.

SELECCION DE COMPRAS COMPARE PRECIOS SIN SALIR DE SU CASA FARMACIAS

FARMACIAS ANDRADE

Ampicilina Jarabe 125 mg. "F.N."	\$ 80
Ampicilina cápsulas 250 mg. "F.N."	\$ 76
Vitamina C 100 tabletas x 100 mg.	\$ 65
Noscapina Jarabe "F.N."	\$ 55
Desenfriol ad. x 30 grageas	\$ 168
Dominal adulto x 50	\$ 39
Dominal infantil x 50	\$ 24
Gamma Globulina Chile	\$ 269
Noscapina tabletas "F.N."	\$ 29
Vaxigrip-Año '82	\$ 410
Farmovit 1 gr. x 15 sobres	\$ 124
Tetraciclina cápsulas "F.N."	\$ 45
Aspirina ad. x 40	\$ 46
Contac X 6 cápsulas	\$ 73
Penicilina Oral x 12 tabletas	\$ 75
Pectoserm jarabe (tos)	\$ 95
Amoxicilina jarabe 250 mg.	\$ 119
Brepistil jarabe (tos)	\$ 124

FARMACIAS AHUMADA

Ampicilina Jarabe 125 mg. "F.N."	\$ 120
Ampicilina cápsulas 250 mg. "F.N."	\$ 114
Vitamina C 100 tabletas x 100 mg.	\$ 79
Noscapina Jarabe "F.N."	\$ 102
Desenfriol ad. x 30 grageas	\$ 201
Dominal adulto x 40	\$ 34
Dominal infantil x 40	\$ 25
Gamma Globulina Chile	\$ 261
Noscapina tabletas "F.N."	\$ 49
Vaxigrip-Año '82	\$ 399
Farmovit 1 gr. x 15 sobres	\$ 165
Tetraciclina cápsulas "F.N."	\$ 39
Aspirina ad. x 40	\$ 57
Contac x 6 cápsulas	\$ 109
Penicilina Oral x 12 tabletas	\$ 98
Pectoserm jarabe (tos)	\$ 156
Amoxicilina jarabe 250 mg.	\$ 174
Brepistil jarabe (tos)	\$ 266

FARMACIAS AS

Ampicilina Jarabe 125 mg. "F.N."	\$ 152
Ampicilina cápsulas 250 mg. "F.N."	\$ 144
Vitamina C 100 tabletas x 100 mg.	\$ 79
Noscapina Jarabe "F.N."	\$ 58
Desenfriol ad. x 30 grageas	\$ 201
Dominal adulto x 40	\$ 31
Dominal infantil x 40	\$ 67
Gamma Globulina Chile	\$ 278
Noscapina tabletas "F.N."	\$ 29
Vaxigrip-Año '82	\$ 399
Farmovit 1 gr. x 15 sobres	\$ 197
Tetraciclina cápsulas "F.N."	\$ 45
Aspirina ad. x 40	\$ 67
Contac x 6 cápsulas	\$ 75
Penicilina Oral x 12 tabletas	\$ 72
Pectoserm jarabe (tos)	\$ 124
Amoxicilina jarabe 250 mg.	\$ 174
Brepistil jarabe (tos)	\$ 243

FARMACIA HUERFANOS

Ampicilina Jarabe 125 mg. "F.N."	\$ 63
Ampicilina cápsulas 250 mg. "F.N."	\$ 80
Vitamina C 100 tabletas x 100 mg.	\$ 78
Noscapina Jarabe "F.N."	\$ 57
Desenfriol ad. x 30 grageas	\$ 50-52
Dominal infantil x 40	\$ 50-37
grageas	\$ 150
Dominal adulto x 40	\$ 30
Dominal infantil x 40	\$ 32
Gamma Globulina Chile	\$ 51
Noscapina tabletas "F.N."	\$ 398,65
Vaxigrip-Año '82	\$ 359
Farmovit 1 gr. x 15 sobre	\$ 160
Tetraciclina cápsulas "F.N."	\$ 32
Aspirina ad. X 40	\$ 41
Contac x 6 cápsulas	\$ 94
Penicilina Oral X 12 tabletas	\$ 72
Pectoserm jarabe (tos)	\$ 114
Amoxicilina jarabe 250 mg.	\$ 174
Brepistil jarabe (tos)	\$ 192

FARMACIA PETRIZZIO

Ampicilina Jarabe 125 mg. "F.N."	\$ 95
Ampicilina cápsulas 250 mg. "F.N."	\$ 98
Vitamina C 100 tabletas x 100 mg.	\$ 78
Noscapina Jarabe "F.N."	\$ 57
Desenfriol ad. x 30 grageas	\$ 50-52
Dominal infantil x 40	\$ 50-37
grageas	\$ 150
Dominal adulto x 40	\$ 30
Dominal infantil x 40	\$ 32
Gamma Globulina Chile	\$ 51
Noscapina tabletas "F.N."	\$ 398,65
Vaxigrip-Año '82	\$ 359
Farmovit 1 gr. x 15 sobre	\$ 160
Tetraciclina cápsulas "F.N."	\$ 32
Aspirina ad. X 40	\$ 41
Contac x 6 cápsulas	\$ 94
Penicilina Oral X 12 tabletas	\$ 72
Pectoserm jarabe (tos)	\$ 130
Amoxicilina jarabe 250 mg.	\$ 217
Brepistil jarabe (tos)	\$ 200

FARMACIA SANTOS

Ampicilina Jarabe 125 mg. "F.N."	\$ 95
Ampicilina cápsulas 250 mg. "F.N."	\$ 98
Vitamina C 100 tabletas x 100 mg.	\$ 78
Noscapina Jarabe "F.N."	\$ 57
Desenfriol ad. x 30 grageas	\$ 50-52
Dominal infantil x 40	\$ 50-37

Ratificado G. Shultz

WASHINGTON, Julio 14 (UPI).— La Comisión de Relaciones Exteriores del Senado estadounidense aprobó hoy por unanimidad a George Shultz como nuevo Secretario de Estado y envió su nominación al Senado para su confirmación.

El voto fue 16-0.

Shultz fue aprobado por la comisión después de 12 horas de audiencia a lo largo de dos días.

Descubren conspiración en contra de Duvalier

NUEVA YORK, 14 (AP).— Dos hombres fueron arrestados y acusados de conspirar para invadir Haití con un grupo de mercenarios, derrocar la dictadura de Jean Claude Duvalier y hacerse cargo del gobierno, dijeron autoridades.

Los funcionarios indicaron que la conspiración para apoderarse de esa nación isleña en el Caribe fue abortada en marzo pasado, cuando el Servicio de Guardacostas norteamericano interceptó dos embarcaciones que se dirigían a las Bahamas tras haber partido desde Florida, a cuyo bordo se hallaron 54 pistolas, que fueron confiscadas.

Las autoridades identificaron a los arrestados ayer como Franz Le Corps, de 32 años y residente en Manhattan, y Raoul Magliore, de 51, del distrito neoyorquino de Queens. Ambos fueron acusados de conspirar para invadir Haití, exportar armas de fuego sin licencia y llevar una carga ilegal de armas, dijeron funcionarios federales.

Nacen siamesas en Bogotá

BOGOTÁ, Julio 14 (AP).— Una mujer de 22 años dio a luz anoche dos siamesas unidas por el vientre.

La madre, Georgina Zubierta de Hernández, y las dos niñas, se encuentran en buenas condiciones de salud.

Las niñas pesan 2.500 gramos cada una y nacieron por parto natural.

Los médicos dijeron que serán sometidas a exámenes para determinar si pueden ser separadas mediante una intervención quirúrgica.

Casi se estrelló avión en Indonesia

YAKARTA, Julio 14 (DPA).— Un "Jumbo Jet" Boeing 747 de la Compañía Aérea de Singapur estuvo a punto de estrellarse hoy con 230 pasajeros a bordo, debido a una nueva erupción del volcán indonesio Galunggung, a 177 kilómetros al sudeste de Yakarta.

Con solo dos turbinas funcionando, Nicholas Evas, el capitán de la nave, logró hacer un aterrizaje de emergencia en el aeropuerto internacional de Yakarta sin que ninguno de sus 230 pasajeros resultara lesionado.

Un incidente similar se produjo el pasado 24 de junio, cuando otro Boeing 747 de la British Airways aterrizó de emergencia en el Aeropuerto Halim de Yakarta, también sin víctimas personales.

Los vulcanólogos indonesios, entre tanto, han predicho la posibilidad de una gran erupción de Galunggung entre los días 11 y 27 de julio, desde que a comienzos de abril pasado el volcán comenzó a vomitar grandes cantidades de materia que ha destruido numerosas aldeas, arrasado extensas tierras arables y matado a 27 personas.

Disidentes cubanos critican centro cultural neoyorquino

NEW YORK, Julio 14 (AP).— Un grupo de intelectuales cubanos en el exilio afirma hoy en una carta abierta que el Centro para las Relaciones Interamericanas de Nueva York realiza "una labor de silenciamiento de los escritores opositores al dogma marxista-leninista", a través de su revista "Review".

La carta protesta también que la revista del Centro, subvencionado con fondos públicos de la ciudad de Nueva York, "realiza una propaganda tendenciosa a favor del comunismo internacional", y pide que se investiguen las actividades de ese organismo, así como de sus funcionarios: Rómulo Santos, Luis Haars, Wilfredo Corrales y Ángel Rama, entre otros.

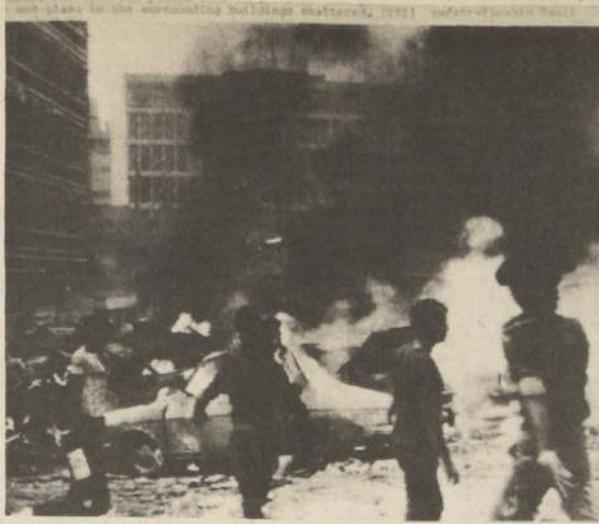
Entre los más de 50 disidentes cubanos firmantes del documento figuran los escritores Guillermo Cabrera Infante, Reinaldo Arenas, Enrique Labrador Ruiz, Eugenio Florit, Lidia Cabrera y Carlos Franqui, los pintores Hugo Consuegra, Jorge Camacho y Julio Larraz, el camarógrafo Néstor Almendros, el compositor Julian Orbon y la pianista Ivette Hernández. Sudáfrica

Dos generales mueren en accidente aéreo

PRETORIA, Julio 14 (UPI).— Un avión de transporte de la Fuerza Aérea, tipo Merlin, chocó esta noche en el aire con un pequeño avión privado, muriendo en el accidente 12 pasajeros y tripulantes de las dos máquinas, dijo el Ministerio de Defensa.

Agregó que entre los muertos había dos generales y dos altos funcionarios del Departamento de Finanzas.

En el avión civil murieron sus cinco ocupantes.



Fuerzas palestinas y civiles libaneses corren a apagar el fuego en autos y edificios luego que una bomba estallara en el lugar, en las afueras de un cuartel central de la OLP. (Radiofoto UPI).

Juan Pablo II

Polonia tiene "derecho a vivir su propia vida"

CIUDAD DEL VATICANO, Julio 14 (UPI).— El Papa Juan Pablo II dijo hoy que Polonia "tiene el derecho a vivir su propia vida" y que los polacos deben continuar hablando de los problemas de su patria.

En una oración dedicada a la Virgen de Jasna Gora, Patrona de Polonia, el Papa dijo que los polacos no deberían olvidar las cosas por las que Polonia ha pasado.

"Queremos agradecerles por el hecho que durante el curso de muchas generaciones ustedes hayan estado presentes en nuestra historia, ayudándonos a conservar nuestra continuidad e identidad", señaló el Papa ante unas 20.000 personas reunidas en la Plaza de San Pedro para la audiencia semanal del Pontífice.

"Tú, Virgen de Jasna Gora, recuerda a todos que se debe hablar de Polonia, que se debe de mantener el respeto por la nación, que tiene el derecho de vivir su propia vida", agregó Juan Pablo II.

El Papa agradeció a la Patrona de Polonia el ayudar a los polacos durante las "particulares adversidades" del presente y urgido a los polacos a no olvidar los sacrificios del pasado.

"Es suficiente recordar una vez más a los seis millones de víctimas de la última guerra: los frentes, los campos de concentración, los prisioneros, todo ello de manera que defendamos los derechos fundamentales de la nación, los derechos de todos los hombres", añadió.

En Naciones Unidas se debatirá problema de las Islas Malvinas

PANAMA, Julio 14 (UPI).— El embajador argentino ante la Organización de Estados Americanos, Raúl Quijano, llegó hoy a esta capital a fin de coordinar con las autoridades panameñas los pasos que deben darse en los organismos internacionales para solucionar la cuestión de las Islas Malvinas.

Quijano dijo a United Press International que la Argentina busca que la cuestión de las Malvinas se trate en el marco de las Naciones Unidas.

Manifestó que ha encontrado apoyo por parte de los países de la América Latina para un debate sobre el asunto en la próxima asamblea general de la ONU, en septiembre próximo.

"Nada puede ser más feliz y más satisfactorio para el gobierno argentino que esta acción conjunta. Panamá que tuvo un papel fundamental y preponderante en el tratamiento del caso de las Malvinas hasta ahora, es un elemento importante en cualquier debate y por esa razón he viajado por instrucciones de mi gobierno para entrevistarme con el Canciller Jorge Illueca y con el Presidente Arístides Rojo", señaló.

Agregó que ha celebrado dos reuniones con Illueca y mañana se entrevistará con Rojo.

Manifestó que la idea es coordinar la acción futura en el marco de la ONU, que es el "ámbito natural para la solución de un problema que es fundamentalmente de descolonización".

El Comandante en Jefe, general Cristino Nicolaides, ha encomendado al general de División Néstor Calvi, director de Institutos Militares, la dirección de ese grupo investigador con la asistencia de cinco generales de brigada.

El ex comandante dijo a poco de arribar: "Espero que esto nos sirva de lección" ante un reducido grupo de periodistas que logró eludir los impresionantes operativos de seguridad que las fuerzas militares desplegaron en torno al muelle donde atracó el buque británico Saint Edmund que condujo a los prisioneros desde las Malvinas.

Menéndez se confundió en un estrecho abrazo con el Comandante del Quinto Cuerpo de Ejército, general Jorge García, al bajar del buque.

Los efectivos, que llegaron antes del amanecer, fueron inmediatamente trasladados a la Base Aeronaval Almirante Zar en la vecina ciudad de Trelew, donde tras efectuarse exámenes médicos, se los trasladó en avión a diversos puntos del país.

Con gran desfile militar galos festejaron Toma de la Bastilla

PARÍS, 14 (UPI).— El Presidente François Mitterrand, prometió hoy la expansión del poder disuasor nuclear de Francia y elogió "la grandeza y la potencia" de sus militares durante las ceremonias del Día de la Bastilla, el 193º Aniversario de la revolución que derrocó a la monarquía.

Mitterrand inició la segunda celebración de la independencia desde que fuera elegido el año pasado con un vuelo en helicóptero para revistar tres docenas de buques de guerra y submarinos nucleares en formación frente al puerto mediterráneo de Tolosa.

"Nuestro armamento nuclear será modernizado y nuestras fuerzas convencionales mantendrán el grado de preparación necesario", dijo Mitterrand.

Los submarinos estaban armados con 26 misiles Exocet-MM38 y MM40 a ras de mar, usados por Argentina para destruir destructores británicos durante la guerra de las Malvinas.

Los cañones de los buques rompieron la tranquilidad de la clara mañana y 13 jets siguieron el perfil de la costa conmemorando el ataque de 1789 contra la infame prisión de la Bastilla que condujo a la caída de la monarquía.

Luego Mitterrand voló en un neblinoso París para ofrecer una recepción en el Palacio Presidencial y encabezar un desfile nocturno por los Campos Elíseos hasta la plaza de la Concordia.

Fue allí donde el Rey Luis XVI y su esposa, María Antonieta, quien sufría que se dieran pasteles a los hambrientos parisinos si no hallaban pan, fueron guillotinados ante el delirante gozo de las multitudes en 1793.

El gobierno socialista de Mitterrand se empeñó en limitar la importancia de los militares el año pasado. Pero las ceremonias de hoy estuvieron claramente destinadas a demostrar que Francia es muy capaz de defenderte a sí misma sin depender del bloque de la OTAN.

En Bolivia

Anuncian definición sobre retorno a la democracia

LA PAZ, Julio 14 (UPI).— El Gobierno del general Ceilo Torrelle adoptará en "los próximos días" una definición política sobre el retorno de Bolivia a la democracia, dijo esta noche el Ministro de Informaciones, Mario Marañón, quien rechazó los persistentes rumores sobre la inminencia de un golpe militar.

Tras la sesión del Consejo de Ministros, anunció que la determinación se hará conocer "en los próximos días".

"Eso habría que consultar en el nivel castrista", dijo, agregando, sin embargo, que no habla que olvidar que "hace dos semanas se comentaba que era cuestión de horas el cambio de Gobierno, pero han pasado los días y seguimos inmóviles".

Sostuvo también que el Gobierno de Torrelle no revisará su posición de democratizar el país, porque "tiene un mandato de las Fuerzas Armadas".

Marañón habló con los periodistas en el Palacio de Gobierno al término de una prolongada reunión semanal del Consejo de Ministros.

El Líbano desea la retirada total de israelíes, sirios y palestinos

BEIRUT, 14 (AP).— El gobierno libanés declaró hoy por primera vez que está buscando la retirada de las tropas israelíes, sirias y palestinas de su territorio con la supervisión de una fuerza multinacional.

La declaración, cuidadosamente escrita, fue anunciada después de una reunión de tres horas del Gabinete en el Palacio Presidencial, mientras aviones israelíes realizaban falsos ataques contra las posiciones palestinas en el sector musulmán de esta capital.

Los esfuerzos de mediación norteamericana y libanesa permanecen bloqueados sobre cómo y a dónde evacuar a los 8.000 guerrilleros de la Organización Pro-Liberación de Palestina (OLP), atrapados en el oeste de la ciudad, para detener así el ataque final israelí.

TIEMPO ILIMITADO

El gobierno del Primer Ministro Menahem Begin ha resultado dar al jefe negociador y enviado presidencial norteamericano Philip Habib, tiempo ilimitado para lograr una evaluación pacífica de la OLP.

Pero los falsos ataques de hoy, los primeros en una semana, parecieron indicar que Israel está dispuesto a mantener la guerra de nervios dirigida a someter al líder guerrillero Yasir Arafat.



Una figura que simula un esqueleto con un casco militar provoca las risas de soldados israelíes que descansan un momento en algún lugar de Beirut durante el cese de fuego. (Radiofoto AP).

Que nos sirva de lección, dijo General Menéndez al llegar a puerto argentino

Gobierno bonaerense iniciará amplia investigación para determinar culpas en la derrota

BUENOS AIRES, 14 (AP).— La llegada hoy del último contingente de prisioneros argentinos que retiene Gran Bretaña en las Islas Malvinas dará impulso a una vasta investigación interna, emprendida por las Fuerzas Armadas, para determinar las causas de la derrota sufrida por este país en el disputado archipiélago, que culminó con la rendición de sus efectivos hace un mes.

El general Mario Benjamín Menéndez desembarcó esta mañana de una nave británica en Puerto Madryn, a 1.400 kilómetros al sur, al frente de 593 jefes, oficiales y soldados.

Se presume que el ex gobernador militar de las Malvinas y jefe de la guardia argentina fue traído a Buenos Aires, pero nadie pudo confirmar.

El Comandante en Jefe, general Cristino Nicolaides, ha encomendado al general de División Néstor Calvi, director de Institutos Militares, la dirección de ese grupo investigador con la asistencia de cinco generales de brigada.

El ex comandante dijo a poco de arribar: "Espero que esto nos sirva de lección" ante un reducido grupo de periodistas que logró eludir los impresionantes operativos de seguridad que las fuerzas militares desplegaron en torno al muelle donde atracó el buque británico Saint Edmund que condujo a los prisioneros desde las Malvinas.

Menéndez se confundió en un estrecho abrazo con el Comandante del Quinto Cuerpo de Ejército, general Jorge García, al bajar del buque.

Los efectivos, que llegaron antes del amanecer, fueron inmediatamente trasladados a la Base Aeronaval Almirante Zar en la vecina ciudad de Trelew, donde tras efectuarse exámenes médicos, se los trasladó en avión a diversos puntos del país.

ACCIDENTALES DISPAROS

LONDRES, Julio 14 (Latin-Reuter).— Varias personas resultaron heridas cuando algunos misiles fueron disparados accidentalmente ayer desde un avión Harrier de la fuerza aérea británica en las Islas Malvinas, dijo hoy el Ministro de Defensa.

Un portavoz dijo que el incidente ocurrió mientras el avión despegaba del aeropuerto de Puerto Argentino, pero omitió dar otros detalles.

HOMENAJE DE BIGNONE

BUENOS AIRES, Julio 14 (UPI).— El Presidente Reynaldo Bignone inició hoy una sesión del gabinete con un homenaje a los últimos prisioneros que guerra argentinos que llegaron a Puerto Madryn.

Bignone también elogió al Ministerio de Relaciones Exteriores por haber logrado la liberación de los últimos 593 prisioneros retidos por los británicos tras la guerra de las Malvinas.

Señaló que la gestión de la Cancillería "permite la liberación de los prisioneros de guerra argentinos en poder británico, sin que ello implicara variante alguna con respecto a la posición que sobre el conflicto ha sostenido la República argentina".

Argentina observa lo que describe como "cese de fuego de hecho", y ha indicado que continuarán sus esfuerzos diplomáticos para lograr la soberanía de las islas.

El ex comandante general argentino en las Malvinas, general Mario Benjamín Menéndez, dijo por su parte: "hemos perdido una batalla en las Islas Malvinas, pero ahora debemos disponernos a librarnos otra que es en el campo diplomático".

Sostuvo también que el Gobierno de Torrelle no revisará su posición de democratizar el país, porque "tiene un mandato de las Fuerzas Armadas".

Marañón estuvo entre los prisioneros que llegaron hoy.

PRECIOS

BUENOS AIRES, 14 (AP).— El Secretario de Comercio, Alberto Fraguio, admitió la posibilidad de que si fracasa la concertación de precios que viene negociando se podría implantar un "control efectivo y duro de los precios".

Mientras, la Confederación General del Trabajo (CGT) denunció que los precios subieron bruscamente en los últimos días, a raíz de las medidas económicas de Gobierno.

NO A SUBVERSIVOS

Pinochet...

ACTO ACADÉMICO

Después de interpretar la Canción Nacional, coreada por los concurrentes, usó de la palabra el rector de la Universidad de La Frontera, Juan Barrientos Vidaurre, quien en parte de su discurso dijo: "Aun cuando no disponemos de la necesaria perspectiva histórica, podemos estar seguros que las futuras generaciones harán de juzgar el actual progreso de regionalización como uno de los instrumentos más admirables, para dar un impulso decisivo a la evolución de Chile e incorporarlo a una etapa definitiva de renovación institucional y engrandecimiento".

"Creación original y predictiva del espíritu visionario de S.E. el Presidente de la República, este proceso simboliza la feliz conjunción de los criterios fundamentales con que se debe enfocar la construcción de la nueva institucionalidad".

En otra parte de su discurso, el rector Barrientos dijo: "En estas casas de estudios superiores, de las que la Universidad de La Frontera es un cabal ejemplo, se concede máxima prioridad a las investigaciones que dicen relación con las necesidades de la comunidad y las posibilidades de su potencial económico. Se atiende a la eventual problemática planteada por los factores telúricos, étnicos y sociales, sin descuidar, por cierto, los valores positivos de la tradición cultural e histórica. Además de la formulación de proyectos de desarrollo, se tiene siempre en vista el objetivo superior insoslayable de la seguridad nacional y del destino geopolítico del país".

Posteriormente, el rector se refirió a los logros alcanzados en esta corta vida de la Universidad. Destacó que tres Facultades realizan el quehacer de la corporación, las de Medicina, de Ingeniería y Administración, y de Filosofía y Educación. Esta última, además de las carreras de pedagogía tiene la Escuela de Sociología iniciada este año.

Señaló asimismo que el 56% del alumnado de la Universidad procede de la misma región, lo que hace resumir que el interés de la comunidad por su Universidad es real y que continúa apoyándola en el curso de sus futuras actividades docentes. En relación a las obras de infraestructura, instalaciones y equipo académico, señaló que desde el 20 de marzo a la fecha se han efectuado inversiones superiores al millón de dólares, lo que revela el espíritu de progreso de la Universidad. Expresó que aunque formalmente tenía un solo año de vida académico, el plantel estaba consagrando los recursos necesarios para ser en un futuro próximo un importante centro de investigación científica del país.

Finalmente, en nombre de la comunidad universitaria extorció la adhesión a la causa y a los ideales que con tanta propiedad y dignidad encarna el Presidente de la República.

Terminada la intervención, le entregó e impuso el distintivo académico de Protector y fundador de la Universidad de La Frontera.

AGRADECE PINOCHET

En su discurso el Presidente Pinochet dijo que para él era de especial agrado encontrarse en esa nueva casa de estudios ubicada en la histórica Región de La Frontera. Dijo Pinochet que antes de referirse en particular a esa nueva Universidad había estimado oportuno detenerse aun cuando en forma breve, en algunos conceptos generales que conforman la actual inspiración de los estudios superiores del país.

Dijo: "La base de la enseñanza universitaria y profesional, está hoy, ya no en la concepción foránea del saber científico, sino en una efectiva tradición histórica nacional que busca el conocimiento cabal de nuestra propia

(Viene de la Pág. 1-A)

realidad desde sus máspreciados valores patrios.

"La investigación se orienta ahora hacia el encuentro con la verdad objetiva, lejos de su inspiración interesada que tanto daño produjo en nuestro país en años pasados."

Agree textualmente:

"Las universidades encuentran hoy definido su rol y su actividad esencial y son los organismos encargados de otorgar los títulos de aquellas profesiones que, en forma previa a su concesión, requieren haber alcanzado el grado académico de licenciado en el área del saber respectivo.

Una repercusión social ha tenido esta última base inspiradora de la reforma universitaria.

Ella ha contribuido, en forma eficaz, a la liberalización de los estudios superiores, permitiendo que las demás instituciones de educación superior puedan impartir enseñanza y extender títulos profesionales y académicos en otras áreas del saber científico y técnico.

Es por ello que estamos ciertos que la nueva legislación universitaria y profesional, orgánicamente estructurada y racionalmente concebida en los textos legales dictados al efecto, ha significado y contribuirá, aún más, en el futuro, a un cabal desarrollo del saber, de la cultura, de la investigación y muy especialmente, las normas legales que hemos aprobado y que conforman esta reforma sustancial de la enseñanza superior consideran como nunca antes ocurriría, que tanto las universidades como los institutos de educación superior son los elementos vitales en la dinámica de la vida de la nación; que son ellos sujetos activos del desarrollo social y cultural del país y los verdaderos forjadores del saber.

Es por esto que hemos reafirmado en tales normas el concepto de autoridad fundado en el conocimiento y la experiencia, así como, al mismo tiempo, se han establecido las normas directivas destinadas a propender a una mayor vinculación de los egresados con su alma mater.

El Gobierno que presido, considera señores, que son las universidades y los institutos profesionales los organismos destinados a dar solidez a la futura consistencia estructural del Estado.

Consecuente con la libertad de enseñanza prescrita en la Constitución Política de 1980, se crearon universidades en las antiguas sedes regionales de las universidades estatales con lo que se cumplía con otra etapa del proceso de descentralización iniciado por este Gobierno que se ha empeñado en dar a los habitantes de las regiones un instrumento de desarrollo designado de la burocracia centralizante que históricamente estuvo ajena a los intereses regionales.

En esta forma se facilita el manejo de los propios asuntos, con el conocimiento cabal que de ellos tienen quienes los viven, y se crean las condiciones naturales para el desarrollo local, en el cual los beneficiados pueden ejercer la responsabilidad de forjar su propio destino, tal inspiración llevó a la creación de esta Universidad de La Frontera, la que deberá desarrollar en plenitud las funciones básicas que competen a toda institución de educación superior, como es la función de enseñanza a través de la entrega de conocimientos a los alumnos; y la promoción del estudio en los académicos que buscan un conocimiento sistemático de lo que se sabe en las distintas disciplinas. En el campo de la investigación, deberá orientarla hacia el descubrimiento de nuevos conocimientos y su aplicación práctica dentro de la sociedad.

Para cumplir tan altas funciones, toda universidad o institución de enseñanza superior requiere de un cuerpo académico eruditio y de real entrega a la docencia, con vocación de servir;

de instalaciones físicas adecuadas al objeto y los elementos materiales indispensables para difundir la enseñanza, el estudio y la investigación.

Como se comprenderá, señores académicos, lo anterior exige cuantiosos recursos de todo orden: financieros, tecnológicos y humanos, y no sólo en su etapa de implementación, sino también para su operación y mantenimiento.

El esfuerzo financiero destinado a la enseñanza superior hecho por el Estado en el presente año, es notorio, pues alcanza una suma cercana a los catorce mil millones de pesos, cantidad a la cual han contribuido todos los chilenos, y que se pone a disposición de universidades e institutos de enseñanza superior, tanto estatales como particulares.

Lo anterior nos muestra con claridad que las corporaciones de educación superior del Estado son instituciones de eminente servicio social, que al ser puestas al servicio de la comunidad preparan el futuro desarrollo de la nación. Y se hace también evidente que las universidades e institutos de educación superior del Estado, existentes en el país, no administran el fondo recursos propios, sino un patrimonio de la sociedad chilena puesto a su disposición a través de su presupuesto para que cumplan sus fines en la forma más efectiva.

Por eso comprendo también, señores académicos, vuestra inmensa responsabilidad ante el país y la ciudadanía.

La preocupación, el esfuerzo y dedicación que entreguen en su diaria labor los directivos, académicos, alumnos y administrativos permitirá entrenar en mejor forma el compromiso adquirido con aquella sociedad que necesita de buenos profesionales para su mejor existir y contribuir al futuro de la patria."

EN CONTULMO PROVINCIA DE ARAUCO

Una breve visita a esta localidad realizó ayer el Presidente de la República, cumpliendo una actividad fuera de programa durante su gira por la VIII y IX Regiones. Durante su breve estadía en esta comuna inauguró un centro abierto y se impuso de diversos aspectos relacionados con el desarrollo local y de las inquietudes de sus habitantes.

El Primer Mandatario se trasladó a esta comuna desde Concepción en helicóptero, aterrizando en el estadio de la localidad, dirigiéndose de inmediato a los habitantes de las regiones y de las inquietudes de sus habitantes.

Durante ésta, la alcaldesa Ivette LaCoste, hablando en nombre de los habitantes, le declaró Hijo Ilustre, entregándole el correspondiente pergaminio con el decreto alcaldicio, por "su constante preocupación en bien de los sectores más desposeídos de hacer de Chile una gran nación".

Concluida la ceremonia de recepción, el Jefe del Estado se dirigió a la municipalidad, donde firmó el libro de visitas ilustres de la comuna. A continuación se trasladó hasta un conjunto habitacional a las afueras de Contulmo donde inauguró un centro abierto, lugar en el que fue recibido por las autoridades educacionales y colaboradores de organizaciones comunitarias. Un coro de niños mapuches cantó la Canción Nacional, en su lengua, como asimismo danzas típicas de la zona.

Finalmente el Presidente Pinochet realizó un recorrido por las dependencias del nuevo establecimiento, donde fue informado sobre su funcionamiento.

REGRESO A SANTIAGO

El Presidente Pinochet regresó ayer mismo a Santiago, después de concluir su visita a Temuco.

SE MULTIPLICA LA AYUDA SURENA.— El Tren de la Solidaridad ya cuenta con 99 carros y el personal de Ferrocarriles se vio obligado a dividirlo en tres convoyes distintos para poder transportar las dos mil toneladas que trae. En la mañana de hoy debe llegar a Chillán.

99 carros...

(Viene de la Pág. 1-A)

TEMUCO.— 99 vagones integraban hasta ayer el "Tren de la Solidaridad", cargados con la ayuda que los habitantes de los poblados y ciudades existentes entre Puerto Montt y Renaico envían a los afectados por las inundaciones registradas a fines de junio en la zona central.

Ayer, a las 9.05 horas, partió desde esta ciudad el primer convoy del "Tren de la Solidaridad" rumbo al norte con 16 carros de ayuda.

A cargo del conductor, Oscar Leal, el convoy salió con sólo esos carros para ir enganchando los nuevos vagones que esperan en Victoria, Perquenco, Collipulli y otras estaciones de la IX Región, que definitivamente aportó treinta carros y medio de ayuda.

Media hora más tarde salió un segundo convoy con 21 carros, y minutos después, un tercer tren con 15

carros. Con anterioridad, y a medida que las disponibilidades de vía libre permitieron su avance, Ferrocarriles dispuso la salida de otro tren con 34 carros de ayuda hasta Victoria, ya que lo reunido hasta el momento superó todas las expectativas obligando a armar cuatro trenes de la solidaridad.

Se estima que cada convoy lleva aproximadamente 1.150 toneladas de ayuda, especialmente de materiales de construcción.

Como el corazón del sureño es grande, la superioridad de Ferrocarriles ha dispuesto que de Lautaro a Renaico se enganchen al tren N° 1, otros trece carros con ayuda que esperan en las estaciones ubicadas en el tramo indicado.

Esta estadística de la solidaridad proporcionada en la mañana de ayer por el jefe de estación de Temuco,

Waldemar Monhinweg, arroja un total de 99 coches con distintos tipos de ayuda recogida desde Puerto Montt hasta Renaico, en esta IX Región.

La despedida de los trenes de la solidaridad en Temuco tuvo lugar durante un emotivo acto organizado por la Secretaría de la Juventud en el que estuvo presente el gobernador provincial de Cautín, teniente coronel Hernán Cortés Álvarez.

El Secretario Provincial de la Juventud, Luis Bravo Mondaca, viajó en el tren hasta Victoria.

De acuerdo al itinerario previsto se señaló que el convoy tendrá nuevas detenciones en Santa Fe, Coigüe, San Rosendo para recibir la ayuda que iluminará los distintos ramales de la VIII Región.

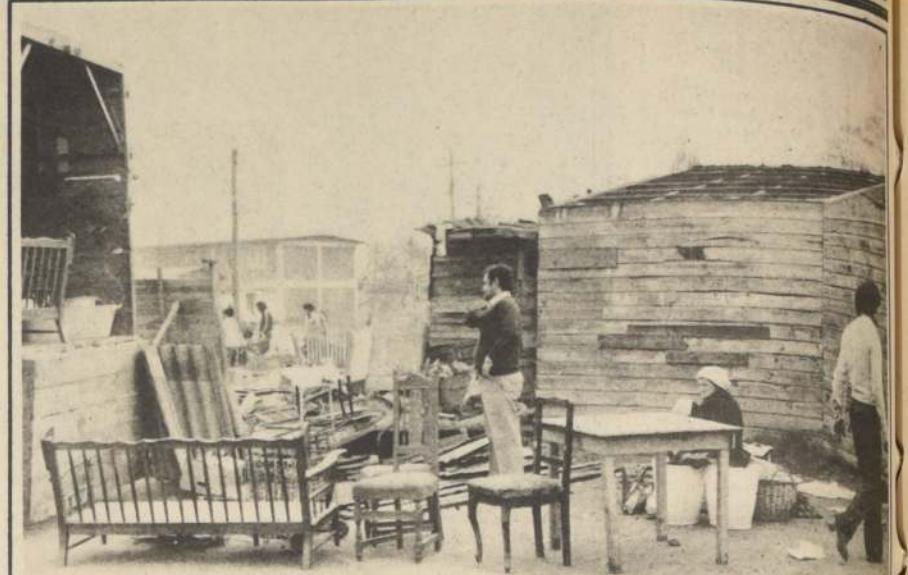
El "Tren de la Solidaridad" llegó a Concepción, aproximadamente, a las 21.20 horas de ayer.

SE MULTIPLICA LA AYUDA SURENA.— El Tren de la Solidaridad ya cuenta con 99

carros y el personal de Ferrocarriles se vio obligado a dividirlo en tres convoyes distintos para poder transportar las dos mil toneladas que trae. En la mañana de hoy debe llegar a Chillán.

SE MULTIPLICA LA AYUDA SURENA.— El Tren de la Solidaridad ya cuenta con 99

carros y el personal de Ferrocarriles se vio obligado a dividirlo en tres convoyes distintos para poder transportar las dos mil toneladas que trae. En la mañana de hoy debe llegar a Chillán.



CAMPAMENTO GABRIELA MISTRAL.— Así vivían 68 familias en Nuñoa, rodeados de pozos sépticos y barro. Ahora son propietarios de casas definitivas y disfrutan de agua potable, electricidad y un techo firme.

Alcalde de Santiago hará otro tanto en marzo del 83

Erradicados campamentos en Nuñoa y La Florida

620 pobladores dejaron ya sus mediaguas para trasladarse a casas definitivas en San Bernardo.

Alcalde Bombal llamó a propuesta pública para erradicar a otras mil 700 familias

lebrar como Dios manda, que si no fuera por esta gracia de la Municipalidad cuando ibamos a tener casa propia?"

Tan contentos como ellos estaban los pobladores en el Campamento "Gabriela Mistral", que con martillos y palas desarmaban sus mediaguas para subirlas a los camiones dispuestos por la Alcaldía y llevarlas a la casa nueva.

"Mire, aunque humilde, todo sirve ¿no? -filosofa Isabel Miranda, casada, 3 hijos, -mientras apila tablas en una carretilla-. Yo vivía de allegada donde mi suero y de ahí me vine a este campamento, hace 9 años ya. Y no es por na', pero a una que es limpia le cuesta vivir así. Ahora, con la casa nueva, con baño y todo, los inviernos se van a hacer cortos para los niños. Y ahora que hablo en el diario, yo les diría a los demás pobladores de campamentos que sigan luchando, juntando su cuotas y siendo limpios, que de alguna parte saldrán y estirando el billete van a tener donde vivir decentemente como nosotros ahora".

EN SANTIAGO

Paralelamente, el alcalde de Santiago, Carlos Bombal, anunció en conferencia de prensa la construcción de mil 750 viviendas de tipo económico que serán entregadas a familias previamente encuestadas y que ocupan 8 y 12 años terrenos de campamento, en la comuna

Indicó que cada casa constará de una superficie de vivienda de 18 metros cuadrados y una infraestructura sanitaria de 6 metros cuadrados adicionales, con un costo máximo de 220 Unidades de Fomento y que sus futuros ocupantes pagarán en 12 años de plazo lo que equivale a dividendo entre 800 y mil pesos mensuales.

Para cumplir este propósito de acción social, Carlos Bombal llamó a las empresas constructoras a integrar a las propuestas por el total o una parcialidad de las construcciones. El plazo de inscripción se cerrará el 31 de agosto, los resultados se conocerán en septiembre, en octubre se iniciará la construcción para entregar las viviendas en marzo de 1983.

"Las áreas donde se levantarán las viviendas pondrán los contratistas y quienes nos ofrecen una vivienda más barata, cómoda y con mejor estética será quien gane la propuesta", advirtió el alcalde santiaguino. Añadió que deberán considerarse los medios de locomoción, hospitales, escuelas y otros servicios cercanos, además de posibilidades de ampliación futura de las viviendas.

EN LA FLORIDA

Por otra parte, la Municipalidad de La Florida procedió a radicar en casas definitivas a las 73 familias evadidas durante el último temporal.

Estos pobladores perdieron todas sus pertenencias al salirse de su cauce el Zanjón de la Aguada en el Campanario "San Rafael", de la Quebrada de Macul.

El Municipio compró para ellos 73 viviendas básicas que ocupan desde el día de hoy.

"Operación Ramadán"

Irán invadió Irak tras una poderosa ofensiva

Tropas iraníes avanzaron diez kilómetros en territorio iraquí en la estratégica zona

LONDRES. Julio 14 (Latin-Reuters).— Irán lanzó anoche una poderosa invasión en territorio iraquí con el objetivo último de derrocar al Presidente Saddam Hussein y "liberar" a Irak.

Radio Teherán dijo hoy que encarnizados combates estaban librando cerca de la ciudad portuaria de Basora, la segunda ciudad más grande de Irak, y que las tropas iraníes estaban avanzando hacia sus objetivos.

La emisora dijo que el ataque relámpago contra objetivos en el sur de Irak aniquiló a dos divisiones iraquíes y llevó a los efectivos de Irán 20 kilómetros dentro de territorio iraquí.

Basora, salida de Irak al golfo, fue aparentemente el primer objetivo de la invasión. Está situada sólo 30 kilómetros al norte de Kuwait sobre la margen occidental de la disputada vía navegable de Shatt Al-Arab, que constituye la frontera entre los dos países.

Ejército iraquí que se unió a las tropas de Irán y derroquó "al blasfemo régimen de Saddam" y establezcan un régimen islámico.

Irak, que ha estado en guerra con Irán durante los últimos 22 meses, dijo que las tropas iraníes habían avanzado 10 kilómetros dentro de su territorio.

OPERACION RAMADAN

Copa Libertadores de América

COLO COLO Y COBRELOA JUEGAN A FIN DE MES

Después deben enfrentar a Barcelona y Liga Deportiva Universitaria de Ecuador

BOGOTÁ, (UPI).— Luego del recesso de 92 días debido a la realización del Campeonato Mundial de Fútbol, la afición vuelve nuevamente su mirada hacia la continuación de la Copa Libertadores de América, el torneo regional más importante de Sudamérica.

El certamen, que se inició el 7 de marzo y concluirá el 29 de septiembre, incluye 60 encuentros divididos en cinco grupos, de los cuales ya se han cumplido 26.

Participarán los campeones y subcampeones de Argentina, Brasil, Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Perú, Paraguay, Uruguay y Venezuela.

El grupo 1 está conformado por Boca Juniors y River Plate, de Argentina, y The Strongest y Jorge Wilsterman, de Bolivia.

El torneo se reanudará el 27 de julio con el choque en La Paz entre The Strongest y River Plate.

El grupo 2, conformado por clubes de Uruguay y Brasil, comenzará sus actividades el 12 de agosto.

El grupo 3, Tolima, que en años anteriores fue considerado como uno de los equipos "chicos" en el Torneo Nacional, dio la gran sorpresa al clasificarse en primera lugar de las posiciones con nueve puntos.

En el mismo grupo fueron eliminados el campeón boliviano, Atlético Nacional, y los clubes venezolanos Deportivo Táchira y Estudiantes.

En el grupo 4, los equipos Barcelona y Liga Deportiva Universitaria, del Ecuador, ya realizaron sus dos primeros encuentros entre sí. Los otros integrantes son los clubes chilenos Colo Colo y Cobreloa, que jugarán su primer partido el 29 de julio.

Finalmente, en el grupo 5, que concluyó su desarrollo el 25 de abril pasado, Olimpia, del Paraguay, también obtuvo su clasificación a la semifinal luego de eliminar a sus compatriotas de Sol de América y a los clubes peruanos Melgar y Municipal.

Las posiciones fueron las siguientes:

Grupo 3

Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Tts.
Tolima	6	3	3	0	9	3	9
Nacional	6	3	2	1	6	4	8
Estudiantes	6	1	2	3	3	7	4
Táchira	6	0	3	3	2	6	3

(Clasificado: Deportes Tolima)

Grupo 5

Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.
Olimpia	6	4	2	0	12	3	10
Melgar	6	4	0	2	9	10	8
Sol de América	6	2	2	2	9	8	6
Municipal	6	0	0	6	3	12	0

(Clasificado: Olimpia)



COBRELOA, equipo que en el torneo pasado se clasificó como vicecampeón, inicia este fin de mes su participación en Copa Li-

bertadores de América, enfrentando a Colo Colo. En la fotografía, cuando enfrentaron al actual campeón, Flamengo, de Brasil.

La Nación del Mundo del Deporte

Santiago de Chile,
Jueves 15 de Julio de 1982

Hoy, en Consejo Extraordi-

Ayuda a la Central pedirán los clubes

"El fútbol profesional chileno vive una honda crisis económica y los clubes que lo integran necesitan imperiosamente que la Asociación Central se haga cargo de la gravedad de la situación y en el plazo más breve posible les entregue el dinero suficiente para solucionar los problemas más inmediatos".

Esta fue una de las conclusiones a que llegaron los nueve clubes que asistieron a una invitación de Audax Italiano para tratar temas referentes a la grave crisis que actualmente afronta el fútbol local. A esa reunión asistieron Universidad de Chile, Universidad Católica, Magallanes, Palestino, O'Higgins, Santiago Morning, Iquique, Arica y el anfitrión.

Luego de un amplio intercambio de opiniones, los representantes de las instituciones acordaron solicitar la ayuda económica necesaria de parte del directorio de la Asociación Central, lo cual se realizará hoy.

CONSEJO EXTRAORDINARIO

Junto con el término del Campeonato Mundial de Fútbol ha cobrado de nuevo actividad la Asociación Central de Fútbol que, en el último tiempo, sólo tuvo ajetreos propios de la competencia de Segunda División.

En la presente semana, al comenzar el Campeonato de Primera División, vuelve a normalizar sus actividades el directorio central y, del mismo modo, el Consejo de Delegados.

Hoy, a las 14.30 horas, en conferencia de prensa, el presidente de la entidad, Abel Alonso, hablará sobre temas como el último torneo mundial, las próximas competencias del fútbol nacional, Copa Libertadores de América...

Posteriormente, a las 19 horas, se encuentra citado un Consejo Extraordinario de Delegados figurando en la tabla, como único tema, el denominado asunto varios.

La realidad es que en la ocasión se analizarán fundamentalmente los problemas económicos por los cuales atravesaron todos los clubes, como asimismo lo acontecido en el Mundial y los próximos pasos que se darán este año.



MIGUEL ÁNGEL GAMBOA, un mundialista azul que buscará este sábado reencontrarse con la rutinaria.

ITALIA aceptó desafío de Flamengo

RIO DE JANEIRO. Julio, (ANS).— El diario deportivo "Jornal dos Sports" divulga ayer en su gran titular de primera plana que "Italia acepta el desafío del Flamengo", con relación a que el seleccionado italiano, con relación a que el seleccionado campeón mundial interclubes.

LA OPINIÓN DE BEARZOT

El técnico italiano Enzo Bearzot —según el reportero Geraldo Romualdo da Silva, desde Madrid— "antes de su retorno a Italia concordó completamente con la realización del juego-desafío con el 'Flamengo' de Río de Janeiro".

AUTORIZACIÓN OFICIAL

Inclusive —añade el periodista— el técnico entrenador hasta sugirió que los dirigentes del club brasileño

Juega con Unión

La "U" quiere partir ganando

Con su mejor dotación Universidad de Chile afrontará su debut en la competencia oficial del presente año frente a Unión Española en el próximo sábado en el match de fondo de Santa Laura. El técnico Fernando Riera ha manifestado que pese a que tiene algunas dudas, el cuadro azul tiene prácticamente delineado, lamentando solamente la ausencia de Jorge Socías, quien no se recupera de su enfermedad (tifus) y posiblemente de Johnny Ashwell, quien pidió descanso después del torneo Polla Gol y aún no está en su mejor condición futbolística. Su reemplazante será Patricio Reyes estando en la otra punta el mundialista Wladimir Bigorra.

Por su parte, Orlando Mondaca ya está recuperado de su amigdalitis y se reintegró a las prácticas del cuadro azul.

CASTEC, MUY RECUPERADO

El arriete universitario está casi un ciento por ciento en relación a su lesión que lo mantuvo alejado de las canchas por más de cuatro meses y según el médico del instituto azul, Castec podría integrar el primer equipo en la tercera o cuarta fecha de la primera rueda, una vez que se ponga a punto en la parte futbolística, que es lo que ahora le está faltando.

Frente a Unión Española, comandaría el ataque al azul Miguel Ángel Gamboa, quien se desempeña con acierto en la función de arriete.

MONDACA: "HAY QUE HACER VOLVER AL PÚBLICO"

El mediocampista universitario, que estuvo hasta último momento en los planes de Santibáñez para España 82, y después fue marginado, cree que son ellos (los futbolistas), los encargados de hacer que el hincha no se aleje de las canchas "sabemos que nuestra responsabilidad es más grande que nunca, porque el aficionado aún tiene en la retina el torneo mundial. Sé que ahora se va a correr más y habrá cambios de mentalidad en muchos equipos. En cuanto a mí persona, estoy recuperado en lo anímico y en lo físico que es lo importante (amigdalitis) y estoy en condiciones de actuar cuando el técnico lo estime conveniente".

AMISTOSO CON EL JUVENTUS

Con todo, algunos comentaristas deportivos y autoridades deportivas brasileñas ven con optimismo la posibilidad que se concrete la "fiesta" contra la selección italiana, aunque creen tal vez posible un partido amistoso contra el "Juventus" de Italia que, al igual que el "Flamengo", cedió varios de sus jugadores para el seleccionado nacional.

Cuerpo B



Juega con Unión

La "U" quiere partir ganando

En la mañana de ayer quedó superado el problema económico que afectaba a los jugadores de Audax Italiano, quienes están impagados en sus sueldos de los meses de mayo y junio.

La solución se logró después de una reunión que sostuvieron en el Estadio de La Florida los dirigentes itálicos con los jugadores, a quienes les expusieron la difícil situación por la que pasa el fútbol chileno. Y al comprometerse los directivos a cancelarles el sueldo de mayo a sus futbolistas.

Sobre la situación misma, se plantearon todos los puntos con mucha claridad y acerca del pago de junio quedaron de conversar en los próximos días, una vez que se sepa la resolución de la Asociación Central de Fútbol sobre el planteamiento que harán los presidentes de clubes en el Consejo de esta tarde.

BATISTA A LA SERENA

A punto de ser transferido a Deportes La Serena se encuentra el centrodelantero de Audax Italiano, el brasileño Ribamar Batista.

ALEJANDRO ARANCIBIA

Esta tarde, la Comisión Jurídica de la ACF decidirá el caso del jugador Alejandro Arancibia, de los registros de Audax Italiano, inscrito como jugador aficionado y quien fue registrado por San Luis de Quillota como jugador profesional.

Arancibia deberá comparecer a la audiencia de hoy al medio día para explicar las razones que lo impulsaron a firmar por San Luis, teniendo contrato vigente con Audax Italiano.

Reformas en el sistema de la Copa del Mundo

MADRID (Por Gerardo Ayala, especial para LA NACION).— Lo que en un principio fue negado por los dirigentes europeos, ahora ya es aceptado públicamente: El empate entre Alemania y Austria, partido jugado en Gijón, fue un vulgar "tongo".

Quien lo reconoció ante la prensa fue nada menos que el propio presidente de la Unión Europea de Fútbol Asociado, Artemio Franchi, antes de partir de regreso a Italia.

El tema surgió a propósito del sistema de campeonato que se empleará en Colombia 86:

"La fórmula de 24 países participantes se mantendrá, pero probablemente habrá algunos cambios en el desarrollo mismo de la competición. Lo más probable es que se fomen 4 grupos con seis equipos cada uno, clasificándose para la siguiente fase los tres primeros de cada serie. En la siguiente ronda se procederá seguramente por el sistema de eliminación directa. Queremos evitar a toda costa el desagradable espectáculo que brindaron Alemania y Austria y que hizo pensar a todo el mundo —con justificada razón— que había un arreglo de por medio".

El campeonato de 1982 ha sido más limpio que el del 78?

"En España todo ha sido muy limpio, pero en Argentina tampoco hubo nada oscuro".

Le preocupan las acusaciones del alemán Stielike que en el fútbol es muy difícil saber vencer, pero aún más difícil es saber perder. Además, se olvida el jugador que el vicepresidente de la FIFA es de nacionalidad alemana y con sus declaraciones lo dejó muy mal parado, porque da a entender que yo tengo más influencia que él en el fútbol mundial".

El tema de los arbitrajes fue uno de los más comentados en este mundial. ¿Cree usted que hubo una buena designación de los jueces?

"Como en todo orden de cosas, hubo árbitros buenos, malos y regulares. Incluso, hubo algunos que no volvieron a dirigir nunca más en un campeonato mundial".

El chileno Gastón Castro en qué escalafón debe ser ubicado?

"Cree que entre los buenos. Es uno de los jueces americanos con mayor futuro".

¿Y quiénes no van a dirigir más en un mundial?

"Le doy un nombre, a manera de ejemplo: el español Lamo Castillo".

Tano Novello asumió en Unión Española

□ Jugadores tendrán que "ubicarse"

El lunes en la mañana asumió como técnico de Unión Española el entrenador argentino Nicolás Novello, quien fue contratado por 2 años por los dirigentes hispanos.

Novello, en conversación con LA NACION, mostró su agrado de estar en Santiago y nuevamente en Unión Española, club al que dirigió el año pasado en el fútbol profesional, con muy buenos resultados como que lo ubicó entre los equipos que disputaron la liguilla para la Copa Libertadores de América.

AUSTERIDAD

"Este año será de austeridad en Unión Española", dijo Novello. "No habrá más contrataciones de jugadores porque el dinero está muy escaso. Los dirigentes así me lo plantearon y yo lo acepté. Trabajare con la gente joven, tal como el año pasado, y daremos tiraje a la chimenea", aclaró el entrenador hispano.

LOS QUE SE VAN

"Por el momento supe que le habían dado el pase a Juan Urrizola y que están a punto los dirigentes de concre-

tar la transferencia de Víctor Estay para Naval o Deportes Arica. De todas maneras conversaré con Víctor para saber su posición, pero no me opondré a su transferencia porque entiendo que le conviene al club y al jugador", dijo.

JUGADORES TENDRÁN QUE "UBICARSE"

"El Mundial de España nos dejó grandes enseñanzas a los técnicos. Y también a los jugadores y si éstos son hábiles tendrán que "ubicarse" por lo menos en mi equipo. Aquí nadie tendrá el puesto comprado o adquirido y quedará en la banca quien no esté mejor que el que vaya a jugar. En el Mundial vimos como Rumenigge, Fischer y Hrubesh, jugadores gravitantes en Alemania, y Altobelli en Italia quedaron en la banca de sus equipos y nadie dijo nada. Al final cuando el técnico los llama a ingresar allí estuvieron alertas para hacerlo. El mismo sistema implantaré en Unión, pero se lo haremos saber a los jugadores apenas tengamos la primera reunión", concluye el afamado técnico que no llegó a acuerdo con Lomas Negra de Buenos Aires, para dirigirlo en esta temporada.

Noticias

Serena tiene sólo cinco futbolistas profesionales

NO JUEGA DUBO

El directorio de Palestino, que preside Francis Shomaly, autorizó el permiso solicitado por Rodolfo Dubo para no actuar ante Colo Colo este domingo en la iniciación del campeonato oficial.

El mediocampista internacional, que tuvo una excelente actuación en el plantel chileno en España, solicitó al entrenador Gustavo Cortés una licencia por 10 días para descansar y estar con su familia.

El técnico puso la petición en manos del directorio de Palestino, quien la resolvió en forma favorable. Para tomar esta decisión, los dirigentes de colonia consideraron la buena actuación de Dubo en España en primer término y luego la posibilidad de concretar el interés que existe en Universidad de Chile y en Colo Colo por los servicios del mediocampista. En el caso de jugar por Palestino no podría ser transferido, perdiendo el jugador de recibir una cantidad de dinero y Palestino de hacer una buena negociación.



Juan Koscina vuelve después de varios años de ausencia al fútbol profesional de Primera División, en Deportes La Serena.

ooOoo

Un problema del pago de la prima es el que tiene el puntero izquierdo de Universidad de Chile, Luis Olivares, para irse a Deportes La Serena. La "U" lo incluye en el "paquete" por el traspaso de Cornejo pero Olivares tiene una prima anual de 15 mil dólares, que la "U", dice, debe pagarla La Serena. Y los nortinos dicen que ellos no que ver. Por eso aun no se llega a arreglo. Serena le ofrece 3 mil dólares. El jugador no acepta. La bajada, son, nada menos, que 12 mil dólares.

ooOoo

Achondo con esguince al tobillo; Socias recuperado del tifus que lo afectó, pero sin entrenar. Mondaca, recién reapareciendo en las canchas después de la operación de amigdalas y Bigorra y Cornejo en el equipo de suplentes, por decisión del técnico, serían las ausencias azules para el partido con Unión Española, el sábado.

ooOoo

Deportes La Serena superó todo el problema económico que tenía. Su planilla no llega en este momento a los 500 mil pesos mensuales. Pero eso le cuesta tener sólo cinco jugadores profesionales, por el momento: arquero Ibiz, Paredes, De la Fuente, Germán Rojas y Totoro. A Mayol le dieron el pase, en pago de una deuda.

La mayor sorpresa es la contratación de Juan Koscina.

ooOoo

Hidalgo y Guzmán, ya contratados, de Universidad de Chile, y la posibilidad de llevarse a Flores y Olivares y Núñez, también de la "U", es la esperanza que tiene Dante Pesce, entrenador de La Serena, para arreglar el equipo nortino.

WANDERERS

VALPARAISO.— Con una charla técnica y una suave sesión de gimnasia inició el trabajo semanal el plantel de Santiago Wanderers con miras a su compromiso del próximo domingo ante Malleco Unido, en el Estadio Playa Ancha.

Guillermo Díaz, coach de los carteros, expresó al término de la práctica que, afortunadamente, no tiene elementos lesionados, por lo que existe tranquilidad en que los entrenamientos se cumplirán normalmente, dispuesto a encontrar el mejor equipo que le permita rehabilitarse del contraste sufrido la fecha pasada en Concepción donde perdió con el local por la cuenta mínima.

Díaz, sólo el jueves estará en condiciones de informar sobre el plantel que disputará los puntos con Malleco.

"Clavito" Godoy, entrenador de Deportes Concepción

CONCEPCIÓN.— Importantes socios de Deportes Concepción, que junto con desempeñar altas funciones residen en la capital, financiarán al entrenador Hernán "Clavito" Godoy como nuevo técnico de Deportes Concepción.

La revelación la hicieron directivos del cuadro morado, señalando que la iniciativa nació de personeros vinculados desde hace muchos años a Deportes Concepción.

Entre ellos se cuentan el ex presidente y periodista sub director del diario La Tercera" Iván Cienfuegos.

Los socios penquistas hicieron una caja con la que podrán solventar los sueldos y otros dineros complementarios que significó la contratación de Godoy.

Este, en Santiago, ha llegado a total acuerdo con los representantes capitalinos, que han actuado con el visto bueno de la directiva penquista.

Godoy, de formalizarse todo en las próximas horas, estaría dirigiendo ya el próximo domingo a Deportes Concepción frente a Huachipato.

Listo para el campeonato

Michelagnoli, el gol de la UC

Muy contento en Chile. Aclimatado después de 3 meses de permanencia en la capital, se encuentra el centrodelantero goleador de la Universidad Católica, Miguel María Michelagnoli.

Como es habitual en él, en las prácticas de los cruzados se prodiga intensamente, porque el fútbol suyo es así. De fuerza, de desmarcación y estar en el área, para embocar la pelota adentro.

"Estoy muy contento en Chile" —dice Michelagnoli—. Me he acostumbrado a este lindo país. El clima me gusta mucho y la gente es muy atenta, muy buena. Y la de Católica superior. Tuve suerte en venir a un club como la UC, y a este país, expresa.

¿Qué le otriza Ud. al público de Católica, y chileno, en el campeonato oficial? preguntamos...

"Yo puedo ofrecerles mis deseos de jugar, mis ganas de entregarme entero por el equipo. Pero lo demás tendrá que entregármelo el club y el equipo en la cancha. Nosotros haremos lo posible por darle al hincha lo mejor para que en la cancha haya espectáculo y logremos alcanzar lo que pretendemos", expresa el correcto centrodelantero paraguayo, que se apronta a participar en el campeonato oficial de Primera División que comienza el próximo sábado.



Entrada característica de Gino Valentini. Fuerza, simplicidad y espíritu de goleador. La foto lo demuestra.



Nicolás Novello, entrenador de Unión Española, que asumió su cargo el lunes. Era el único técnico que faltaba para tomar a un equipo de Primera División.

Preparador físico U. Católica

Darío Sepúlveda: "El futbolista chileno debe superar el ritmo"

Darío Sepúlveda es el preparador físico de las divisiones inferiores de Universidad Católica. Por varios años viene cumpliendo estas labores. Y por lo tanto es una persona autorizada para opinar sobre el futuro del fútbol chileno y el cambio de esquemas para elevar el rendimiento de los futbolistas nacionales en campeonatos mundiales.

"El futbolista chileno está capacitado para jugar igual al europeo —dice Sepúlveda— en la medida que se SUPERE EL RITMO", es la primera conclusión de este capacitado profesional que ha hecho estudios en Europa.

CURSOS DE ENTRENADORES

"La medida de becar a técnicos y preparadores físicos es muy buena", dice Sepúlveda. "Si no es en Europa, no importa, aún cuando es el ideal. Pero, si se hace en Brasil también es bueno porque sabemos lo adelantado que está en lo físico y futbolístico ese país. Además que practican un lindo fútbol espectáculo. Los brasileños están constantemente invitando técnicos y preparadores físicos que les dictan charlas y clases y por lo tanto, también, están constantemente al día con cursos de alto nivel".

SU EXPERIENCIA 1982

"Este ha sido un año muy interesante para mí" —dice Sepúlveda: "Tuve que trabajar a nivel de cadetes y primer equipo y casi fue lo mismo lo que tuve que hacer. Ha sido para mí una positiva experiencia. Y los juveniles se han integrado de inmediato con los adultos, sin problemas. Esta el caso de Valenzuela, por ejemplo, que no sintió la pasada de juvenil a Primera División en el campeonato Polla Gol".

EL IDEAL DE TRABAJO

"Dicen que el ideal en cadetes, debe ser que un entrenador de gran nombre sea el que dirija estas series porque es un ejemplo para los niños. Pero la mayoría de los técnicos no lo quiere así porque en lo económico es menos rentable que en el primer equipo. Pero bien podrían reestudiar la situación, a nivel de clubes, y dar un vuelco en el fútbol chileno que sería muy positivo a futuro", concluye este joven profesional que con la juventud de la U. Católica está logrando buenos resultados y gran experiencia.



Darío Sepúlveda, el primero de izquierda a derecha, de pie con el equipo de Primera Infantil de la U.C. que fue a Francia, en 1981, al Mundial Infantil.

Valentini: "Este debe ser mi año"

□ El volante de Universidad Católica espera repetir buena campaña realizada en Copa Polla Gol

Tiene 22 años y a fines del año pasado fue una buena figura en Universidad Católica. Se transformó en el goleador. Lo corroboró en el campeonato Polla Gol. Gino Valentini, mediocampista de contención de los cruzados, es quien convoca con la NACION.

"Trabajamos concientemente para llegar en buena línea de juego al campeonato —dice el mediocampista— con el padrón futbolístico de correr, marcar y anticipar en todas partes. No tenemos problemas físicos, por el contrario. Estamos bien entrenados", cuenta.

—En los primeros días de entrenamiento con Luis Santibáñez post mundial hubo innovaciones tácticas que se pueden aplicar ahora? —preguntamos...

—No. No he notado nada mayor. Sólo hemos hecho fútbol y nos insiste en marcar arriba. Pero Universidad Católica será un equipo que brindará espectáculo y fútbol moderno, aclara Valentini.

—¿Cómo será la constitución del mediocampo con los 3 seleccionados y tú? —es nuestra consulta...

—Pelearé el puesto con Bonvallet, Neira y Rojas, por supuesto que con armas leales, aclara, porque espero que 1982 sea el año que me consagre.

—¿Qué experiencia te dejaron el campeonato oficial de 1981 en el que fuiste titular desde que llegó Santibáñez y el Polla Gol 1982? —inquirimos...

—Lo del año pasado fue una gran experiencia. Me dejó un buen equilibrio y además me dio la oportunidad de integrar una selección joven que me dejó nominado entre los 40 jugadores inscritos en la FIFA para el Mundial. En poco tiempo me llegaron muchas cosas buenas juntas, cuenta emocionado Valentini. Y continúa: "Ahora debo mantener la línea y tratar, por todos los medios, de mejorar más".

—¿Qué puesto te acomoda más? De 6 o de 10? —preguntamos...

—Me gusta jugar de "tapón" (usa la frase de Menotti) siempre que sea con proyección ofensiva, como lo hice en el Polla Gol, con Radonic de resguardo en las idas. Me siento bien en ese puesto. Ojalá que siga progresando para cuando se nomine la selección para 1986, finaliza exteriorizando su íntimo deseo Gino Valentini, figura de futuro en el fútbol profesional chileno.

Santiago de Chile, Jueves 15 de Julio de 1982

Entrenador de O'Higgins "Véliz tendrá que pelear el puesto"

Leonardo Véliz fue contratado por O'Higgins de Rancagua. Se dice extraoficialmente, que por prima de 20 mil dólares por un año y 50 mil pesos de sueldo mensual, más trato especial por partido ganado.

Germán Cornejo, el entrenador rancagüino, ¿qué dice de esta recontratación?

"Efectivamente. Así es. Yo solicité la contratación de Véliz, contrariamente a lo que pudiera pensarse. Es un jugador experimentado que hace falta en el equipo porque tiene sólo tres delanteros que son: Burgos, Vargas y Juan Carlos Ortega. Con Véliz solucionó dos puestos, el de puntero derecho y el izquierdo. Además él al llegar a O'Higgins debe ganarse el puesto. No jugará por su nombre", expresa Cornejo.

CONTRATACIONES

"Sólo tenemos tres contrataciones ahora" —dice Cornejo— y son Michel Atanasovic, Juan Raúl Meglio y alian Leonardo Véliz. Necesito un arquero, que puede ser Wilfredo Leyton, quien Naval nos facilitaría o en caso contrario, recurriremos a un extranjero. Y de allí, nada más porque el club está como todas las instituciones, escasa de dinero", expresa Germán Cornejo.

EQUIPO 1982

"Para la presente temporada, la formación del equipo será con Quiroz (Leyton), Drogue, Vargas, Gatica, Serrano, Meglio, Cappa, Quiroz, Burgos, J. Vargas, Orellana, Sánchez y otros juveniles. Con estos jóvenes formaremos el equipo para el actual campeonato", concluye el técnico Germán Cornejo de O'Higgins.

Germán Cornejo, entrenador de O'Higgins.

Gastón Castro: el mejor chileno en el Mundial

Fue el mejor chileno en el Mundial de España, que finalizó el domingo. Gastón Castro, árbitro, que tuvo a su cargo la conducción de algunos partidos y el oficiar de guardia, es otros, fue el representante nacional que tuvo una actuación brillante en el torneo. Ya está de regreso en Chile después de 50 días de ausencia.

Dijo a LA NACION: "Estoy feliz de regresar a la patria con la conciencia tranquila porque creí haber dejado bien puesto el nombre de Chile" del referato nacional. Cumplí lo que me había propuesto y no dejé a mis antecesores Robles, Bustamante, Vicuña, Hormazabal y Silvagno. Estoy ansioso, por ver a mi familia. Quedé lindo en estar nuevamente en casa", dijo a LA NACION.



Gastón Castro

Valdivianos a torneo nacional de ajedrez

VALDIVIA. — Dos ajedrecistas infantiles escolares, Omar Espinoza Moraga del Liceo A-6 y Marcela Sanchez Hodges del Liceo Comercial, viajaron a Santiago el reciente fin de semana para intervenir en el Campeonato Nacional de Ajedrez.

Viajaron bajo la responsabilidad de su profesor-entrenador, Hernán Sánchez Carrasco.

La competencia nacional se desarrolla entre los días 12 y 22 del actual en el local de la Federación, calle Serrano 14, con un grupo de cuarenta participantes, veinte competidores son de Santiago y el resto de Arica, Antofagasta, Chuquicamata, Copiapo, La Serena, Ovalle, Valparaíso, Viña del Mar, Talca, Concepción, Chillán, Temuco, Valdivia, Osorno, Coyhaique y Punta Arenas.

Los dos capacitados elementos estudiantes valdivianos, ya han intervenido en eventos similares con excelente ubicación, y en la ocasión van muy bien entrenados para superar cuanto han brindado, por lo que se espera con gran optimismo una figuración honrosa en el certamen de nivel nacional.

Primer ronda tenis australiano

Clerc logra su primera victoria

ZELL AM ZEE, Austria. (AP). — El primer preclasificado José Luis Clerc derrotó ayer al brasileño Joao Soares por 6-1, 7-6 en un juego de la primera ronda del torneo de la serie World Championship Tennis, dotado de 300 mil dólares en premios, que se disputa en esta ciudad veraniega.

Clerc, argentino, dominó en el primer set, pero en el segundo tuvo que esforzarse ante la acción de su oponente brasileño.

En otro juego de la primera ronda el italiano Corrado Barazzutti, preclasificado octavo, fue derrotado por el norteamericano Tony Giammalva en tres sets por 0-6, 6-4, 6-3.

Y en un encuentro de la segunda ronda, el checoslovaco Pavel Slozil se impuso al francés Christophe Roger Vasselin por 7-6, 6-1.



El piloto chileno Eliseo Salazar reaparecerá en la competencia de Fórmula Uno compitiendo en el "Circuito de Brands Hatch", el que cuenta con una sola recta y muchas curvas. Las pruebas de clasificación se harán mañana y el viernes para la prueba que se correrá el domingo.

La "U" en el Nataniel

La competencia oficial masculina de básquetbol nos da los resultados de la reunión del martes en el Estadio Italiano. En el preliminar USACH se anotó los puntos reglamentarios por no presentación de Soberanía. En el encuentro principal Thomas Bata logró angustioso triunfo sobre el pitazo final ganando a los itálicos por 57 y 55.

En Nataniel el preliminar lo ganó Chilcectra a Quinta Normal Unido por la cuenta de 84 puntos por 70.

El encuentro principal fue un holgado triunfo de Unión Española sobre U. Chile a quien dominó hasta alcanzar 101 puntos contra 65 de los estudiantes.

EL PROGRAMA DE HOY

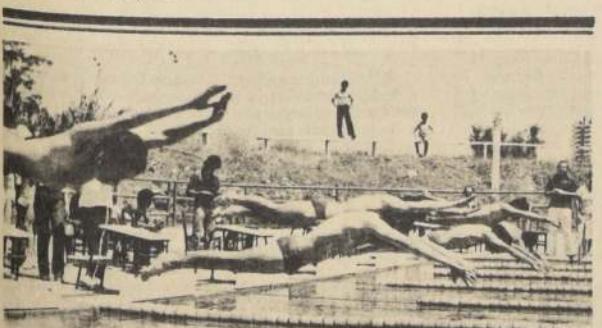
Esta noche se juega programa doble en Nataniel Cox. A primera hora lo harán los equipos de Chilcectra con Soberanía y de fondo jugarán el clásico de U. Chile con USACH.



Este lindo equipo de Villarrica ANCAHUAL de puras promesas, ganó a Liceo de San Bernardo 34 por 20.



Si se da la lógica, el conjunto de Almirante Wilson debe ser de los de mejor campaña.



En el Estadio Israelita se llevará a efecto la decimocuarta versión del campeonato internacional de natación "Copa Italia Alberto Marimoni".

Decimocuarto campeonato internacional de natación

Entre los días 24 y 25 de julio se llevará a efecto en la piscina temperada del Estadio Italiano, el decimocuarto campeonato internacional de natación "Copa Italia Alberto Marimoni".

En esta competencia se contará con la presencia de los clubes, San Isidro de Perú, Fluminense de Brasil y YPF de Argentina, además, asistirán las autoridades deportivas de la Federación de Cigüe, Coch, Cónsul de Italia y los señores embajadores de Brasil, Argentina y Perú.

Los clubes nacionales que participarán en el torneo y que buscarán tener una destacada actuación en defensa de sus colores, serán Universidad de Chile, Universidad Católica, Estadio Español, Estadio Israelita, Asociación Metropolitana, Valparaíso, Talca y el club organizador Estadio Italiano.

La realización de este evento deportivo es posible gracias al auspicio de las empresas de esta capital.

Compete en Gran Bretaña Salazar reaparece en "Fórmula Uno"

El piloto chileno Eliseo Salazar reaparecerá en el campeonato mundial de Conductores de Fórmula 1, en la etapa de clasificación de la décima prueba puntuable, "Circuito de Brands Hatch" en Gran Bretaña.

Este circuito está ubicado a 20 kilómetros de Londres y tiene un difícil trazado, de 4 mil 207 metros de largo.

El corredor nacional buscará lograr un tiempo que le permita estar entre los 26 finalistas que actuarán en la prueba el próximo domingo 18. Los piques de clasificación serán mañana y el viernes.

El record de la vuelta lo posee el francés Didier Pironi, desde 1980, en coche Ligier, con un tiempo de 1 minuto 12,37 segundos, lo que significa una velocidad de 209,239 kilómetros por hora.

Los castigados del Tribunal

Las penas más importantes aplicadas por el Tribunal de Penas, recaerán en los siguientes jugadores, suspendidos por dos fechas: Víctor Cabrera (San Luis), que ya cumplió la mitad de la sanción, Pedro Barahona (Ovalle), Patricio Rivera (Antofagasta), y Juan Rojas (Cobre sal).

Con un partido de suspensión fueron castigados: Iván Valdés (San Luis), Luis Vera, entrenador y Nelson Gatica, ayudante (ambos de Huachipato), Alfredo Núñez (Iberia), Santiago Pardo (U. Calera), Jorge Calderón (Talagante Ferro) y además, los siguientes jugadores que ya cumplieron la pena: Guillermo Barrera (San Luis), Ricardo Lee (Linares), Giovani Logan y Raúl Galaz (U. San Felipe), Pablo López (Cochimbo) y Jorge Miranda (Talagante Ferro).

Por acumulación de tarjetas amarillas fueron suspendidos por un partido: Juan Carlos Vera (U. Calera), Hernán Pérez (U. San Felipe), René Alvarez (Trasandino), y Luis Venegas (Linares).

El Club Antofagasta fue multado en su sueldo vital, por atrasos del equipo en ingresar al campo de juego.



En el curso de los próximos días puede quedar finiquitada la transferencia de cuatro integrantes de Universidad Católica al club Deportes La Serena.

Los jugadores ofrecidos por la entidad universitaria y que el técnico serenense, Dante Pesce aceptó, en principio, son: Alberto Quintano, Juan Ubilla, Jorge Aravena y Oscar Arriaza.

Por el "paquete", Católica pide una cifra "módica": 120 mil dólares. Sin embargo y aunque el valor asignado al traspaso global no es exagerado, la directiva serenense, con los pies bien en la tierra, hará una contraoferta que también puede ser interesante para conversar: 50 mil dólares que

SE LA JUGARA

Salazar manifestó que para esta oportunidad pondrá todo lo que esté de su parte para estar el domingo en la grilla de partida. "En estos días he continuado con mi preparación física y las pruebas de algunas innovaciones realizadas en el coche, especialmente en lo que refiere a la suspensión a un alerón nuevo trasero".

La característica principal del recorrido es la trabajo de su recorrido, pues éste tiene muchas curvas y una sola recta, y se presta para los monoplazas con motores convencionales.

Los turbos estarían en desventaja porque las máximas velocidades las adquieren en las rectas, lo cual no se da en el circuito Brands Hatch.



ALBERTO QUINTANO, uno de los que puede ir a Deportes La Serena, porque en Católica no lo quieren.

Un "paquete" cruzado a Deportes La Serena

□ Ciento veinte mil dólares pide Universidad Católica por Alberto Quintano, Juan Ubilla, Oscar Arriaza y Jorge Aravena

podrían cubrir sólo el préstamo por la temporada y no el traspaso definitivo.

Mientras esta operación se maneja en las conocidas conversaciones, Dante Pesce tiene también en proyecto contratar a Luis Araneda, recientemente deshaciéndolo por Everton y cuya "historia negra" no preocupa mayormente al técnico nortino quién lo calificó como "un buen jugador sobre quien hay que ejercer disciplina enérgica para sacar de él buenos resultados... Además, lo conozco, lo tuve en Lota y nunca me creó ningún problema".

Al margen de la posibilidad Araneda, tiene también Pesce en carpeta conseguir de Audax Italiano el pase de Ribamar Batista y más adelante la contratación de un extranjero de primer nivel.

Los partidos de Polla Gol

Con tres encuentros de Primera División, se da comienzo al concurso N° 326 de los pronósticos de Polla Gol, con los horarios que se indican a continuación:

SABADO 17 DE JULIO

Partido 2 (15.00 hrs): U. Católica—Stgo. Morning
Partido 3 (15.30 hrs): Naval—A. Italiano
Partido 7 (17.00 hrs): U. de Chile—U. Española

Domingo 18 de Julio

Partido 10 (11.15 hrs): Huachipato—Concepción
Partido 1 (15.30 hrs): Cobreloa—Iquique
Partido 4 (15.30 hrs): Magallanes—Serena
Partido 5 (15.30 hrs): Atacama—Rangers
Partido 6 (15.30 hrs): Colo Colo—Palestino
Partido 7 (15.30 hrs): Stgo. Wanderers—Malleco
Partido 12 (15.30 hrs): San Luis—San Antonio
Partido 13 (15.30 hrs): Colchagua—Trasandino
Partido 8 (16.00 hrs): Dep. Arica—O'Higgins
Partido 11 (16.00 hrs): Antofagasta—Ovalle

EN LO PRINCIPAL: Solicitud de aprovechamiento de agua superficial. PRIMER OTROSI: Se tenga presente. SEGUNDO OTROSI: Acompañar antecedentes.

SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AGUAS:

RAUL CONTRERAS FISCHER, Gerente General de la Corporación Nacional del Cobre de Chile (CODELCO-CHILE), División Andina, y en su representación, ambos domiciliados para estos efectos en la ciudad de Los Andes, calle O'Higgins N° 475, al señor Director General de Aguas respetuosamente expone:

Vengo en solicitar para mi representada, un derecho de aprovechamiento de agua de uso no consumutivo, de ejercicio permanente y continuo, de 388 litros por segundo sobre las aguas corrientes y superficiales del Estero Castro, afluente del Río Blanco, ubicado en la provincia de Los Andes, V Región.

Las aguas del Estero Castro, reguladas en el Embalse La Ventana, se captan mediante una bocanilla ubicada en el cauce del mencionado Estero, en un punto situado 1.900 metros aguas arriba de la confluencia del Estero Castro con el Río Blanco, y se conducen por cañerías hasta los lugares de su aprovechamiento.

No será necesario imponer servidumbre por cuanto las obras de captación y conducción están ubicadas en terrenos de propiedad de mi representada.

POR TANTO, en mérito de lo expuesto, los antecedentes presentados y de acuerdo a lo establecido en los Arts. 20, 23, 140 y siguientes del Código de Aguas:

SOLICITO AL SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AGUAS, se sirva conceder a CODELCO-CHILE, División Andina, el derecho solicitado conforme a las características indicadas.

PRIMER OTROSI: Sírvase señor Director tener presente que el derecho de aprovechamiento que se solicita por esta presentación, la División Andina ha venido ejerciéndolo permanentemente, sin oposición de terceros, desde el año 1970, mediante obras de captación y conducción aparentes y en actual utilización desde dicha fecha.

SEGUNDO OTROSI: Sírvase tener por acompañados a esta presentación, los siguientes documentos:

- Croquis de ubicación.
- Documento en que consta la personería de don Raúl Contreras Fischer.

LA DIRECCION GENERAL DE MOVILIZACION NACIONAL INFORMA

Se recuerda a los estudiantes nacidos en el año 1964 y anteriores que estén cursando cuarto año medio o estudios universitarios y deseen postergar su servicio militar obligatorio, que deben concurrir a los Cantones de Reclutamiento correspondientes a su domicilio hasta el 30 de agosto del presente año, portando su cédula de identidad y certificado de estudio correspondiente.

Los cantones en Santiago funcionan en Vergara N° 262.

Santiago, junio de 1982.

Menotti no renuncia

El director técnico del seleccionado argentino expresó sus deseos de seguir al mando del equipo argentino

BUENOS AIRES. (ANSA). — "Yo tengo un contrato firmado y si bien antes del Mundial tenía definido que me iba a retirar, ahora tengo dudas, quiero cumplir con mi contrato porque en su momento yo he sido un crítico de aquellos técnicos que abandonaban a su equipo cuando andaban mal".

Así se expresó César Luis Menotti, técnico de la selección argentina, en una conferencia de prensa a la que asistieron representantes de todos los medios de información locales.

EXPLICACIONES

"Si la Asociación de Fútbol argentina me pide la renuncia, me va a tener que explicar por qué. Si es por cambios en cuanto a la modalidad del trabajo, como pueden ser exigencias de los clubes, o modificar el tema de las largas concentraciones, lo acepto. En cambio, si me piden que renuncie por los resultados, entonces no renuncio", dijo el técnico.

Cuando se le preguntó sobre el futuro del fútbol argentino, en el caso de continuar en el cargo, Menotti respondió:

"Primero tengo que establecer si estoy en el cargo, aún después del 31 de diciembre próximo. Luego tendría que ver cómo son los planes que haga la Asociación... No aceptaría seguir si no tengo un plan de competencias internacionales..."

En cuanto a lo específico, el futuro del seleccionado argentino, respondió Menotti que "posiblemente se necesite un cambio en todo. Hay que sacar conclusiones útiles..."

Teniendo en cuenta la opinión generalizada en distintos sectores allegados al fútbol y del público en cuanto a que su ciclo al frente del equipo está cumplido, se le preguntó a Menotti si se le había pedido su renuncia por parte de los dirigentes, a lo que contestó:

"No he renunciado, nadie me ha pedido la renuncia. El comité ejecutivo de la Asociación será quien decida si continúo al frente o no del plantel", afirmó Menotti en la reunión celebrada.

César Luis Menotti señala que no renunciará a la dirección técnica del seleccionado argentino hasta que su contrato termine.



Importantes aportes para fútbol y COCH

DIGEDER entregó a la Asociación Central de Fútbol siete millones de pesos

Dos importantes aportes para el fútbol y el Comité Olímpico de Chile acaba de realizar la Dirección General de Deportes y Recreación, correspondientes al mes de julio.

A la Asociación Central de Fútbol se le entregó un cheque por la cantidad de \$ 7.000.000 (siete millones de pesos), para cubrir gastos de traslado y estadios de los clubes de Primera y Segunda División.

Por su parte, al Comité Olímpico de Chile le correspondió la suma de \$ 15.436.000 (quince millones cuatrocientos treinta y seis mil pesos), los que deberá destinar para implementos deportivos.

Ambras sumas provienen de los fondos que recibe la DIGEDER del Sistema de Pronósticos Deportivos de la Polla Gol.

U. Española derrotó a Magallanes por 4 a 2

Por 4 goles a 2 Unión Española derrotó a Magallanes en un partido amistoso jugado en la mañana de ayer en Quillín. Los goles los marcaron Carreño, Baquela, Ubeda y Elgueta. A U. Española y Maroleta los dos tantos de Magallanes.

La formación de los equipos fue la siguiente:

UNIÓN ESPAÑOLA: Yávar (Enoch); Elgueta, Díaz, Castro, Donoso (Májol); Baquela (Ubeda); Rojas, Pinto, Carreño, Casali, Neuman.

MAGALLANES: Duarte; Suazo, Pereira, Vildósola, Valenzuela, Gaete, Toro, Bernal, Rojas, Maroleta, Jáuregui.

MAYOL: A. U. ESPAÑOLA.— Daniel Mayol defensa lateral izquierdo que pertenece a Deportes La Serena firmó contrato con Unión Española por dos temporadas. El jugador debutó ayer en su nuevo club.

¿LUIS ROJAS A CATÓLICA?

"La verdad es que he oido muchos rumores de que me iría a Universidad Católica. Me gustaría mucho", dice Luis Rojas, el mediocampista hispano. "Pero lo cierto es que nadie ha hablado oficialmente conmigo, ahora. A principios de años sí lo hizo don Luis Santibáñez, pero no volvió a insistir. Creo que con 4 años que llevo en Unión cumplí mi ciclo y me gustaría mucho irme", dice Rojas.

JARA: HAY QUE JUGAR COMO CHILENO

— "Siempre que hay un mundial — dice Eugenio Jara — se produce una confusión de valores. Por ahí salen las opiniones que tenemos que jugamos como estos, o como los otros. En 1974 se dijo que en Chile los equipos jugaban como los holandeses. Pero para lograr eso hay que tener once holandeses".



Conti revela el ritual ganador

MILAN, Julio (ANSA). — "Teníamos mucho miedo de Argentina. No siempre se pueden esperar cosas de la suerte... Pero además, al equipo le faltó capacidad para poder modificar las circunstancias. El plantel trabajó y respondió con seriedad. Ahora es muy fácil decir quién jugó bien y quién jugó mal. La cuestión era decirlo antes. Recuerdo que después del partido con Hungría todo el mundo dijo que éramos imbatibles... Lo real — afirmó — es que seguimos dentro de los cinco mejores equipos del mundo..."

En la parte final de la conferencia de prensa, Menotti ratificó sus comentarios:

"Sigo creyendo en el fútbol argentino. No se jugó mal. Si me toca seguir, elegiría a los mismos jugadores. Insistiré en que no me equivoca en la elección. Yo quiero mantener una estructura de equipo" señaló.

Conti cometió, por virtuosismo, un error ante el arquero argentino Fillol y desperdició una pelota-gol. "Detrás del arco — explicó ahora Conti — vi a miles de hinchas brasileños, excepcionales como siempre con sus cantos y sus banderas. Quiero marcar para ellos, pense: para darles una satisfacción. E intenté el número de efecto".

SATISFACCION

Conti lamenta las tres pelotas-gol que desperdició a lo largo del Campeonato Mundial. Al hacérselle notar que dio ocasión de marcar muchos goles, respondió: "Es más hermoso colocar personalmente el balón, aunque da gran satisfacción servir balones-gol. Después de la semifinal con Polonia, Rossi me dijo: gracias, Bruno, llegó un balón donde decía: basta empujarlo. Son palabras que quedan, éstas".

En la final con Alemania Occidental, cuando todavía no se había marcado ningún gol, Antonio Cabrini se equivocó en un penal. "Hubo — explicó Conti — un momento de miedo. En el intervalo Antonio estaba con la moral por el suelo. Se la levantamos a base de cachetazos. Con penal o sin él, había que ganar", y así fue.

RITUAL HISTORICO

Conti explicó el ritual que los "Azzurri" seguían en los vestuarios antes de los partidos, ritual copiado de los jugadores del Roma, del que Conti forma parte. Tocando todos al arquero Dino Zoff, Conti gritaba: "Chi se retira dalla lotta..." Y los demás respondían a coro: "E un gran figlio di...". Lo que en castellano significa: "Quien se retira de la lucha es un gran hijo de...".

Cambian de clubes

Argentinos están bien cotizados

MURCIA, (ANSA). — El delantero argentino del Real Betis, Horacio Moyano, fue "cedido" al Real Murcia, según anuncio este club, que milita en segunda división.

Moyano, que anteriormente jugó en el Hércules durante cuatro temporadas, manifestó tras estampar su firma, que "prefiero jugar en segunda con aspiraciones, a estar en primera en el banco".

La "cesión" estipula que si al terminar la temporada sigue interesando el jugador, el Murcia tendría que abonar al Betis 16 millones de pesetas (unos 160.000 dólares).

A ESPAÑA

El jugador argentino, Alfredo Raúl Letanú, fue "fichado" por el Cartagena C.F., anunció portavoz del citado club, de la Segunda División española.

Letanú procede del Gimnasia y Esgrima, de Mendoza, tiene 28 años de edad y su puesto es de delantero, añadió el informante, así como que su fichaje fue "por unos cinco millones de pesetas (alrededor de 50.000 dólares)".

BRUNO CONTI, una de las figuras de la selección italiana reveló ayer el "ritual histórico" que usaron en cada uno de los partidos mundiales.

PARIS, (DPA). — El jugador francés Patrick Battiston descartó de forma diplomática un posible encuentro con Harald Schumacher, guardameta del Club de Fútbol Colonia y de la selección nacional alemana, el hombre que le lesionó gravemente durante el Mundial 82, durante el partido del 8 de julio que permitió a los alemanes el paso a la final.

UN RAMO DE FLORES

SCHUMACHER, después de haber sido "triturado" por la misma prensa alemana por no haberse interesado lo más mínimo por su víctima, ni siquiera después del partido, anunció que deseaba llevar un ramo de flores al paciente y "explicarle la realidad" de lo ocurrido: "ese malentendido tiene que quedar aclarado".

ME CONSUELA, PERO NO ES NECESARIO

Battiston, del Saint-Etienne, que quedó in-

BATTISTON. — "Las disculpas de Schumacher no me devolverán los dientes perdidos".



BRUNO CONTI, una de las figuras de la selección italiana reveló ayer el "ritual histórico" que usaron en cada uno de los partidos mundiales.

Colombia ve alejarse su Mundial

Estados Unidos sería la alternativa

BOGOTÁ, Jul. (ANSA). — Las posibilidades de que Colombia realice el próximo Campeonato Mundial de Fútbol en 1986 aparecen más lejanas que nunca y dos de los cerebros ya han dicho que no se efectuará en esta nación latinoamericana, según declaraciones que les fueron atribuidas.

El vicepresidente del poderoso Banco de Colombia, Roberto Ordóñez y el presidente de la cadena radial colombiana (Caracol), Fernando Londono, expusieron en Madrid que el Mundial de Fútbol no se efectuará dentro de cuatro años en Colombia y se procederá a desmontar toda la organización que se había puesto en marcha.

Tanto el Banco de Colombia como Caracol han sido los promotores del sistema organizativo y de promoción del próximo Mundial de Fútbol en Colombia.

El diario "El Tiempo" de Bogotá, publica informaciones procedentes de España, según las cuales los dos empresarios privados consideran que el torneo no se hará en este país.

Se menciona igualmente en la noticia que en España la crónica deportiva destacó que Italia se coronaba

campeona mundial de fútbol por tercera vez y se agrega que "el Campeonato Mundial de Fútbol de 1986 concluyó sin mención alguna para el siguiente Mundial, previsto en Colombia para 1986, premonición de que quizás no se celebre en dicho país".

También dice la noticia que "Roberto Ordóñez confirmó a los periodistas de la cadena Caracol y El Tiempo que a su regreso (a Colombia) se desmontará todo el operativo que se había programado para lograr la sede del certamen del 86".

A Londono se le atribuye haber dicho que "en Colombia no existe un consenso para efectuar dicho torneo".

El Presidente electo, Belisario Betancur, expresó el domingo pasado que el Campeonato se haría en Colombia si se consigue una participación masiva, si no se invierte "un solo centavo del Estado" y sin dar ninguna exclusividad.

La información menciona a los Estados Unidos como la sede alterna que podría realizar el Mundial de Fútbol '86.

Santana: "No hubo errores en el trabajo"

El técnico del seleccionado brasileño manifestó que el fútbol mostrado por el equipo que él dirigió en el torneo, le devolvió al deporte del balompié la creatividad y hermosura



Tele Santana señaló que la labor realizada por el seleccionado brasileño no merecía reparos.

RIO DE JANEIRO, (DPA). — El director técnico de la selección nacional brasileña de fútbol, Tele Santana, aseguró que no hubo errores en su trabajo, de dos años, de preparación de la selección, eliminada de la Copa del Mundo al caer ante Italia por tres tantos a dos.

En una entrevista publicada por el diario "O Globo", Tele Santana dijo que "si fuese posible, empezaría todo de nuevo, porque la selección brasileña mostró un fútbol moderno, agresivo y creativo. Así debe jugarse el fútbol".

El técnico dijo que no sabe todavía si renovará su contrato con la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF), que termina en diciembre próximo, pero señaló que su propuesta para el futuro del plantel brasileño con miras a la Copa de 1986, es la de una "renovación de valores".

"El fútbol brasileño siempre fue rico en nuevos valores. Creo que grandes jugadores surgirán hasta la próxima Copa del Mundo. Es necesario, sin embargo que se les dedique un tratamiento adecuado. Todos tienen que saber comportarse, dentro y fuera de la cancha", destacó Santana.

Santana dijo además que no se considera "un técnico derrotado. Sólo perdimos un partido y fuimos eliminados. Italia probó que realmente tiene un gran equipo, y conquistó brillantemente la Copa del Mundo".

Interrogado por "O Globo" sobre si no hubiera sido mejor adoptar un esquema defensivo en el partido contra Italia, cuando Brasil necesitaba solo un empate para clasificarse, Santana preguntó: "¿por qué tendría que haber ordenado al equipo retroceder si estaba bien y había anotado dos goles?"

Independencia de Chile será rival de Santa Adela

Jugarán este domingo por la competencia "Diego Portales", de Maipú

La liga deportiva "Diego Portales", programó el inicio de la 2^a rueda del torneo de cadetes y la sexta fecha del Campeonato Oficial, a jugarse este domingo. Los tres partidos de cadetes se iniciarán a las 09.00 horas. En la cancha C.T.I. N° 1, juegan: Juventus con Malex Toro; cancha 2: Villa Grudig con Santa Adela, y en la cancha del Independencia de Chile, el cuadro local recibe a Villa Valentina.

RAMA DE ADULTOS

Desde las 13.20 horas: Mario Cerderos, local ante Villa Grudig; Independencia de Chile se cotejará con su clásico rival. Villa Santa Adela, en el mejor encuentro de la fecha, en cancha de los primeros.

Pizarro, dueño de casa, ante el Deportivo "Cuatro Alamos". En cancha del Deportivo Defensor jugarán, Villa Valentina con Malex Toro; en cancha C.T.I. N° 1: Unión Portales con Los Aromos de Chena; cancha C.T.I. N° 2: Juventus con Defensor Unión.

PUNTAJE A LA FECHA

Pizarro, 39 puntos; Unión Portales, 38; Santa Adela, 33; Malex Toro, 28; Independencia de Chile, 25; Villa Valentina 24; Defensor Unión, 22; Aromos de Chena, 21; Juventus, 18; Carlos Condell, 16; Mario Cerdero, 15; Cuatro Alamos, 3 y Villa Grudig, 2.



INDEPENDENCIA DE CHILE.— Los más pequeños, de tercera serie, van bien ubicados en la competencia de Cadetes de la Liga "Diego Portales", de Maipú. (Fotos, Mónica Rodríguez).



INVIERTA "B": Este sábado se enfrentará al equipo de la Compañía de Seguros de Vida B.H.C., en el preliminar del Estadio Arrieta Guindos.



Serie de honor del Banco de Concepción. Jugarán La Parcela contra el Banco de Crédito. Destacan: Herrera, Miranda, Salomón, Campos, Llantén, Silva y Nelson Acuña.



INVIERTA "A" será el rival de The Chase, este sábado por el Torneo Recreativo de la Asociación Deportiva Bancaria. Juegan en Arrieta Guindos.



BANCO DE CONCEPCIÓN.— (2^a Serie). Se medirá con Crédito, en uno de los mejores encuentros del torneo bancario. Formarán con: Loyola, Acuña, L. Acuña, Castillo, Fernández, Burgo, Góngora, Ceballos, Ortiz, De la Rosa, Cáceres y Durán.



DESTACADO.— El árbitro del partido en serie de Honor, entre Philips y Rafael Lorca fue César Mejías, de la Asociación "Providencia", que tuvo destacada actuación, en la fotografía junto a los capitanes de ambos equipos.



LABORATORIO GARCÍA.— Con su 3^a serie ha mostrado que puede lograr más puntos y eso es lo que espera este sábado frente a Ascensores Harnekers, en el Estadio de Lagar.

INMOBILIARIA ITALIANA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

	Pesos
Activo Circulante	19.290.992
Passivo Circulante	(4.576.966)
Capital de Trabajo	14.714.026
Activo Fijo	1.093.177.265
Deudores a Largo Plazo	7.761.000
Passivo a Largo Plazo	(14.951.977)
Patrimonio Neto	1.100.700.314

RESULTADO ENTRE EL 1^o DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

	Pesos
Ingresos de Explotación	—e—
Costos de Explotación	(824.432)
Margen de Explotación	(824.432)
Gastos de Administración	(509.748)
Resultado Operacional	(1.334.180)
Otros Ingresos netos no Operacionales	137.515
Corrección Monetaria	(573.881)
Resultado antes de Impuesto a la Renta	(1.770.546)
Impuesto a la Renta	—o—
Pérdida Neta	(1.770.546)

GIANFRANCO ZECCHETTO PRANTEDDU
GERENTE

ROBERTO RODRIGUEZ
CARLOS RAMIREZ ISRA
CONTADOR C.C. 8.844 - LICENCIA 204.587

Programación del torneo de la Asociación Deportiva Bancaria

La Asociación Deportiva Bancaria entregó las programaciones del torneo oficial y del recreativo. Correspondiendo jugar este sábado la undécima fecha del oficial, con los siguientes encuentros entre los rivales y en las canchas que se indican:

Desde las 9.15 horas, haciendo de local los nombrados en primer término: Banco de Crédito se enfrentará al Banco de Concepción en la cancha 1 del Estadio La Parcela.

Banco Real será el rival de Casa de Moneda en el Estadio Ferrovial N°2.

Banco Edwards se cotejará con Banco O'Higgins en el Estadio del Complejo "11 de Septiembre", paradero 21 de La Cisterna.

Empart tendrá como oponente al Banco Continental, en el Estadio de la C.T.I., de Maipú.

Banco del Trabajo jugará contra la Caja Bancaria de Pensiones (Ban-Médica), en el Estadio "José Climent", de Quinta Normal.

Fútbol Industrial

Laboratorios García con ascensores Harnekers

Este sábado se jugará la última fecha del torneo de fútbol de la Organización Deportiva Industrial, la cual cerrará la primera rueda con cinco encuentros, destacando el clásico entre Laboratorios García y Ascensores Harnekers, dos entidades fundadoras que, año en año han ido aumentando su potencia deportiva con sus tres series.

Este cotejo de la 13^a fecha se jugará en el Estadio de Lagar, a partir de las 14 horas, con los terceros equipos, luego en el semifinal, 16 horas, los de segunda serie y finalmente los cuadros de honor, los que han entrado rigurosamente para obtener los puntos. Un buen duelo deportivo.

Indus Lever hará de local en su estadio de Maipú contra Datsun, equipo este último que está repuntando en el torneo y se está convirtiendo en un rival difícil para los equipos ya fogueados en el fútbol industrial.

En la cancha de la Philips, en Los Cerrillos, se jugará el encuentro entre las representaciones de Plásticos Nacionales S.A. (Plansa) y Codigas.

En el Estadio de la Sinney Ross, de Quillín Alto, Laboratorios Geka será rival del cuadro local, Deportivo Mejor. Este encuentro es llamado el clásico de los "laboratoristas" y promete ser un buen espectáculo deportivo, por cuanto los "conejos" de Geka irán con sus barras y con todos sus titulares.

En el Estadio del Hospital Trudeau será el "choque" de fuerzas entre los "alemanes" de la Mercedes Benz y los "Académicos" del Deportivo Rafael Lorca, uno de los punteros de la primera rueda en esta competencia de la Organización Deportiva Industrial.

En la reunión del martes, la secretaría técnica dará a conocer la fecha que se jugarán los partidos pendientes por mal tiempo. Esta se realizará en el paradero 5 de Vicuña Mackenna, a las 19 horas, en la sede de Laboratorios García.

En la reunión del martes, la secretaría técnica dará a conocer la fecha que se jugarán los partidos pendientes por mal tiempo. Esta se realizará en el paradero 5 de Vicuña Mackenna, a las 19 horas, en la sede de Laboratorios García.



LOS CONEJOS de la Geka, están listos para mostrar su velocidad en las acciones. Jugarán en el Estadio de Quillín Alto contra Mejor, un club que va subiendo en la tabla de posiciones.



HONOR.— La serie de honor de la Philips Chilena está integrada por: Lucero, Carvacho, Campusano, González, Salinas, L. González, MacInnes, Vargas, Acevedo, C. González y Francisco Alvarez. Perdieron 1-4, el gol de Philips lo hizo Acevedo.



SEGUNDO EQUIPO de la Philips que logró un buen triunfo ante Rafael Lorca, el puntero del torneo de O.D.I. formó con: Olvera, Bustos, Mac Innes, Jorge Mauro, Romero, Martín, Miguel Mauro, Iglesias, (autor de los goles) Gajardo y Román.

EN LO PRINCIPAL: Solicitud de aprovechamiento de aguas superficiales. PRIMER OTROSI: Se tenga presente. SEGUNDO OTROSI: Acompañante antecedentes.

SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AGUAS:

RAÚL CONTRERAS FISCHER, Gerente General de la Corporación Nacional del Cobre de Chile, (CODELCO-CHILE), División Andina, y en su representación, ambos domiciliados para estos efectos en la ciudad de Los Andes, calle O'Higgins N° 475, al señor Director General de Aguas respetuosamente expone:

Vengo en solicitar para mi representada un derecho de aprovechamiento de agua de uso no consumutivo, de ejercicio permanente y continuo, de 90 litros por segundo sobre las aguas corrientes y superficiales del Estero Barriga, afluente del Río Blanco, que recorre la provincia de Los Andes, V Región.

Las aguas se captan gravitacionalmente mediante una bocatoma ubicada aproximadamente 500 metros aguas arriba de la confluencia del Estero Barriga con el Río Blanco, y se conducen por cañerías hasta el lugar de su aprovechamiento.

Las aguas una vez utilizadas son restituidas al Río Blanco, a través del túnel de restitución del Tranque Los Leones, el cual desemboca 900 metros aguas arriba de la confluencia de los ríos Blanco y Los Leones, sistema de restitución que es utilizado por la División Andina respecto de derechos otorgados con anterioridad. La distancia entre el punto de captación y el de restitución es de 13.150 metros y el desnivel entre ambos es de 855 metros.

No es necesario imponer servidumbres por cuanto las obras de captación y conducción están ubicadas en terrenos de propiedad de mi representada.

POR TANTO, en mérito de lo expuesto, los antecedentes presentados y de acuerdo a lo dispuesto en los Arts. 20, 23, 140 y siguientes del Código de Aguas:

SOLICITO AL SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AGUAS, se sirva conceder a CODELCO-CHILE, División Andina, el derecho solicitado conforme a las características indicadas.

PRIMER OTROSI: Sírvase señor Director tener presente que el derecho de aprovechamiento que se solicita por esta presentación, la División Andina ha venido ejerciéndolo permanentemente, sin oposición de terceros, desde el año 1973, mediante obras de captación y conducción aparentes y en actual utilización desde dicha fecha.

SEGUNDO OTROSI: Sírvase tener por acompañados a esta presentación, los siguientes documentos:

- a) Croquis de ubicación.
- b) Documento en que consta la personería de don Raúl Contreras Fischer.

CODELCO CHILE DIVISION ANDINA



Estadística General

Mario Alvarez, a punto de cumplir su logro

El joven jockey aprendiz está a sólo tres carreras para completar las sesenta victorias que lo pondrán como un profesional de primera

Hasta el momento, Alvarez es el mejor ubicado entre los de su condición

El año pasado cuando conversamos con él nos señaló que tal vez en 1982 podría llegar hasta las sesenta carreras. No fue una promesa, pero sí vimos en él un sentido de convicción digno de elogios. Ese era y es Mario Alvarez, un joven jockey aprendiz que está a punto de materializar una de sus metas a corto plazo y que es llegar a LAS SESENTA GANANCIAS.

La primera categoría, nos dice, es algo que ayuda mucho porque lleva consigo grandes cambios en el aprendiz en cuanto a lo económico y cotización personal.

En la actualidad Alvarez contabiliza 18 triunfos y está a sólo tres victorias para cumplir con su cometido. Trabajador como siempre, espera la ocasión para celebrarlo como se merece porque no todo ha sido éxito en su trayectoria. Recuerda los difíciles inicios cuando no le entregaban montas para mostrarse a los demás. Pero como no hay mal que dure cien años, por fin llegó la posibilidad y ganó. Luego venció otra vez y las cosas se le fueron presentando con menos rueda hasta ser uno de los preferidos entre los aprendices del Club Hípico. También recuerda lo que le costó ganar en la arena de Vivaceta. Pellizco la meta en cuantas ocasiones, hasta que un día se quebró esa mala racha y los triunfos vinieron más seguidos.

Humilde como todos lo conocemos, Mario piensa en un futuro próximo que le permita ayudar a sus familiares y también a él, en cuanto a proyecciones personales.

Ojalá siga venciendo de la manera en que lo está haciendo porque es un premio a su tenacidad y esfuerzo que se puede ver reflejado a diario en los dos terrenos de la capital. Consciente de lo que cuesta la vida, Mario tiene su vista puesta en un sólo norte y que es la primera categoría.

JUAN TURRIETA

En esta ocasión nos vamos a referir solamente a los profesionales que no han ingresado a la primera categoría. Juan Turrieta es otro palmeño que muestra lo que sabe hacer a la perfección. Es de personalidad simple cuando no está en la pista pero sólida como los grandes jinetes cuando monta. El año pasado se transformó en uno de los más ganadores en ese medio y fue así como los preparadores de los dos hipódromos confiaron en el hasta sumar un buen número de carreras a su favor.

Turrieta es uno de los jinetes de mejor futuro que hemos visto entre los de la nueva generación. Hasta la fecha suma 18 triunfos y es otro de los que está a un escaso número de carreras para cumplir con su meta de las sesenta.

DANILO SALINAS

Es otro de los que están luciendo a menudo. Desde siempre se le ha considerado como un virtuoso de la fusta, pero se había quedado un tanto hasta que despertó su letargo juvenil para abocarse de lleno al cumplimiento de su deber.



JOSE MUÑOZ. — "El Barrilito", aunque está lesionado, ha sido uno de los mejores aprendices de la nueva generación. Lleva a la fecha doce carreras.



JUAN TURRIETA. — Es ejemplo de entrega y dedicación plena a una actividad que la lleva en la sangre. Es otro de los que se ubica en la parte alta de la estadística.



M A R I O A L V A R E Z. — Otra vez ha cumplido al ser el mejor aprendiz del momento. Si logra tres carreras será de primera categoría.

400 METROS (SABADO)

Viña del Mar

"El Amanecer" quebró los relojes

Un excelente registro llevó a cabo EL AMANECER, pupilo del entrenador Robinson Muñoz en la pista de trabajos del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar, al cronometrar para los mil doscientos metros un guarismo de 1 minuto y trece segundos, con finales para los últimos 200 metros de trece segundos. El destacado ejemplar, ganador en varias ocasiones en la pista del Hipódromo Chile, se mantiene en impecables condiciones que lo hacen asegurar la primera opción en compromisos que se avecinan.

500 METROS

CAPRICORNIO, R. Durán en 30
PAMISOL, R. Carvajal en 31 4/5
CASCABELERO, F. Araneda en 30 2/5

600 METROS

MUSIC LASSIE, S. Pérez en 37 2/5
FURA, A. Jalil en 36 4/5

800 METROS

PALERMINO, J. Monardez en 52
BILANZONI, A. Vergara en 50 4/5
JOHNNIE WALKER, R. Carvajal en 50 2/5
JACARANDOSO, J. Maira en 50
RIVER, H. Barraza en 49 2/5
FLAMARION, A. Vergara en 51 4/5
MAPUCHE, J. Maira en 51 2/5
PANQUECO, R. Durán en 50
RUBIA MIRELLA, J. Navarrete en 52
JAGUAR, J. Hernández en 48 3/5

GRAN JEFE, O. Silva en 48 4/5
PROPAGADO, R. Carvajal en 49 4/5
ROMINA POWER, F. Carvajal en 49 4/5

1.000 METROS

SUITE VAN, F. Carvajal en 1.06
FAFAELA, R. Durán en 1.07

1.200 METROS

PINK FLOYD, V. Cáceres en 1.18
2/5, últimos 200 en 12 3/5

CALEITANA, F. Carvajal en 1.18
2/5, últimos 200 en 13 3/5

KARNAK, H. Barraza en 1.17 2/5

ISLAMABD, J. Hernández en 1.19

EL AMANECER, J. Farfán en 1.13, últimos 200 en 13.

LONDIGUE, F. Carvajal y FIRUZO, J. Farfán, en 1.20, últimos 200 en 13 3/5

MAGICO, J. Farfán, en 1.19 1/5, últimos 200 en 13.

PUNETE, A. Jalil y Puerto Tibio, V. Cáceres, en 1.17 1/5 últimos 200 en 14.

LOTD LENER, O. Silva y GRAN PRESIDENTE, A. Vergara en 1.17 4/5

VOULETTE, H. Barraza y AUSTRAL, F. Carvajal en 1.20, últimos 200 en 13 2/5

PULENT, J. Hernández y AJANDO, A. Vergara en 1.20 1/5

REGENCIA, R. Ahumada y GACION, J. Farfán en 1.19 2/5, últimos 200 en 13 2/5.

FINGAL, F. Carvajal en 1.17 1/5

VALCOMEX, F. Carvajal y MASTER FOOL, V. Cáceres en 1.19 últimos 200 en 13 3/5

BIEN GUAP, S. Pérez en 1.20

1.400 METROS

SANSON, R. Ahumada en 1.32 4/5, últimos 200 en 13.

DOMINGO

500 METROS

FLOR LINDA, A. Jalil en 30 1/5

600 METROS

TRIPODE, V. Cáceres en 38

800 METROS

REVELACION, P. Durán en 50 4/5 en 51 1/5

BUENAVENTURA, J. B. González en 51 1/5

LOLA LOLA, J. B. González en 51 1/5

1.000 METROS

AMIGO, M. Peñaloza en 1.05 4/5

TRINITON, J. Monardez en 1.06 2/5, últimos 200 en 13 2/5

RINGO, A. Jalil en 1.03 4/5

DINI, R. Ahumada en 1.06 1/5

PEUMO, M. Peñaloza y CAL Y

DESTRUCCION, R. Ahumada en 1.06 3/5

MASCARA, P. Durán y SAN JORGE, A. Jalil en 1.05 3/5

REMOJADA, J. Maira en 1.09

GUAYABO, L. Navarro en 1.06

FUSTAZO, J. Monardez en 1.06 3/5

TREVERY, J. Farfán en 1.06 3/5

1.200 METROS

RABINO, Aprendiz en 1.20 2/5

EDGAR, M. Peñaloza en 1.21 2/5, últimos 200 en 12 3/5

ENCARTE, V. Cáceres, en 1.17 2/5, últimos 200 en 12 2/5



EL AMANECER: El excelente cotejo reveló un óptimo estado atlético, que deberá aprobarlo para sumar un nuevo triunfo en la capital. En los 1.200 metros cronometró 1.13.

VALPARAISO SPORTING CLUB, domingo 18

PRIMERA CARRERA. — Premio "CUCUTA" 1.300 metros. A las 13.35 horas. 6a. Serie Ind. 4-2 1a. Triple N° 1

Suplentes: 1325 C. Vásquez, 8 1 CHAPULTEPEC 54 L. Carvajal, 1 3 1326 L. Bernal, 4 2 CHILCO 54 Fco. Carvajal, 1 4 1327 G. Georgudis, 3 2 GRAN GESTA 54 V. Cáceres, 10 5 1328 S. Salas, 4 3 1329 A. Padovani, 4 4 1330 J. Jara, 5 5 1331 D. Hernández, 5 6 1332 C. Vásquez, 6 7 1333 C. Vásquez, 7 8 1334 O. Martínez, 8 9 1335 O. Martínez, 9 10 1336 R. Muñoz, 10 11 1337 H. Urrea, 11 12 1338 J. Vásquez, 12 13 1339 J. Gálvez, 13 14 1340 G. Pombo, 14 15 1341 F. Olave, 15 16 1342 R. Chelley, 16 17 1343 F. Olave, 17 18 1344 R. Bernal, 18 19 1345 L. Bernal, 19 20 1346 G. Pombo, 20 21 1347 G. Pombo, 21 22 1348 F. Hernández, 22 23 1349 F. Hernández, 23 24 1350 F. Hernández, 24 25 1351 F. Hernández, 25 26 1352 F. Hernández, 26 27 1353 F. Hernández, 27 28 1354 F. Hernández, 28 29 1355 F. Hernández, 29 30 1356 F. Hernández, 30 31 1357 F. Hernández, 31 32 1358 F. Hernández, 32 33 1359 F. Hernández, 33 34 1360 F. Hernández, 34 35 1361 F. Hernández, 35 36 1362 F. Hernández, 36 37 1363 F. Hernández, 37 38 1364 F. Hernández, 38 39 1365 F. Hernández, 39 40 1366 F. Hernández, 40 41 1367 F. Hernández, 41 42 1368 F. Hernández, 42 43 1369 F. Hernández, 43 44 1370 F. Hernández, 44 45 1371 F. Hernández, 45 46 1372 F. Hernández, 46 47 1373 F. Hernández, 47 48 1374 F. Hernández, 48 49 1375 F. Hernández, 49 50 1376 F. Hernández, 50 51 1377 F. Hernández, 51 52 1378 F. Hernández, 52 53 1379 F. Hernández, 53 54 1380 F. Hernández, 54 55 1381 F. Hernández, 55 56 1382 F. Hernández, 56 57 1383 F. Hernández, 57 58 1384 F. Hernández, 58 59 1385 F. Hernández, 59 60 1386 F. Hernández, 60 61 1387 F. Hernández, 61 62 1388 F. Hernández, 62 63 1389 F. Hernández, 63 64 1390 F. Hernández, 64 65 1391 F. Hernández, 65 66 1392 F. Hernández, 66 67 1393 F. Hernández, 67 68 1394 F. Hernández, 68 69 1395 F. Hernández, 69 70 1396 F. Hernández, 70 71 1397 F. Hernández, 71 72 1398 F. Hernández, 72 73 1399 F. Hernández, 73 74 1400 F. Hernández, 74 75 1401 F. Hernández, 75 76 1402 F. Hernández, 76 77 1403 F. Hernández, 77 78 1404 F. Hernández, 78 79 1405 F. Hernández, 79 80 1406 F. Hernández, 80 81 1407 F. Hernández, 81 82 1408 F. Hernández, 82 83 1409 F. Hernández, 83 84 1410 F. Hernández, 84 85 1411 F. Hernández, 85 86 1412 F. Hernández, 86 87 1413 F. Hernández, 87 88 1414 F. Hernández, 88 89 1415 F. Hernández, 89 90 1416 F. Hernández, 90 91 1417 F. Hernández, 91 92 1418 F. Hernández, 92 93 1419 F. Hernández, 93 94 1420 F. Hernández, 94 95 1421 F. Hernández, 95 96 1422 F. Hernández, 96 97 1423 F. Hernández, 97 98 1424 F. Hernández, 98 99 1425 F. Hernández, 99 100 1426 F. Hernández, 100 101 1427 F. Hernández, 101 102 1428 F. Hernández, 102 103 1429 F. Hernández, 103 104 1430 F. Hernández, 104 105 1431 F. Hernández, 105 106 1432 F. Hernández, 106 107 1433 F. Hernández, 107 108 1434 F. Hernández, 108 109 1435 F. Hernández, 109 110 1436 F. Hernández, 110 111 1437 F. Hernández, 111 112 1438 F. Hernández, 112 113 1439 F. Hernández, 113 114 1440 F. Hernández, 114 115 1441 F. Hernández, 115 116 1442 F. Hernández, 116 117 1443 F. Hernández, 117 118 1444 F. Hernández, 118 119 1445 F. Hernández, 119 120 1446 F. Hernández, 120 121 1447 F. Hernández, 121 122 1448 F. Hernández, 122 123 1449 F. Hernández, 123 124 1450 F. Hernández, 124 125 1451 F. Hernández, 125 126 1452 F. Hernández, 126 127 1453 F. Hernández, 127 128 1454 F. Hernández, 128 129 1455 F. Hernández, 129 1



CARNA en excelente actuación consiguió nueva ganancia clásica en La Palma. La hembra se impuso ante un destacado lote de especialistas, incluyendo a Mocito Libre.

Inscripciones Club Hípico (miércoles 21 de julio)

Resultados del Hipódromo Chile

1 ^a Carrera. — 1.200 metros. Indice 5 al 1. 1 ^o (1) EL LINGUE, 54 por Quiubo y Jungla del Stud "J. A. R. A." Jinete Orlando López \$ 3,70	4 ^o (17) Supedito 56 J. Tobar 5 ^o (1) Beneficio 56 S. Vásquez 6 ^o (4) Castigero 57 J. Pérez 7 ^o (10) Mejorado 54 J. Verdugo 8 ^o (16) Secretario 54 G. Valencia 9 ^o (2) Capricorno 55 A. Gutiérrez 10 ^o (13) Programado 56 S. Azocar 11 ^o (14) Rápido 56 J. Diaz 12 ^o (7) Churro 56 G. Barrera 13 ^o (11) Mirá Tu 56 M. Aranda 14 ^o (15) River Ness 55 O. Jara 15 ^o (12) Motel 55 J. Amestelly 16 ^o (3) Carrón 56 S. Vera 17 ^o (5) Cliper 55 G. Donoso 18 ^o (9) Juanete 55 J. F. González	31,40 6,90 6,10 53,00 176,90 198,80 9,40 3,70 3,00 26,90 126,90 9,50 91,40 100,50 470,40
2 ^o (3) Miss Congoleza, 54 V. Cáceres 3 ^o (9) Onza Preta, 53 L. Muñoz 4 ^o (13) Silabario, 52 J. Carrasco 5 ^o (7) Frista, 53 S. Vera 6 ^o (4) Nota, 54, M. Santos 7 ^o (10) Prominencia, 53 D. Salinas 8 ^o (14) Peralta, 51, A. Pérez 9 ^o (11) Carmen Luz, 52 L. Espinoza 10 ^o (16) Fosforera, 50 O. Jara 11 ^o (2) Merry Paz, 54 G. Valencia 12 ^o (8) Narcótico, 53 L. Toro 13 ^o (5) Utilero, 54 P. Castillo 14 ^o (15) Quilco, 51 J. Diaz	12,90 11,40 5,20 15,80 31,80 69,70 10,40 38,60 27,20 5,20 13,40	
Canada por 2 cpos. el 3 ^o a 3 1/2 cpos., el 4 ^o a 1 1/4 cpo.; el 5 ^o a 2 cpos., y el 6 ^o a 1 1/4 cpo. Tiempo 1.14 1/5. No corrió (6) Per Linda y el (12) Cordillera. Prep. Luis Toledo C. Div. \$ 3,70; \$ 1,90; \$ 2,40, y \$ 2,10.		
2 ^a Carrera. — 1.200 metros CONDICIONAL para potrancas de cuatro años no ganadoras. 1 ^o (8) GLAUCO, 51 por Sunny Boy y Cachuela Del Stud "Carpo" Jinete German Valencia \$ 25,70	1 ^o (9) FILOSOFO, 58 por Calabres II y Guaracha, del Señor Luis Wilson Jinete: Sergio Vásquez 2 ^o (1) Curaca, 59 J. Pérez 3 ^o (10) Berlin, 50 J. Turieta 4 ^o (6) Rimador, 53 J. Tobar 5 ^o (2) Despegue, 55 J. Amestelly 6 ^o (4) Panamílio, 54 C. Leighton 7 ^o (11) Falco, 51 G. Barrera 8 ^o (13) Ya Só, 50 L. Toro 9 ^o (7) Draconiano, 53 M. Aranda 10 ^o (14) Black Bird, 49 J. C. Silva 11 ^o (16) Toboso, 49 J. Herrera 12 ^o (15) Manda Rubia, 49 F. López 13 ^o (12) Timbada, 50 M. Santos 14 ^o (3) Astillón, 54 V. Barrera 15 ^o (5) Quito (N.T.R.), 53 R. Toledo	2 ag. \$ 3,30 26,00 10,10 14,30 8,60 3,80 6,50 10,20 10,60 52,10 105,10 355,60 14,10 14,00 43,10
Canada por 1 1/2 pez., el 3 ^o a 5 cpos., el 4 ^o a 2 1/2 cpos., el 5 ^o a 6/4 cpo. y el 6 ^o a 3 1/4 cpo. — Tpo.: 1.13 11/5. No corrió (8) Partenisa — Prep.: Alejandro Padovani. — Div.: \$ 3,30, \$ 2,00, \$ 5,80 y \$ 4,10.		
3 ^a Carrera. — 1.200 metros. Indice 8 al 5. 1 ^o (6) DENUNCIADO, 52 por Dilagnete y Despachera, del Stud "Gely". Jinete: Pedro Cerón 2 ^o (8) Llamoso, 52 S. Azocar 3 ^o (16) Pacaray, 51 C. Galleguillos 4 ^o (5) Erizada, 53 E. Silva 5 ^o (12) Vito, 52 M. Aranda 6 ^o (2) Fandy, 54 D. Salinas 7 ^o (14) Cahuinero, 51 J. Herrera 8 ^o (1) American Junior, 53 G. Sandoval 9 ^o (9) Sher Khan, 52 H. Barraza 10 ^o (11) Soplador, 52 A. Muñoz 11 ^o (3) Geniol, 54 L. Espinoza 12 ^o (7) Huiecha, 52 J. Castillo 13 ^o (15) Malvin, 51 D. Basoalto 14 ^o (9) Rominada, 52 P. Castillo	Pag. \$ 5,20 19,30 15,30 14,80 6,50 130,10 104,80 10,20 6,20 12,60 13,40 3,70 46,70	
Canada por 1 1/4 cpo., el 3 ^o a pczo., el 4 ^o a 2 3/4 cpos., el 5 ^o a V. P. y el 6 ^o a 1 cpo. — Tpo.: 1.15 1/5. — Corrieron todos. — Prep.: Sergio Romero C. — Div.: \$ 5,20, \$ 2,30, \$ 2,90 y \$ 3,60.		
4 ^a Carrera. 1.300 mts. Condisional para potrillos de tres años no ganadores. 1 ^o (11) MI CABALLO 56 por Pr e posal Miss Marylyn del Stud "Victor Hugo" Jinete Patricio Herrera \$ 5,40	2 ^a Carrera. 1.200 mts. Clásico "República de Colombia" Premio \$ 200,000 al primero 1 ^o (10) CARNA 49 por Naspur y Carta Magna del Señor Carlos Miranda M. Jinete Heriberto Galaz	Pag. \$ 6,30 5,10 1,90 21,80 7,20 19,00 24,10 954,00 105,10 17,40 148,50 86,40 375,80 8,80 33,40 70,30
Canada por 14 cpos. el 3 ^o a 2 cpos. el 4 ^o a 3 cpos. el 5 ^o a cbza. y el 6 ^o a cbza. Tpo.: 1.18 No corrió (2) Daltón y el (17) Tata Teco. — Prep. Enrique Benzenberg. DIV. \$ 5,40, 1.90, 1.80, 2.40 DIV. al primer lugar con 9 vales acertados: \$ 51,404 DIV. al segundo lugar con 3 vales acertados: \$ 38,553	Canada por 1 cpo., el 3 ^o a 2 cpos. el 4 ^o a 1 cpo. el 5 ^o a 2 cpos. y el 6 ^o a 1 cpo. Tpo.: 1.12 2/5 Corrieron todos. — Prep. Carlos Miranda M. DIV. \$ 8,70, 2,90, 3,40, 3,40 Dupla N° 15 \$ 39,40	
5 ^a Carrera. 1.300 mts. Condisional para potrillos de tres años no ganadores. 1 ^o (8) HOTELERO 56 por Severeign Deck. Quelos del Señor Guillermo Pinto Jinete Jorge Castillo 2 ^o (1) Trenet 56 R. Herrera 3 ^o (6) Conducho 56 C. Escobar	8 ^a Carrera. 1.200 mts. Condisional para potrillos de cuatro años no ganadores. 1 ^o (9) MAZARIN 56 por Moissac y Benitilla del Stud "Chupete" Jinete Jaime Diaz 2 ^o (16) Tres Diamantes 55 J. Turieta 3 ^o (6) El César 56 C. Leighton 4 ^o (3) Cherny 52 R. Arrué 5 ^o (15) Señoraza 56 C. Silva 6 ^o (5) Don Domingo 54 P. Vega 7 ^o (2) Cone 56 J. Castillo 8 ^o (12) Pardalero 55 J. Amestelly 9 ^o (13) Salsero 55 H. Galaz	Pag. 2,10 22,50 4,10 48,80 25,90 15,50 19,90 8,60 Corral con Pardalero Canada por 2 1/2 cpos. el 3 ^o a 1 1/2 cpo. el 4 ^o a 3/4 cpo. el 5 ^o a V. P. y el 6 ^o a 3/4 cpo. Tpo.: 1.14 4/5 No corrió (10) Nord Stern. — Prep. Gabriel Melej DIV. \$ 2,10, 1.30, 2,70, 1.50 Dupla N° 12 \$ 13,60
6 ^a Carrera. — 1.300 metros CONDICIONAL para potrancas de tres años no ganadoras. 1 ^o (8) GLAUCO, 51 por Sunny Boy y Cachuela Del Stud "Carpo" Jinete German Valencia \$ 25,70	9 ^a Carrera. — 1.900 metros. Indice 20 e inferiores. 1 ^o (15) TOPACIO 48 por Ultimo Gaucho y Tolparina del Stud "Lito" jinete Oscar Jara 2 ^o (12) Gran Maestro 49 J. Diaz 3 ^o (2) Noble Amigo 57 J. Castillo 4 ^o (6) Datury 52 G. Valencia 5 ^o (5) Fluminense 54 P. Cerón 6 ^o (9) Pobladora 51 J. Berrios 7 ^o (17) Jarife 48 H. Galaz 8 ^o (3) Gatwick 56 S. Vera 9 ^o (8) Partenón 51 O. Silva 10 ^o (11) Junior Champion 50 M. Aranda 11 ^o (7) Royador 53 L. Muñoz 12 ^o (10) Viento Salvaje 51 M. Santos 13 ^o (14) Toki J. Herrera 14 ^o (16) Antajor 48 P. Castillo 15 ^o (18) Don Toty 48 E. Suárez 16 ^o (13) Singa 48 A. Muñoz 17 ^o (1) Propaganda 58 J. Amestelly	Pag. \$ 21,30 13,50 6,70 23,20 4,50 4,50 5,90 51,10 Descartado 5,90 10,20 38,90 34,70 80,60 Descartado 16,30
Canada por 2 cpos. el 3 ^o a 3 1/2 cpos. el 4 ^o a 2 cpos. el 5 ^o a 3 cpos. y el 6 ^o a 1 cpo. TIEMPO 1.14 3/5. No corrió (13) Realejo. — Prep. Hermin Yáñez D. Div. \$ 25,70, \$ 2,90, \$ 1,30; y \$ 1,40.	10 ^a Carrera. — 1.300 metros CONDICIONAL. Para potrillos de tres años no ganadores. 1 ^o (17) TELERIO 56 por Rigel II y Pilicura del Stud "Marce" jinete Sergio Vásquez 2 ^o (1) Bimotor 56 E. Silva 3 ^o (13) Lord Protector 56 C. Leighton 4 ^o (10) Fresno 56 J. Tobar 5 ^o (15) Morochó 56 L. Muñoz 6 ^o (16) Prudencio 56 M. Aranda 7 ^o (12) Karancho 56 M. Santos 8 ^o (18) Tres Dones 52 R. Arrué 9 ^o (5) Don Jo 55 C. Donoso 10 ^o (4) Chilón 56 L. López 11 ^o (7) En Trato 54 G. Valencia 12 ^o (14) Merry Day 55 H. Galaz 13 ^o (2) Brillante 56 G. Guzmán 14 ^o (9) Estorbo 55 R. Toledo 15 ^o (3) Che Bacán 56 J. Castillo 16 ^o (8) Escogido 56 S. Vera 17 ^o (11) Go Go 56 O. Silva	Pag. \$ 6,30 5,10 1,90 21,80 7,20 19,00 24,10 954,00 105,10 17,40 148,50 86,40 375,80 8,80 33,40 70,30
Canada por pczo., el 3 ^o a 1 cpo., el 4 ^o a 2 1/2 cpos., el 5 ^o a 2 1/2 cpos. y el 6 ^o a 2 1/2 cpos. TPO.: 2.01 2/5. No corrió (4) Lucifer. — Prep. Oscar Espinoza. Div. \$ 21,30, \$ 4,30, \$ 4,00, \$ 2,50.	11 ^a Carrera. — 1.200 metros. — Indice 38 al 27 (1 ^a Serie). 1 ^o (9) ORMUZ, 52 por Francesco y Ojo de Fuego, del Stud "Katamón". Jinete: Gustavo Barrera 2 ^o (10) Chiripó, 50 M. Aranda 3 ^o (11) Ojitos, 52 E. Silva 4 ^o (5) Chin, 54 P. Castillo 5 ^o (12) Sorrento, 50 J. Turieta 6 ^o (6) Rey Richard, 55 H. Galaz	Pag. \$ 3,70 6,80 6,00 5,60 4,90 42,50

Clásico Colombia

“Carna” se impuso a lo grande

Sin respetar pergaminos, la pupila de Carlos Miranda salió a comandar el grupo para imponerse por un cuerpo en la central palmeña y entregar un dividendo de \$ 8.70

Para Carna no hubo grandes favoritos que se llevaran casi la totalidad de los boletos. La aguerrida yegua de Carlos Miranda, de la que es su preparador, también salió en busca de la primera ubicación desde la largada y no hubo nadie ni nadie que pudiera detenerla *émbalaje* triunfal.

A la postre el clásico perteneció a esta hija de Naspur y Carta Magna en Congolese por un cuerpo sobre Juliano, que a nuestro parecer cumplió una de sus mejores presentaciones en la pista palmeña.

El minuto y doce segundos con dos quintos es una muestra de la rapidez

que se imprimió desde los primeros metros en el premio República de Colombia, disputada ayer, sobre la distancia de 1.200 metros con una bolsa de \$ 200.000 al vencedor.

Mocito Libre, el gran favorito, no pudo mostrar su calidad tantas veces avalada en este terreno ocupando un magro sexto puesto. El pupilo de Hernán Miranda, que venía de reaparecer, hizo un buen planteamiento del trayecto, pero en los instantes donde requirió de una exigencia se vio impedido.

medio a Merry Tournee que no aflojaba en su accionar. Más atrás se ponían Bucéfalo, Mocito Libre, Juliano, Barbón, Hilado, Discou y Rutina.

A medida que se acercaban los metros finales la pupila de Carlos Miranda seguía sacando ventaja y se ponía a cuatro claros sobre sus perseguidores más cercanos.

Ingresados a tierra derecha Mocito Libre trató de imprimir su velocidad pero llegó hasta ahí porque la solvencia de la yegua fue mayor al seguir corriendo con la misma intensidad. En el milésimo Juliano el jinete

En el epílogo, Juliano atropelló alcanzando el segundo puesto. Tercero finalizó Husimir, cuarto Rutina, quinto Barbón y sexto Mocito Libre.

LA CARRERA

Eilat hizo el intento de tomar la punta, pero en los metros siguientes fue relegado por Carna. Segundo se puso Merry Tournee, tercero Bucefalo, cuarto Mocito Libre y quinto Barbón. Los demás puestos eran ocupados por Juliano, Discou y Rutina.

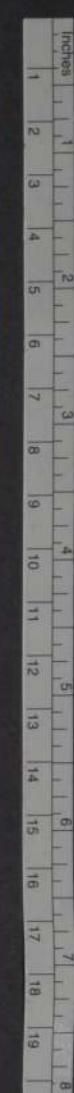
A la altura de los novecientos metros, Carna sacaba un cuerpo y

INVITADO

El embajador de Colombia, Luis González Barro entregó el premio a Carlos Miranda en la sala del Directorio.



PREMIACION: El embajador de Colombia, Luis González Barro, hace entrega del trofeo al entrenador y propietario de Carna, Carlos Miranda. En el grabado aparecen Betty de González y Lorenzo Solano



En obra teatral

Sergio Feito será "El Super Quijote"

Una función especial de la comedia "El super Quijote", con la actuación de Sergio Feito, se realizará hoy, a las 19.00 horas, en el Teatro Cañola. Los fondos serán recaudados para ayudar a los damnificados del último temporal.

La obra en la cual el humorista hace de Quijote, se está ofreciendo desde ayer, pero el estreno oficial es el 20 de julio. Todo lo que se logre recaudar con las funciones de esta pieza serán

para formar una casa de menores en situación irregular.

La institución será habilitada en una casa de Sergio Feito ubicada en Nuñoa. Allí se dará un hogar a los pequeños que lo necesiten.

Sergio Feito es, desde hace algún tiempo, monje de la comunidad religiosa Hare Krishna y su carrera artística está fundamentada sólamente en el bien de los demás.

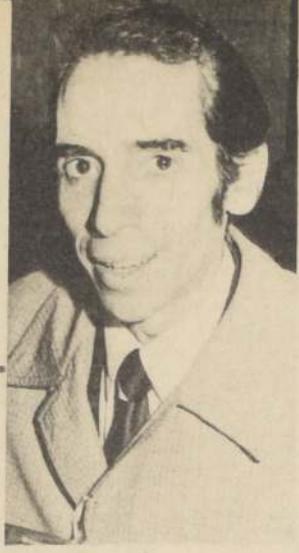
Para las presentaciones de "El super Quijote" se implantará un nuevo sistema teatral en Chile. Se trata de un teatro rotativo. Las escenas se irán repitiendo para que las personas atraídas puedan ponerse al tanto.

La comedia musical tiene características de sátira pues "se referirá a situaciones actuales como las teleseries, el Mundial de Fútbol" y otras.

Santiago ·
Chillán · Concepción
Laja · Los Angeles ·
Angol · Nacimiento

SERVICIO DE CARGA
Y ENCOMIENDASTerminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO**UASQUEZ**

un placer que va y viene

**INCA BUS**Comunica a su distinguida clientela
su nueva dirección en**Club Hípico 353**Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

Sergio Feito

**LABORATORIO
EXPERIMENTAL
DE ESTUDIOS
ASTROLOGICOS**

Si usted padece de timidez, depresión, angustia; si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas, si tiene un familiar alcoholico, drogadicto o padece de cualquier otro mal, si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concepción, etc. y otros desajustes emocionales, escribános y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

Le garantizamos absoluta discreción seriada y, sobre todo, honradez.

Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, inglés o griego. Su consulta es gratis.

DIREJASE A:

PROFESSOR CABALLERO
P.O. BOX 188
Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.

**1 JUDICIALES
Y LEGALES**

Nº 129: superficie 254,70 m². Deslinde: Norte, sitio Nº 128 de José Obregón B., en 20,90 mts; Este, calle Santa Gemita, en 12,10 mts; Sur, sitio Nº 130 de Juana Plaza M., en 21,20 mts; y Oeste, terrenos del Estadio Municipal en 12,10 mts (128). — Juana Margarita Plaza, Madrid, calle Santa Gemita, sitio Nº 130 superficie 265,70 m². Deslinde: Norte, sitio Nº 129 de José E. Peña Lagos, en 21,20 mts; Este, calle Santa Gemita, en 12,40 mts; Sur, sitio Nº 131 de Oscar Duarte L., en 22,00 mts; y Oeste, terrenos del Estadio Municipal en 12,20 mts (129). — Oscar Duarte López, calle Santa Gemita, sitio Nº 131 superficie 267,00 m². Deslinde: Norte, sitio Nº 130 de Juana Plaza M., en 22,00 mts; Este, calle Santa Gemita, en 12,00 mts; Sur, sitio Nº 132 de Bella Urríola y Graciela Urríola Escobar, en 22,50 mts; y Oeste, terrenos del Estadio Municipal en 12,00 mts (130). — Bella del Rosario Urríola Escobar y Graciela Urríola Escobar, calle Santa Gemita, sitio Nº 132 superficie 277,50 m². Deslinde: Norte, sitio Nº 131 de Oscar Duarte L., en 22,50 mts; Este, calle Santa Gemita, en 12,20 mts; Sur, sitio Nº 133 de Bella Urríola y Graciela Urríola Escobar, en 22,50 mts; y Oeste, terrenos del Estadio Municipal en 12,20 mts (131). — José Sifreiro Fuenzalida Ruiz, calle Santa Gemita, sitio Nº 133 superficie 381,40 m². Deslinde: Norte, sitio Nº 132 de Bella y Graciela Urríola E., en 23,00 mts; Este calle Santa Gemita, en 16,40 mts; Sur, con prop. de Melanio Araneda, en 23,80 mts; y Oeste Terrenos del Estadio Municipal, en 16,20 mts. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor de los solicitantes.

Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2095 y su Reglamento, se declara: Adoptase las solicitudes, efectuándose publicaciones legales en el diario LA NACION días primero y quince y fijense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3º del D.L. 2095.

15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Cantalcia Díaz Muñoz, para Emilia y Ana López Díaz.

15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Arenas Vilches, para María Luisa Arenas.

15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alberto Henriquez Mancilla, para Michel, Angélica y Maciel Henriquez Juárez, sin perjuicio derechos Aida Juárez García. Practicaré Secretaría inventario solemne diecinueve julio 1982, quince horas.

15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Albert Jones Avery, para Grace Nichols Chowler, sin perjuicio derechos como conyuge. Ley 16.271. Artículo 33.

15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Albert Jones Avery, para Grace Nichols Chowler, sin perjuicio derechos como conyuge. Ley 16.271. Artículo 33.

15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Andrés y Jorge Pulette Saint Simon, para Juan y Gabriela Poletti Saint Simon. 15-16-17

15-16-17

NULAS por extravío facturas del 051 al 100 de Abelardo Yáñez Venegas, Juan Solar 605, La Cisterna, RUT 6.557.230-3.

15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alejandro Serani Burgos para Patricio, Mario e Italo Serani Martelli.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Sara Fortunatti Berardi para Angela Moya Fortunatti.

14-15-16

QUEDA nula por extravío libreta libre disposición A.A.P. Bernardo O'Higgins N° 201100127-2.

15, 16 y 17

QUIEBRA: — Inversiones Santa Berta Ltda. Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 1º de julio de 1982, tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos con créditos válidos.

reconocidos: Banco Español de Chile \$ 468.671.000 y intereses. Farmacéutica del Pacífico \$ 19.500.000.

Créditos Preferentes: reconocidos: Financiera de Capitales S.A. \$ 174.445.853,00; prenda:

Créditos Preferentes: Im- paguados: Antonio Puig Castro, \$ 1.667.969,00 Art. 2.472 N° 7 C. C. Secretaria.

15-16-17

QUIEBRA: — Inversiones Olympia S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 2 de julio de 1982 tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos de

pagos: Kegan S.A.C.

10B Espectáculos

En obra teatral

Sergio Feito será "El Super Quijote"

Una función especial de la comedia "El super Quijote", con la actuación de Sergio Feito, se realizará hoy, a las 19.00 horas, en el Teatro Cañola. Los fondos serán recaudados para ayudar a los damnificados del último temporal.

La obra en la cual el humorista hace de Quijote, se está ofreciendo desde ayer, pero el estreno oficial es el 20 de julio. Todo lo que se logre recaudar con las funciones de esta pieza serán

La Nación**astro-suerte****ARIES**

21 de Marzo al 20 de Abril

Possible recepción de noticias alentadoras. Las amistades íntimas continuarán siendo útiles para resolver problemas de urgencia inmediata. Los viajes cortos y visitas te acercarán al cumplimiento de una aspiración. Nuevos estímulos y recursos para vencer a competidores o enemistades declaradas.

TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Facilidades para promocionar su capacidad frente a superiores y personas influyentes. Exitos sociales o profesionales. Los subordinados o colegas librepensadores te permitirán hacer cambios radicales que beneficiarán su labor de rutina. No se exponga a desajustes orgánicos por excesos de cualquier tipo.

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Excelente para comenzar estudios de perfeccionamiento o ponerse al día en las materias de su especialidad. Propicias los viajes largos y contactos con personas distantes. Bueno para hacer cambios radicales que beneficiarán su labor de rutina. No se exponga a desajustes orgánicos por excesos de cualquier tipo.

VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Son probables las discrepancias aumentadas por incompatibilidad de caracteres o diferencias de edad. La gente poco monetaria o relacionado con ella. Se acercarán a la realización de actividades culturales. Oportunidades para comenzar estudios de perfeccionamiento o ponerse al día en las materias de su especialidad. Propicias los viajes largos y contactos con personas distantes. Bueno para hacer cambios radicales que beneficiarán su labor de rutina. No se exponga a desajustes orgánicos por excesos de cualquier tipo.

SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Las amistades librepensadoras te ayudarán a resolver problemas de urgencia inmediata. Los viajes cortos y visitas te acercarán al cumplimiento de una de tus metas. Aceramientos más íntimos o secretos. Están más propiciadas las actividades con público y auditórios. Inestabilidad afectiva.

PISCIS

15 de Febrero al 20 de Marzo

Propiciadas las actividades de beneficio y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. A pesar de las dificultades iniciales las gestiones económicas en sociedad prometen resultados positivos no sospechados. Bueno para tratar habilidades que no le conocen muy bien los demás.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

EXTRAVIADOS títulos

800548 y 814855 por 61 y 72 acciones Papeles y Cartones de Berta V. de Rivera, quedan nulos.

15-16-17

HABIENDOSE extraviado el título N° 113939 por 286.211 acciones de Industrias Forestales S.A. queda nulo y sin efecto por haberse comunicado a la compañía.

15-16-17

QUIEBRA: — Comercial Bowling Center. Resolución de fecha 9 de junio de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedor: válida. Compañía General Financiera S.A. \$ 232.447.393,00 por capital, intereses y gastos de protesto. Textil Riba S.A. US\$ 82.091.55 más reajustes, intereses y costas. Compañía Textil J.M. S.A. US\$ 64.927,05 más intereses. Celtic Española S.A. US\$ 11.321.60 equivalente a \$ 441.542,40. Chilectra Metropolitana \$ 82.580,10 e intereses. Zalacuett y Cia. Ltda. \$ 40.715,00. Fábrica de Panos Continental S.A. \$ 608.055,00 más intereses corrientes desde fecha exigibilidad hasta el pago de la deuda. Manhattan Industries Inc. US\$ 16.313,00 más reajustes, intereses, costas y gastos de protesto. Compañía General Financiera S.A. \$ 9.579.564,00. Créditos Preferentes: Orlando Díaz Rivero \$ 454.300,00 más intereses desde fecha exigibilidad hasta el pago de la deuda. Art. 2.477 C.C. Crédito Preferente: Impugnados: \$ 698.225,00. Art. 2.472 N° 4 y 7 C.C.

15-16-17

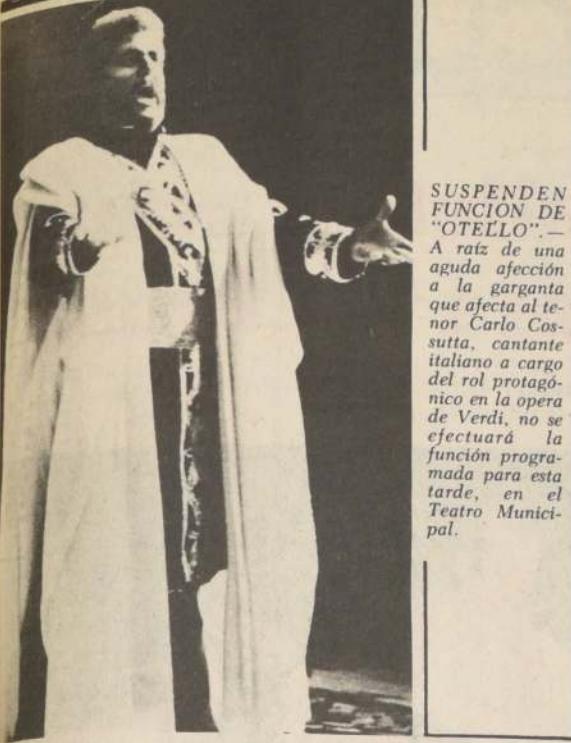
QUIEBRA: — Comercial Bowling Center. Resolución de fecha 24 de junio de 1982, declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedor: válida. Compañía General Financiera S.A. \$ 232.447.393,00 por capital, intereses y gastos de protesto. Textil Riba S.A. US\$ 82.091.55 más reajustes, intereses y costas. Compañía Textil J.M. S.A. US\$ 64.927,05 más intereses. Celtic Española S.A. US\$ 11.321.60 equivalente a \$ 441.542,40. Chilectra Metropolitana \$ 82.580,10 e intereses. Zalacuett y Cia. Ltda. \$ 40.715,00. Fábrica de Panos Continental S.A. \$ 608.055,00 más intereses corrientes desde fecha exigibilidad hasta el pago de la deuda. Manhattan Industries Inc. US\$ 16.313,00 más reajustes, intereses, costas y gastos de protesto. Compañía General Financiera S.A. \$ 9.579.564,00. Créditos Preferentes: Orlando Díaz Rivero \$ 454.300,00 más intereses desde fecha exigibilidad hasta el pago de la deuda. Art. 2.477 C.C. Crédito Preferente: Impugnados: \$ 698.225,00. Art. 2.472 N° 4 y 7 C.C.

15-16-17

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva José Tomás Valencia López a hija natural: Eliana del Carmen Valencia Peredo, sin perjuicio derechos cónyuge sobre vivienda: Graciela de las Mercedes Galvez Pérez.

15-16-17

NOTIFICACION. Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales. Por resolución N° 35 de 30 de junio de 1982 acogió solicitud Victoria Pujol Ardevol, María de los Remedios, Victoria Consuelo y Jorge Horacio Martínez Pujol para inscripción urbana ubicada en Pasaje Los Maitenes 462-H Superficie 280 m². Norte: Pasaje Los Maitenes, en 10,00 mts; Este: Victoria Pujol y otros \$ 251.471.80 más intereses. Textil Los Olmos S.A. por \$ 64.091,77 prefe- rentes. Victoria Pujol por \$ 112.958,08 más intereses. Victor Manuel Alvarez Alvarez por \$ 38.955,20. Victor Manuel Alvarez Alvarez por \$ 79.486,00. Distri- buidora de las Nieves Ltda. por \$ 37.241,96, más intereses. Javier Miranda Casanova por \$ 251.471.80 más intereses. Textil Los Olmos S.A. por \$ 64.091,77 prefe- rentes. Victoria Pujol por \$ 112.958,08 más



**SUSPENDEN
FUNCION DE
"OTELLO".** — A raíz de una aguda afección a la garganta que afecta al tenor Carlo Cossetta, cantante italiano a cargo del rol protagónico en la ópera de Verdi, no se efectuará la función programada para esta tarde, en el Teatro Municipal.

La geometría en el arte analizan en "Proyección"

Patricio Bañados conversa con sus invitados en el Museo de Arte Contemporáneo

Un completo análisis sobre la Geometría y al Arte se realizará hoy a las 21.30 horas, en el programa Proyección que se transmite por Teleonce con la conducción de Patricio Bañados.

Invitados a este espacio asisten:

—Luis Lobos, Director del Departamento de Artes Plásticas, Facultad de Artes Universidad de Chile; Raúl Vergara Grez, pintor y fundador del Movimiento de Arte Abstracto en Chile; Víctor Carvacho crítico de arte.

Eles analizarán en qué consiste el arte abstracto, qué papel desempeña la geometría dentro de estas manifestaciones y las diferentes connotaciones que éste puede tener, dependiendo de la nacionalidad de quienes lo ejecuten y lo admiren. Es así como algunos exponentes de esta corriente sostienen que un rectángulo realizado en Santiago no tiene el mismo significado artístico que otro similar ejecutado en París.

La explicación de este fenómeno la entregaron los entendidos, apoyados por imágenes y entrevistas realizadas a algunos exponentes de la muestra "Forma y Espacio" que se está presentando en el Museo de Arte Contemporáneo. Hasta este lugar llegó Patricio Bañados y sus invitados para conversar acerca de este interesante tema y mostrar en definitiva qué valor artístico y cultural hay detrás de un rectángulo de un círculo o de un rectángulo.

El resultado es el conocido por todos", agrega satisfecho el cantante.

TRADUZIRE

La canción "Años" es parte del long play "Traduzire" que el sello CBS distribuye internacionalmente. En él, Raimundo Fagner hace una perfecta recopilación de los principales estilos poéticos de los mayores cultores musicales de estos tiempos: Joan Manuel Serrat, Antonio Machado, Ferreira Gullar, Rafael Alberti y García Lorca son algunos autores en que el intérprete brasileño se inspiró para hacer su personal estilo artístico.

—Yo sabía que este fenómeno se iba a producir. El candor de Mercedes Sosa junto a la poesía de Milanes, lograban una fusión perfecta de color y armonía. Y si a esto le agregamos un ingrediente brasileño, como mi voz, obtenemos una extraña mezcla que a veces da buenos resultados", manifestó el cantante.

Confiesa Raimundo Fagner que su contacto con Mercedes Sosa, fue al principio puramente profesional, hasta el punto que ella se negó a interpretar el tema "Años" junto al brasileño, porque ambas tonalidades de voz eran muy difíciles de mezclar. "Creo que la amistad que surgió entre nosotros la conveniencia de que podíamos grabar el disco. Encavamos una y otra vez y nuestra principal dificultad es que ella tenía una voz muy alta y yo demasiado baja. Finalmente encontramos la solución perfecta. Ella cantaría en castellano, yo en portugués y cada uno conservaría su estilo personal.

—Una de las principales críticas que se te formulaban a tu álbum "Traduzire" es que te inspiraste en raíces españolas para hacerlo. ¿Con esto pretendes abrirte un campo a la internacionalidad, ya que eres un cantante brasileño?

—Cuando uno tiene la oportunidad de viajar y conocer formas completamente diferentes a las nuestras, uno

Mañana en Sala O'Higgins

Maestro Otmar Maga dirigirá Séptimo Concierto Sinfónico

El programa incluye el poema sinfónico Op. 20, *Don Juan*, de Richard Strauss; *Rapsodia* de Johannes Brahms, y *Pelleas y Melisande* de Arnold Schoenberg.

Otmar Maga, el director alemán que ha realizado giras de conciertos por todo el mundo y su repertorio abarca desde el barroco hasta la música contemporánea, dirigirá este viernes la Orquesta Sinfónica de Chile en la Sala O'Higgins de la Escuela Militar.

Inició su carrera como director en la Orquesta Sinfónica de Gottingen, luego en la de Nuremberg y desde 1970 a la fecha es director musical general de la Orquesta Filarmónica y Coro Sinfónico de Bochum, una ciudad de gran importancia musical de la República Federal de Alemania.

El maestro Otmar Maga es la primera vez que visita nuestro país y dirigirá dos conciertos de la presente temporada.

Este viernes se interpretará de Richard Strauss el poema sinfónico, Op. 20, "Don Juan"; de Johannes Brahms, "Rapsodia", con la participación de la contralto Carmen Luisa Letelier, junto al Coro de Cámara de la Universidad de Chile que dirige Gilberto Ponce. Finalizará el séptimo

concierto con la interpretación del poema sinfónico "Pelleas y Melisande", de Arnold Schoenberg, una de las obras más destacadas del género programático sobre un texto literario.

SOLISTA

Carmen Luisa Letelier, la contralto chilena, cantará por segunda vez en esta Temporada Sinfónica. La primera vez lo hizo en el quinto concierto, dirigido por Werner Torkanowsky en la obra de Gustav Mahler, "El niño del cuerno maravilloso". Posee un vasto repertorio que incluye oratorios, cantatas, "lieder", canciones y música contemporánea en su más variada expresión. Sus más recientes actuaciones fuera del país han sido juntas a las orquestas de Lima, Buenos Aires y Montevideo.

El Coro de Cámara, que dirige Gilberto Ponce, también ha tenido destacada actuación en esta temporada, especialmente cuando canta selecciones de Porgy and Bess, acompañando a la solista norteamericana Daisy Newman.

PELLEAS Y MELISANDE

Con esta pieza de Arnold Schoenberg finalizará el séptimo concierto y es sin duda una gran obra. Las ricas posibilidades expresivas de la gran orquesta del período postromántico son explotadas plenamente en "Pelleas y Melisande", vehemente poema sinfónico de casi una hora de duración. Schoenberg todavía no tenía conocimiento de la ópera de Debussy, sólo la conoció en 1907, cuando usó la obra simbolista de Maeterlinck como programa para este vasto poema sinfónico; su Op. 5 *Pelleas y Melisande* fue compuesto en 1902 y 1903 y la ópera de igual nombre de Debussy se estrenó en 1902.

La música de esta obra no es una descripción de caracteres o de atmósferas sino más bien una narración musical del drama en su integridad. Es una de las obras programáticas que tratan en forma más detallada un texto literario.



El maestro alemán Otmar Maga, quien dirigirá la Orquesta Sinfónica este viernes en la Sala O'Higgins de la Escuela Militar, en esta su primera visita a Chile.

"La Bohème" y "Carmen" en la Quinta Región

Con auspicios de las municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar y organizada por la Sociedad Chilena de Amigos de la Ópera, se efectuará este año la temporada lírica 1982 en Valparaíso.

Las óperas "La Bohème" de Giacomo Puccini y "Carmen" de Georges Bizet conformarán esta vez la temporada. Las presentaciones tendrán lugar en el Teatro Municipal viñamarino.

"La Bohème" será interpretada el 14 de agosto y "Carmen" el 6 de noviembre.



Heinrich Starhemberg, quien escribió la obra "Las Picardías de Fausto y Mefisto", para los Mimos de Noisvander, quienes la presentarán en Europa.

Mimos de Noisvander rindieron homenaje a Heinrich Starhemberg

En la oportunidad se lanzó la novela "El Cristal Roto", escrita por el príncipe austriaco que se educó en Chile

El año pasado escribió "Las picardías de Fausto y Mefisto" para los Mimos, quienes han sido invitados para presentarla en diversos festivales de Europa

Con una presentación especial de la Compañía de Mimos de Enrique Noisvander, en el Salón Colonial del Hotel Carrera, se celebró el martes el próximo lanzamiento de la novela "El Cristal Roto", escrita por Heinrich von Starhemberg.

El autor es el príncipe austriaco que se educó en Chile en su juventud durante la Segunda Guerra Mundial y que actualmente reside en España, y visita Chile todos los años por períodos de dos a cuatro meses para realizar actividades artísticas y culturales.

La actuación de los Mimos de Noisvander constituyó un homenaje al autor, quien el año pasado escribió la obra de teatro, "Las Picardías de Fausto y Mefisto", especialmente para la Compañía de Noisvander, pieza en la cual él también actuaba, como actor invitado y que se presentó en el Teatro Petropoli y en diversos centros culturales y establecimientos educacionales con éxito.

La obra ha sido invitada a presentarse en diversos festivales de Europa por lo que la Cía. de Noisvander viajará a representarla el próximo año 1983, constituyendo para sus actores una excelente oportunidad de mostrar la calidad de los mimos chilenos.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal roto" involucra un mensaje de rompimiento de prejuicios y vallas sociales, de esquemas pre-establecidos y de incomprensiones que atentan contra la comunicación de los seres humanos. Por lo tanto se pensó que el martes 13 era un buen día para romper —simbólicamente— los cristales de la in comunicación.

El homenaje que se ofreció al autor de "El Cristal Roto", el martes 13, tuvo razón de ser en cuanto a la temática del libro y a la fecha, ya que el "cristal

TELEPROGRAMAS

CANAL 5



13.30 SINTONIA MUSICAL.
13.45 TELECRONICA.
14.00 PARA SABER Y JUGAR. Con la tía Patricia.
14.55 UCEVELANDIA. Dibujos animados.
18.00 CAPULINA. Con Enrique Henaine.
18.55 MAGO POLLA GOL. Con Roberto Jacob Holo.
19.00 LOS INVASORES. Hoy: "LA PERSEGUIDA", con la actuación de Roy Thimmes y Suzanne Pleshette.
19.55 TELEFESTIVAL INFANTIL.
21.00 TELECRONICA.
21.15 MAGO POLLA GOL. Con Roberto Jacob Holo.
21.20 MARTIN LUTHER KING. II parte. Con la actuación de Paul Winfield, Cicely Tyson.
22.20 LADRONZUELA. Con la actuación de Macaria y Juan Ferrada.
23.00 UCEVEDORETOS. Campeonato de patinaje en velocidad desde Inzell, Alemania Federal.
00.20 CONVERSANDO. Con el Padre Pienov.

CANAL 7



06.30 CARTA MUSICAL.
06.45 TENGA USTED UN BUEN DIA.
06.46 HABLEMOS DEL CAMPO.
07.00 PRIMERA HORA.
07.40 UNA SONRISA, CON LUKAS. Dibujos animados.
07.45 TENGA USTED UN BUEN DIA. Continuamos con: USTED, NO LO DIGA DE PERSONA A PERSONA. SEA USTED COMPOSITOR. SE ACUERDA CUANDO CRECER SANO. A LA SUERTE DE LA OLLA. ¡USTED, NO LO DIGA! ¡LO RECONOCE? SU MUSICA. CIERRE "TENGA USTED UN BUEN DIA".
09.30 SUEGRAS. Comedia.
10.00 BENSON. Con Robert Guillaume.
10.20 BLANCO Y NEGRO. Comedia.
11.45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE.
11.00 MARINE BOY. Aventuras.
11.25 MERRIE MELODIES. Dibujos animados.
11.55 LOS PICAPIEDRAS. Humor.
12.25 EL FESTIVAL DE LA UNA.
14.00 EDICION UNO. Avance noticioso.
14.15 SOLEDAD, con Libertad Lamarque.
15.15 EL HOGAR QUE YO ROBE., Ángelica Marfa.
15.50 CHIPS. Policial.
16.55 EL CHAPULIN COLORADO.
17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "EL GRAN NIAGARA", con Richard Boone y Michael Sacks.
19.15 LA GRAN MENTIRA. Teleserie Nacional. Dirigida por Herval Rossano.
20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
21.20 UNA SONRISA, CON LUKAS. Humor.
21.25 TV TIEMPO.
21.30 MASADA. Ultimo episodio. Con PETER O'TOOLE, PETER STRAUSS y BARBARA CARRERA.
22.30 META PARA UN VALIENTE, con Bo Svenson.
23.30 EDICION DOS.
23.45 LOU GRANT. Con Edward Asner.

CANAL 11



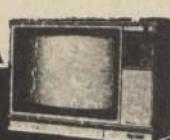
06.35 CARTA DE AJUSTE.
06.40 TELEONCE AL DESPERTAR. Un programa misceláneo.
09.15 CIERRE.
11.05 APERTURA.
11.20 MARVEL SUPERHEROES.
11.40 LOS BOCHINCHEROS MATINALES.
11.50 EL GATO VALERO.
12.00 CUANTO VALE EL SHOW? Programa concurso.
13.30 HAWAII CINCO 0. Aventuras.
14.30 MATINE EN EL ONCE. Hoy: "LA GRAN JUGADA". Año: 1972. Con: Richard Crema, Joann Pette y Gilt Galager. Dirección: Paul Wendkos.
16.00 CAPITAN ESCARLATA.
16.30 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
17.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS (II franja). ROBOTS.
17.30 LA PRINCESA CABALLERO. Serie de ciencia ficción.
18.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS (III franja).
18.30 MUSICA JOVEN 82. Programa juvenil. Conduce Pilar Cox.
19.00 MISION IMPOSIBLE. Hoy: "CASINO". (ciencia ficción).
20.00 EN DIRECTO. Viviana Nunes y Patricio Bahados.
20.55 EL TIEMPO.
21.05 DIAS FELICES. Hoy: "PONCY TOMPER".
21.25 FRANJA CULTURAL. "PROYECCION". Con la conducción de Patricio Bafados.
22.30 EL DERECHO DE NACER. Teleserie mexicana.
23.25 NOTICIAS AL CIERRE.
23.45 CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.
01.00 EN DIRECTO ULTIMA EDICION. Resumen informativo.

CANAL 13



10.00 CARTA DE AJUSTE.
10.30 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
12.00 PLAZA SESAMO, programa educativo.
12.30 CISCO KID, serie de aventuras.
13.00 ALMORZANDO EN EL 13, con la conducción de Hernán Olguín.
13.45 TELESTAR, noticias.
14.00 DANCIN' DAYS, teleserie brasileña.
15.00 BIENVENIDO HERMANO ANDRES, teleserie chilena.
16.00 SUPER AGENTE 86, serie de espionaje.
16.30 SHERIFF LOBO, aventuras.
17.30 CINE EN SU CASA: "EL MAGO DE OZ". Con Judy Garland.
19.30 ALGUIEN POR QUIEN VIVIR, teleserie chilena.
20.28 DULCES SUEÑOS, dibujos animados.
20.30 TELECRECE, noticias.
21.30 FRANJA CULTURAL, hoy: "MOMENTOS ESTELARES". Bernstein-Beethoven: Cuarta Sinfonía.
22.30 STARSKY Y HUTCH, serie policial.
23.30 TELENOCHE, noticias.
23.45 CINE DE ANTAÑO

LO MEJOR DE LA TV



• MASADA.— Esta noche, a las 21.30 horas, Televisión Nacional exhibe el último capítulo de la serie "Masada", que ha transmitido en su franja cultural de los jueves. Los acontecimientos sorprenden a Flavio Silva (Peter O'Toole) acelerando los trabajos para concluir cuanto antes con el sitio a la fortaleza. Como se ha enamorado profundamente de Sheva (Bárbara Carrera) y no quiere dalarla, decide darle el mayor don de esa época: la libertad.

Por su parte, Eleazar (Peter Strauss) sabe que la ofensiva romana será superior a cualquier defensa que ellos puedan intentar. Esto lo conduce a querer darles una lección para que Roma y el mundo recuerden para siempre el sentimiento de libertad que propagulan.

• MOMENTOS ESTELARES.— Se titula la Franja Cultural que hoy transmite, a las 21.30 horas, la estación televisiva de la Universidad Católica. "Bernstein-Beethoven" es la dupla que resulta dentro de la música cultural. El primero, uno de los mayores directores de nuestros tiempos y el segundo, uno de los compositores más apreciados por sus múltiples creaciones románticas y por introducir innovaciones importantes a la música de ese tiempo.

En esta ocasión se transmitirá la "Cuarto Sinfonía", cuyas características fundamentales es entretejer la fuerza con la suavidad rítmica. La conducción del espacio Cultural corresponde a Javier Miranda y la dirección general a Reynaldo Sepúlveda.

• EL GRAN NIAGARA es el título de la película que Televisión Nacional presenta, a las 17.30 horas, en su espacio Tardes de Cine. Cuenta con la actuación de Richard Boone y Michael Sacks. Su argumento presenta la historia de un hombre que, obsesionado por la idea de vencer al gran río Niágara y sin poder hacerlo por imposibilidad física, cifra sus esperanzas en sus dos hijos, aun a costa de sus vidas.

La Nación Espectáculos

12B

Se estrena mañana

Un montaje realista y actual realizó la UC para "Urfaust"

□ Héctor Noguera y Ramón Núñez darán vida a Fausto y Mefistófeles, respectivamente, mientras que la debutante Erika Vargas caracterizará a la sufrida Margarita

 "Un montaje realista, inmediato, con elementos de comedia y renunciando al marco histórico en aquellos aspectos que no impiden la comprensión cabal del relato", será, según el director alemán Wolfgang Gropper, el "Urfaust" de Goethe, que el Teatro de la Universidad Católica estrena mañana, a las 20 horas, en la sala universitaria de Plaza Núñez.

Agregó el profesional que "no se caerá en el modernismo, pero sí actualizamos la temática porque así como Goethe transportó a su época y su problemática el mito medieval de Fausto, nosotros quisimos actualizar la tragedia". Para ello se interrogó seriamente sobre cómo podían situarse hoy las figuras de Fausto y Mefistófeles y si existían sus equivalentes en nuestro propio medio que hicieran traducibles, a través de los años, las inquietudes y actitudes de los personajes y su línea argumental.

En todo caso, explicó el "réisseur" esa búsqueda eterna "es un motivo que se repite a través de la historia porque la tragedia de amor de Margarita y la del científico, una comedia en profundidad, son universales". Además, la postura de ambos, por un lado el amor que la muchacha profesa a Dios y la incapacidad de Fausto para amarlo porque no tiene humildad por otro, es factible observarla también en el hombre contemporáneo.

Con un sistema de trabajo diferente al utilizado por los directores nacionales y que según los actores rindió sus frutos, Wolfgang Gropper "dicen que está acostumbrado a desarrollar la obra junto con el elenco y de la concepción primitiva que él tiene surge una distinta, fortalecida por el aporte de todos, y eso sucedió en este caso porque los actores son personas que piensan y cada uno de ellos entregó, con mentalidad distinta, aspectos interesantes que fueron llevados a la práctica", dijo.

Enfatizó que él cree en "la absoluta cooperación y ese traté de hacer con este montaje", agregando que insistiría siempre que "la actuación es una función creativa desde sus inicios hasta la última función".

"Urfaust" tiene en los roles principales a Héctor Noguera como Fausto y Ramón Núñez como Mefistófeles. Margarita es interpretada por la debutante Erika Vargas, ex alumna de la Escuela de Teatro de la U. y Marta está a cargo de Gloria Munchmeyer, únicas actrices del elenco. Actúan, además, Cristián Campos, Rodrigo Álvarez, Rolando Valenzuela, Armando Fenoglio, Patricio Strahovsky, Mario Gatica y Rodrigo Solar. Todos ellos fueron seleccionados por Gropper tras exigentes pruebas de reparto e incluso contó que para el papel de Margarita probó a 15 postulantes.

El director alemán, traído a Chile por el Instituto Alemán de Cultura para conmemorar con esta puesta en escena el sesquicentenario de la muerte de Goethe y, a la vez, celebrar los 30 años del centro binacional en nuestro país, reconoció que fue difícil utilizar su método porque no todos los actores estaban acostumbrados a este sistema. "Yo no dije intrucción, sólo corríjo cuando la situación no es adecuada o cuando la emoción sale falsa". El profesional contó con una intérprete simultánea, su nexo con el elenco.

Consultado sobre el nivel de los actores chilenos, Wolfgang Gropper lo relacionó con el de los futbolistas nacionales, "lo que si pude fallar es la dirección... Aunque es indudable que las condiciones de trabajo son superiores en Alemania, donde existen buenas salas de ensayo, vestuario e instalaciones técnicas y eso es bastante decir". Explicó que, más que nada, "lo que ellos hacen se lo deben a su tenacidad porque su dinero surge de la televisión y por eso corren entre un lugar y otro. Eso lo efectúan con alegría y entusiasmo y eso merece mi mayor respeto".

La escenografía e iluminación fueron diseñadas por Ramón López y el vestuario por Sergio Zapata. La música incidental pertenece a Patricio Solovera, quien explicó que trató de encontrar un equilibrio musical para la obra que, además, incluye trozos de Bach.

La interpretación es de la Orquesta Filarmónica de Viena bajo la dirección de Leonard Bernstein.

La Cuarta Sinfonía Opus 60 de Beethoven y la cobertura Leonora son las dos obras que se presentarán hoy en una nueva edición del programa Bernstein-Beethoven que Canal 13 transmite a las 21.30 horas.

La interpretación es de la Orquesta Filarmónica de Viena bajo la dirección de Leonard Bernstein.



En el grabado, una escena de "Urfaust", con Héctor Noguera (Fausto), Ramón Núñez (Mefistófeles) y elenco.

FAUSTO ORIGINAL

Este nuevo montaje de la Escuela de Teatro de la Universidad Católica no es el clásico, sino la versión original, el Urfaust, conocida en español como "Fausto Primitivo" o "Protofausto".

Goethe escribió este texto durante su permanencia en Frankfurt, entre 1772 y 1775, cuando tenía 25 años. El autor vio cuando nació el drama homónimo de Christopher Marlowe, presentado como obra para títeres que lo impresionó muchísimo. También conocía las leyendas del medio- evo sobre Fausto y las versiones de otros comediante ingleses.

En la época denominada "La tormenta y el impulso", movimiento romántico alemán, Goethe al escribir "Urfaust" lo hizo sobre sí mismo y su ambiente. Como el estilo del movimiento era proclive a la fuerza expresiva, la obra se caracteriza por su vivacidad y un diálogo en lenguaje directo, vital e incluso chispeante, que llega a menudo a lo coloquial y al dialecto. Varias importantes escenas de "Fausto" fueron desarrolladas en el "Urfaust" en una prosa fuerte y apasionada.

Gropper considera que esta pieza es "una serie de fragmentos, de escenas conservadas casualmente, que representan una sección importante en el desarrollo de genio goetheano. Faltan varias de la obra posterior, entre ellas algunas esenciales como el prólogo con la apuesta entre Dios y el Diablo, la de la presentación de Mefistófeles y la de su pacto con Fausto. El héroe de Urfaust debe ser visto como un joven científico que no necesita rejuvenecer vendiendo su alma al demonio para enardecerse apasionadamente por Margarita".

Para dar pequeñas ayudas explicativas al espectador no familiarizado con el tema de Fausto, el director germano ideó la inclusión de otros textos. Así por ejemplo, Mefistófeles será pre-

sentado mediante un prólogo que Goethe escribió para una festividad de corte ducal.

"Esta puesta en escena se valora por sí misma, si tomamos estos fragmentos en su justa medida, sin grandantería", explica el director, que agrega: "No únicamente relacionados con la tradición de Fausto, que también con todo lo que sabemos de este drama, sus antecedentes, la salvación final del héroe, lo que representa de síntesis de la Antigüedad Clásica y el Medievo. Hemos interpretado sólo los acontecimientos que se mantienen en ambos argumentos y que se refieren al científico y a la tragedia de Margarita, es decir, hechos que aún no están empapados de la idea cristiana de la redención. Además hemos realizado aquellas escenas chistosas, llenas de humor que son lamentablemente tan escasas en el drama alemán, y que con seguridad tienen la feliz influencia de Shakespeare".

Para dar pequeñas ayudas explicativas al espectador no familiarizado con el tema de Fausto, el director germano ideó la inclusión de otros textos.

Así por ejemplo, Mefistófeles será pre-

José María Langlais

"Enfrentaremos con honor este nuevo montaje de "El Hombre de la Mancha"

□ La comedia se reestrena por tercera vez en Chile, hoy, a las 19.00 horas, en el Teatro Casino Las Vegas

□ "Nunca pensé que el personaje de Dulcinea sería tan importante en mi vida

 Luego de exitosas funciones de pre-estreno, "El Hombre de la Mancha" retorna oficialmente hoy, a las 19.30 horas, en el Teatro Casino Las Vegas.

José María Langlais vuelve a convertirse en Quijote y Cervantes y esta vez, además, tiene la responsabilidad de la dirección de la famosa comedia musical.

El actor se refiere a las innovaciones de esta producción: "Todo se dejó igual, porque así está estipulado por contrato en todas partes del mundo. Además, tenemos el privilegio de contar con la labor de Fernando Grahal en la dirección de escena. A él lo hemos conservado con celo. No hay nada que agregar. Cambió y es mejor, el escenario. Me encanta hacer esta obra en el Casino Las Vegas. Como escenario y teatro es excelente".

Con respecto al estreno de esta noche dice: "Todo el elenco de "El Hombre de la Mancha" cree que esta sala y lo que se ha realizado en ella merece una gestión de honor y estuendo de parte de nosotros. La brindaremos y tenemos fe, en especial en la gente joven que si tiene interés en hacer este tipo de cruzadas".

"Esta es la mejor obra que he hecho en mi vida. Y la mejor para cualquier actor. Es un canto de fe y para mí cada vez es un sueño imposible el poder remontarla", señala Langlais acerca de "El Hombre de la Mancha".

Y agrega que antes de ser elegida para hacer el rol de Dulcinea en Chile fue llamada para representarlo en México. "Por problemas personales no pude aceptar —dice con nostalgia—. Lo tomó Nati Mistral saltando a la fama después de ello".

Consultada respecto a si se piensa llevar el montaje a otras ciudades del país, señala: "Este ha sido nuestro mayor anhelo porque sabemos que viene gente de todas partes a ver la obra, incluso de Lima y Argentina. Una vez nos quedamos con la ilusión y las maletas hechas, pero la idea no se pudo concretar".

Sin embargo, las esperanzas aún persisten puesto que para esta tercera temporada ya hay 22 funciones vendidas y si "las cosas siguen saliendo bien podríamos hacer una gira".

La actriz informó, asimismo, que se está concretando la posibilidad de grabar en discos y cassettes la música



Alicia Quiroga y Vicente Monardo, dos de las estrellas de "El Hombre de la Mancha", se preparan para salir a escena.

de la comedia porque el público siempre la solicita y ediciones anteriores se han agotado. Cabe hacer notar que esta vez no se trabajará con orquesta, sino con música grabada sobre el cual cantarán los actores (Back ground).

SANCHO ACEPTADO

El cantante lírico argentino Vicente Monardo tomó el rol de Sancho, que hiciera con tanto éxito Fernando Gallardo. "En las funciones de pre-estreno me han recibido tan bien que ya no me siento ajeno al montaje, aunque es la primera vez que hago en Chile luego de una ocasión, en Argentina".

Alicia Quiroga agrega sonriente: "La gente lo confunde con Fernando Gallardo y en verdad es realmente recido".